



RUDIFLEX[®]

Cilindri oleodinamici

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders
Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos





Rudiflex, che da oltre 25 anni opera nel settore della automazione idraulica, è specializzata nella progettazione e costruzione di componentistica oleodinamica, di cilindri oleodinamici speciali, e nella produzione e distribuzione di cilindri standard e componenti adatti a soddisfare le tradizionali richieste del mercato.

Nella sede di Montichiari (BS) di 4.800 mq (grazie all'acquisizione di un nuovo fabbricato da fine 2015 altri 4.000 mq coperti verranno destinati alla produzione), Rudiflex soddisfa le richieste del mercato mondiale producendo oltre 85.000 pezzi all'anno.

Le tipologie di cilindri prodotti vanno da un alesaggio massimo di 400 mm, ad una lunghezza massima di 4000 mm con pressioni massime di 350 Bar. Tutti i cilindri possono venire collaudati ad una pressione massima di 350bar, e punzonati per garantirne la tracciabilità. Il nostro impianto interno di verniciatura interna assicura ogni tipo di colorazione.

Per assicurare un servizio completo al cliente, Rudiflex è specializzata nella produzione e nell'assemblaggio di tubi idraulici in gomma ed inox, per un vasto range di forme e dimensioni, ed offre un servizio di riparazione e rigenerazione dei cilindri idraulici di qualsiasi produttore.

Rudiflex, seit mehr als 25 Jahren im Bereich von Hydraulischeautomation tätig, ist in der Entwicklung und Herstellung von hydraulische Komponenten, Sonderzylinder, Standardzylinder und Ersatzteile spezialisiert. Mit insgesamt 4.800 mq in Montichiari (BS) (seit Ende 2015 werden wir auch eine neue Gebäude von 4.000 mq für die Produktion benutzen), Rudiflex herstellt mehr als 85.000 Stücke per Jahr, um die Anfrage von Weltlichemarkt zu befriedigen.

Mit seine Fertigungs- und Prüfeinrichtungen Rudiflex kann zur Zeit Zylinder mit Kolbendurchmesser bis zu 400 mm, Stangendurchmesser bis 4000 mm Druckbereiche bis zu 600 bar realisieren. Alle Zylinder Können bis 350 Bar Druck geprüft und für Rückverfolgbarkeit gestantzt sein, sowie unsere effiziente Lackierungsabteilung jedem Kund immer seine Lieblingsfarbe versichert.

Um den Kunden einen idealen Komplettservice zu sicherstellen, Rudiflex ist also leader in der herstellung und montage von hydraulikschläuche und hydraulischestahlrohre, in meisten verschiedenen Größen,formen undabmessungen. Natürlich bieten wir auch einen umfassenden Wiederaufbereitung und Reparaturservice für allezylinder, unabhängig vomhersteller.

Rudiflex, for over 25 years in the field of hydraulic automation, is specialized in designing and producing hydraulic components, custom hydraulic cylinders and in producing and selling standard cylinders and components suitable to meet the traditional market demands.

In the headquarter in Montichiari (BS) of 4,800 square meters (with the acquisition of a new building from end 2015 other 4.000 square meters will be used for production), Rudiflex meets the requests of the world market, producing more than 85,000 units per year.

The types of cylinders in our product range goes from a maximum bore of 400 mm, to a maximum length of 4000 mm with pressures up to 350 Bar. While all the cylinders can be tested to a maximum pressure of 350 bar, and marked to ensure traceability, our painting plant ensures every kind of staining to provide our customer a complete service, Rudiflex is also specialized in manufacturing and assembly of hydraulic hoses and bent steel/inox pipes, for a wide range of shapes and sizes, and offers a repair service and regeneration for hydraulic cylinders from any manufacturer.

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

TIPOLOGIE CILINDRI	SETTORI DI APPLICAZIONE
<ul style="list-style-type: none"> - cilindro doppio effetto - cilindro semplice effetto spinta - cilindro semplice effetto in tiro - cilindro tuffante - cilindro corsa doppia - cilindro assorbitore urto - cilindro freno - cilindro con sensori - cilindro autofrenante 	<ul style="list-style-type: none"> - macchine ed attrezzature agricole - macchine ed attrezzature industriali - macchine ed attrezzature per l'edilizia - macchine ed attrezzature per il movimento terra - macchine ed attrezzature per la costruzione di gallerie - macchine ed attrezzature per l'ecologia - attrezzature per gru e camion - settore alimentare e conserviero - settore navale
<p>- Si fa presente che, su richiesta del cliente, possiamo effettuare il montaggio di valvole.</p> <p>- A richiesta i cilindri possono essere marcati con lotto di produzione e codice cliente</p> <p>- A richiesta i cilindri possono essere forniti completi di verniciatura</p>	

HYDRAULIKZYLINDER TYP	EINSATZBEREICHE
<ul style="list-style-type: none"> - Doppelwirkende Hydraulikzylinder - Einfachwirkende Hydraulikzylinder - Plungerzylinder - Beidseitig Zylinder - Hydraulischer Stoßdämpfer - Bremszylinder - Zylinder mit Wegmeßsystem 	<ul style="list-style-type: none"> - Angetriebene oder selbstfahr Landmaschine - Bearbeitungsmaschinen und industrielle Maschinen - Baumaschinen und Zubehör - Erdbewegungsmaschinen und Zubehör - Tunnelbaumaschinen und Zubehör - Turmkraene, LKV Ladekrane und Fahrzeugkraene - Agrar- und Nahrungsmittelmaschinen - Schiffbau - Hebegerät - Flugzeugindustrie
<p>- Auf Kundenwunsch können wir auch Hydraulikzylinder mit vormontierten Ventile, Hydraulikschläuche, Armaturen und Hydraulikkomponenten anbieten.</p> <p>- Auf Kundenwunsch können wir alle Zylinder mit dem Herstellungsdatum und der Kundenartikelnummer</p>	

HYDRAULIC CYLINDER TYPES	APPLICATIONS
<ul style="list-style-type: none"> - Double acting hydraulic cylinder - Pushing single acting hydraulic cylinder - Pulling single acting hydraulic cylinder - Plunger hydraulic cylinder - Double rod hydraulic cylinder - Hydraulic shock absorbers - Brake cylinders - Cylinder with position transducer - Hydraulic cushioning cylinder 	<ul style="list-style-type: none"> - Agricultural machinery and equipments - Industrial machinery and equipments - Building machinery and equipments - Earth moving machinery and equipments - Tunneling machinery and equipments - Building cranes, truck mounted cranes, self-propelled cranes - food and canning industry - Naval industry - Lifting equipments - Aeronautic industry
<p>- Please note that, on request, we also supplies the cylinders with pre-mounted valves, hoses, fittings and all the requested hydraulic components.</p> <p>- On request every cylinder could be marked with date of manufacture and customer code.</p>	



CERTIFICAZIONI

La normativa ISO 9001 è un insieme di principi aziendali di base scritti in un formato standard per i sistemi di gestione della qualità accettato in tutto il mondo.

Il sistema qualità aiuta a garantire che tutti parlino la stessa lingua commerciale. Inoltre, la conformità di una società all'ISO 9001 assicura che essa abbia un sistema di gestione della qualità, e questo migliora la sua produttività. Le aziende certificate hanno visto significative riduzioni dei reclami dei clienti come anche dei costi operativi e un aumento della domanda per i loro prodotti e servizi.

Rudiflex ha un sistema della gestione qualità certificato ISO9001, che assicura la conformità della nostra azienda agli standard di qualità internazionali.

Per i clienti di Rudiflex questo significa che siamo focalizzati alla soddisfazione delle esigenze del cliente utilizzando un processo di progettazione standardizzato, affidabile e solido che promuove prodotti di qualità e risultati certi. Obiettivo di Rudiflex è il continuo miglioramento nel tempo.

Rudiflex, ha ottenuto anche la certificazione OHSAS 18001, uno standard internazionale che stabilisce i requisiti necessari per un Sistema di Gestione a tutela della Salute e della Sicurezza dei Lavoratori.

CERTIFICATIONS

ISO 9001 ist ein zusammenhängender Satz von grundlegenden Geschäftsprinzipien in einem Standardformat für Qualitäts Management Systeme, die weltweit anerkannt sind.

Standards stellen sicher, dass jeder die gleiche Geschäftssprache spricht. Darüber hinaus gewährleistet die ISO 9001 Zertifizierung eines Unternehmens, dass dieses solides Qualität Management System hat. Zertifizierte Unternehmen haben drastisch reduziert Kundenbeschwerden, grosse Reduktion der Betriebskosten und erhöhte Nachfrage nach ihren Produkten und Dienstleistungen.

Rudiflex hat ein ISO 9001 zertifiziertes Qualitäts Management System, wodurch sichergestellt ist, dass Rudiflex internationalen Qualitätsstandards entspricht.

Für alle Kunde von Rudiflex bedeutet dies, dass wir uns auf die Erfüllung der Kundenanforderungen (Kundenzufriedenheit) mit Hilfe eines standardisierten, zuverlässigen und robusten Engineering-Prozesses konzentrieren, der qualitativ hochwertige Ergebnisse erzielt. Rudiflex Ziel ist eine kontinuierliche und langfristige Verbesserung.

Rudiflex ist auch OHSAS 18001 zertifiziert. Dies garantiert einen hohen Stand an Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz, in vollem Umfang allen nationalen und internationalen Arbeitsschutzmanagementstandards.

ZERTIFIZIERUNGEN

ISO 9001 is a set of basic business principles written in a standard format for quality management systems that is accepted around the world.

Standards help ensure that everyone speak the same business language. In addition, a company's compliance with ISO 9001 insures that it has a good quality management system, and that this improve his productivity. Registered companies have had strong reductions in customer complaints, significant reductions in operating costs and increased demand for their products and services.

Rudiflex Srl has an ISO 9001 Certified Quality Management System, ensuring that our company is conforms to International Quality System standards.

For Rudiflex customers it means we are focused on satisfying customer requirements (customer satisfaction) by using a standardized, reliable and robust engineering process that promotes a quality outcome and positive results. Rudiflex target is a continuous improvement over time.

Rudiflex also obtained the certification OHSAS 18001, for the conformity to an internationally applied Standard for occupational health and safety management systems.

**UNI EN ISO 9001:2008****BS OHSAS 18001:2007**

INDICE / INDEX / INDICE

- 7** DATI TECNICI
Technical Data / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Características técnicas

- 19** CILINDRI OLEODINAMICI
Hydraulikzylinder / Hydraulic cylinders / Vérins hydrauliques / Cilindros hidráulicos

- 20** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO SENZA ATTACCHI "00"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder ohne Anbindungen "00" / Double acting hydraulic cylinder without ends "00" / Vérin double effet sans fixation «00» / Cilindros hidráulicos de doble efecto sin fijación "00"

- 22** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO CON BUSSOLE "01"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Buchse "01" / Double acting hydraulic cylinder with bushing "01" / Vérin double effet avec bagues «01» / Cilindros hidráulicos de doble efecto con Casquillo de cojinete "01"

- 24** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO DOPPI SNODI AGRICOLI "02"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Landwirtschaftlichen Gelenkkopf "02" / Double acting hydraulic cylinder with agri ball joints "02" / Vérin double effet avec rotules agricoles «02» / Cilindros hidráulicos de doble efecto con cabezal agrícola articulado "02"

- 26** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO DOPPI SNODI INDUSTRIALI SALDATI "03"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit eingeschweißten industrielle Gelenkkopf "03" / Double acting hydraulic cylinder with welded on ball joints "03" / Vérin double effet avec rotule industrielle soudée "03" / Cilindros hidráulicos de doble efecto con cabezal industrial soldado "03"

- 28** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO DOPPI SNODI INDUSTRIALI (STELO FILETTATO) "04"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit industriellen Gelenkkopf (Stange mit Gewinde) "04" / Double acting hydraulic cylinder with ball joints (threaded rod) "04" / Vérin double effet avec rotules (Tige avec filet) "04" / Cilindros hidráulicos de doble efecto con cabezal (Vástago con rosca) "04"

- 30** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO CON FLANGIA UNI 6092 PN10 "05"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Flansch UNI6092 PN10 "05" / Double acting hydraulic cylinder with flange UNI6092 PN10 "05" / Vérin double effet avec bride UNI6092 PN10 "05" / Cilindros hidráulicos de doble efecto con brida UNI6092 PN10 "05"

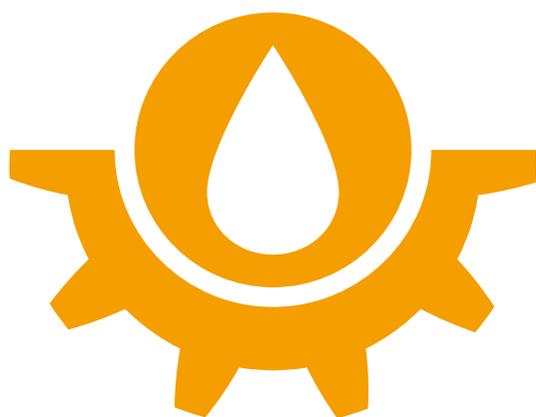
- 32** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO CON FLANGIA UNI 2278 PN16 "06"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Flansch UNI2278 PN16 "06" / Double acting hydraulic cylinder with flange UNI2278 PN16 "06" / Vérin double effet avec bride UNI2278 PN16 "06" / Cilindros hidráulicos de doble efecto con brida UNI2278 PN16 "06"

- 34** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO DOPPIO PIATTO E FORCELLA "07"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Platte und Gabel "07" / Double acting hydraulic cylinder with plate and fork "07" / Vérin double effet avec plate et chape "07" / Cilindros hidráulicos de doble efecto con plato y hembra "07"

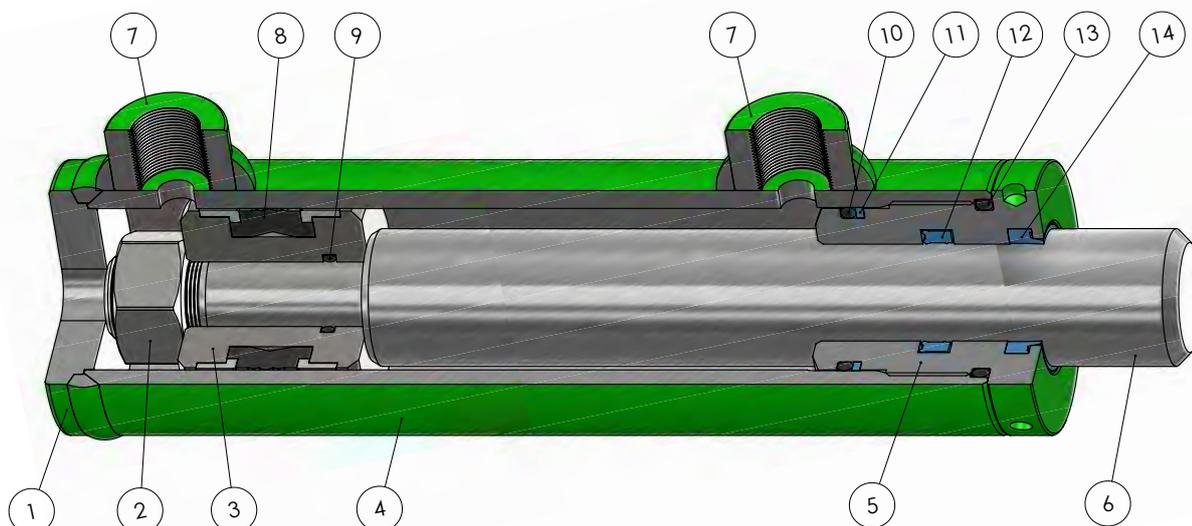
INDICE / INDEX / INDICE

- 36** CILINDRI A DOPPIO EFFETTO CON BASCULA E SNODO INDUSTRIALE "08"
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Schwenkzapfen "08" / Double acting hydraulic cylinder with trunnions "08" / Vérin double effet avec a tourillons de palier pivotant "08" / Cilindros hidráulicos de doble efecto con Pivotes giratorios "08"
- 38** CILINDRI CON SENSORE LINEARE DI POSIZIONE
Zylinder mit integrierter Wegmeßsystem / Cylinder with integrated position transducer / Vérin avec capteur de position intégré / Cilindros hidráulicos con sensor de recorrido linear
- 39** CILINDRI AUTO-FRENANTI PERSONALIZZATI
Kundenspezifischen Bremszylinder / Hydraulic cushioning cylinders / Vérin avec auto-freinage / Cilindros para sistema autofrenante
- 40** GUARNIZIONI CILINDRI IDRAULICI A DOPPIO EFFETTO
Double acting cylinders gasket sets / Joints pour verin hydrauliques double effet / Dichtungssatz für dw-zylinder / Juntas de ensamblaje de cilindri hidraòlico de doppio effetto
- 42** TERZI PUNTI IDRAULICI SNODO/SNODO
Hydraulischer oberlenkern kugelgelenk-kungelgelenk / Hydraulic top links with ball ends / Barres de poussée hydrauliques rotule-rotule / Tercer puntos hidráulicos rótula-rótula
- 47** PIEDINI IDRAULICI CON VALVOLA DI BLOCCO 3/8"
Hydraulische Stützfuß mit Sperrventil 3/8" / Hydraulic parking jacks with block valve 3/8" / Béquille hydraulique avec valve de blocage 3/8" / Apoyo hidráulico con valvula de bloqueo 3/8"
- 49** PIEDINI RIBALTABILI
Hydraulischer Stützzylinder / Hydraulic crutch / Béquille hydraulique de flèche / Apoyo hidráulico con basculante
- 50** CILINDRI FRENO
Bremszylinder / Brakecylinders / Vérin de freinage / Cilindros de freno
- 51** ACCESSORI PER CILINDRI
Accessoires for hydraulic cylinders / Hydraulikzylinder Zubehör / Accessoires pour vérins hydrauliques / Accesorios para cilindros hidráulicos
- 90** CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
Allgemeine Verkaufsbedingungen / General conditions

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



RUDIFLEX

**Caratteristiche tecniche****Technische Daten****Technical specifications**

1	FONDELLO • ZYLINDERBODEN • END-PLUG	ACCIAIO • STEEL • STAHL: S 235 / S 355
2	DADO DI SERRAGGIO • SALBSTSPERRENDE MUTTER • LOCKNUT	ACCIAIO • STEEL • STAHL: UNI 7473 - 7474
3	PISTONE • KOLBEN • PISTON	ACCIAIO • STEEL • STAHL: S 235 / S 355
4	TUBO LUCIDO / TUBO LEVIGATO H8 • POLIERTES ZYLINDERERROHR POLISHED TUBE	ACCIAIO • STEEL • STAHL: St 52 DIN 2391 - EN 10305 / St 52 - EN 10927
5	TESTATA DI GUIDA • HEAD BUSH • KOLBENSTANGENFÜHRUNG	GHISA • HYDRAULIC CAST IRON • G 25 - G 400 - S 235
6	STELO CROMATO • CHROMED ROD • VERCHROMTE KOLBENSTANGE	ACCIAIO • STEEL • STAHL: UNI C45 - UNI 5332/64 - SAE 1045 CROMO • CHROME • CHROM: 25 MICRON ± 5 RATING 9/120 H ISO 10289 - 1999/ISO 9227-NSS
7	BORCHIA FILETTATA • THREADED PORT • ANSCHLUSSGEWINDE	ACCIAIO • STEEL • STAHL: 9SMn28
8	GUARNIZIONE • SEAL • DICHTUNG "TPM"	NBR+POM+POLIESTERE - NBR+POMPOLYESTER
9	GUARNIZIONE • SEAL • DICHTUNG O-RING	NBR 70 SHORE
10	GUARNIZIONE • SEAL • DICHTUNG O-RING	NBR 70 SHORE
11	ANELLO ANTIESTRUSIONE (GKS)	TPE
12	GUARNIZIONE • SEAL • DICHTUNG "TSE-TTS-TTI/L"	"TSE": NBR+TESSUTO - NBR+FABRIC - NBR+GEWEBE "TTS-TTI/L": POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURETHAN
13	GUARNIZIONE • SEAL • DICHTUNG O-RING	NBR 70 SHORE
14	GUARNIZIONE • SEAL • DICHTUNG "GHK"	POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURETHAN

Velocità mimate • Höchstgeschwindigkeit • Top Speed: max 0,5 m/s
 Temperatura °C • Temperaturbereich C° • Temperature C°: -25°C +80°C



Caratteristiche tecniche dei cilindri

DIMENSIONI mm		
DENOMINAZIONE	Pos.ne	DESCRIZIONE
ALESAGGIO diametro interno		Da Ø30 fino a Ø 400
ESTERNO diametro		In funzione della pressione di utilizzo
CORSA		con Ø esterno 125 corsa massima 3800 con Ø esterno da 125 a 400 corsa massima 2800
PARAMETRI		
PRESSIONE		Massima 600 bar
PRESSIONE COLLAUDO		Massima 250 bar
FLUIDI		Olio Idraulico Minerale - Grasso
VELOCITA' m/sec.		Da 0.5 esecuzione standard fino a 15 speciale a richiesta
MATERIALI UTILIZZATI		
CANNA	4	Tubi Lucidi – materiale ST 52 – DIN2391 – EN10305 Tubi Levigati – materiale ST 52 – EN10297 Rettificati internamente in tolleranza H8 o H9
STELO	6	Materiale UNI C45 – acciaio al carbonio normalizzato Cromo spessore da 25µ ± 5(standard) a 50µ ± 5 A richiesta in acciaio: UNI C50 carbonio normalizzato UNI 42CrMo4V Stato del materiale: Naturale-Bonificato-Bonificato e temprato
FONDELLI	1	Materiale S235 / S355
ATTACCHI	7	Materiale S235
PISTONI	3	Materiale S235 / S355
TESTATE GUIDA STELO	5	Ghisa – G25 Centrifugata Ghisa – G400 Sferoidale Acciaio S235
GUARNIZIONI	8/9 10/11 12/13/14	Gomma Nitrilica (Standard) Gomma Nitrilica PTFE – per velocità superiori 0.5m/sec. Viton per temperatura massima 200°C
TIPI DI FISSAGGIO		Flange anteriori e posteriori tonde o rettangolari Snodi sferici di vario tipo commerciali Bussole in acciaio forate anche con boccole autolubrificanti Forcelle femmina o forcelle maschio Bascule con perni A disegno
FRENATURA A FINE CORSA		Sia in apertura che in chiusura cilindro
MONTAGGIO SENSORI		Proximity di fine corsa di posizione potenziometrici o analogici



Technische Daten der Hydraulikzylinder

ABMESSUNGEN mm		
BEZEICHNUNG	Stell.	BESCHREIBUNG
BOHRUNG		Seit Ø30 bis Ø 400
AUSSENDURCHMESSER		In Abhängigkeit von Arbeitsdruck
HUB (mm)		Aussendurchmesser 125mm, max Hub 3800 Aussendurchmesser seit 125mm bis 400mm, max Hub 2800
PARAMETERS		
ARBEITSDRUCK		600 bar max
DRUCKBELASTUNG		250 bar
ÖL		Hydraulik Mineralöl
GESCHWINDIGKEIT M/Sek.		Seit 0.5 M/Sek. (Standard) bis 15 M/Sek. auf Kundenwusch.
VERWENDETE WERKSTOFFE		
ROHR	4	Glanze Zylinderröhre – Werkstoff ST 52 – DIN2391 – EN10305 Tubi Levigati – materiale ST 52 – EN10297 Rettificati internamente in tolleranza H8 o H9
KOLBENSTANGE	6	Geschliffen Zylinderröhre Werkstoff UNI C45 – Kohlenstoffstahl Chrom Dicke seit 25µ ± 5(Standard) bis 50µ ± 5 Auf Kundenwusch UNI C50 Kohlenstoffstahl UNI 42CrMo4V Werkstoff: Natural-Vergüten- Vergüten und gehärtet
SEITE	1	Werkstoff S235 / S355
ZYLINDERBEFESTIGUNGEN	7	Werkstoff S235
KOLBEN	3	Werkstoff S235 / S355
KOLBENSTANGENFÜHRUNGEN	5	Schleuderguss G25 Gusseisen mit Kugelgrafit G400 Stahl S235
DICHTUNGEN	8/9 10/11 12/13/14	Nitrilkautschuk (Standard) Nitrilkautschuk PTFE – Geschwindigkeit über 0.5 M/Sek. Viton (Temperatur bis 200°C)
ZYLINDERANBINDUNG		Rund Stangenseitigen Flansch Rund Bodenseitigen Flansch Gelenkköpfe Buchse Gabel Schwenkzapfen Auf Kundenwunsch
HUBENDANSCHLAGE		In beidem Öffnen und Schließen von Zylinder möglich
SENSOREN MONTAGE		Näherungsschalter, Positionssensor, Analogwegaufnehmer



Hydraulic cylinder technical data and specifications

DIMENSIONS mm		
NAME	Pos.	DESCRIPTION
BORE Internal diameter		From Ø30 to Ø 400
EXTERNAL diameter		Related to working pressure
STROKE		with external Ø 125 stroke max 3800 is possible with external from Ø 125 to 400 stroke max 2800 is possible
PARAMETERS		
PRESSURE		600 bar max
TESTING PRESSURE		250 bar max
FLUID		Hydraulic mineral oil
SPEED m/sec.		From 0.5 (standard) to 15 (on request)
MATERIALS		
TUBES	4	Bright-drawn tubes – material ST 52 – DIN2391 – EN10305 Cold-drawn, – materiale ST 52 – EN10297 Internal tolerances H8 or H9
ROD	6	Material UNI C45 – Normalised carbon steel Chromium thickness from $25\mu \pm 5$ (standard) to $50\mu \pm 5$ On request: UNI C50 normalised UNI 42CrMo4V Raw material: Natural and hardened steel - Hardened and tempered steel
ENDS PLUGS	1	Material S235 / S355
MOUNTING PLUGS	7	Material S235
PISTONS	3	Materiale S235 / S355
HEAD BUSHES	5	Cast iron – Spun G25 Ghisa – Spheroidal G400 Steel S235
SEALS	8/9 10/11 12/13/14	Nitrile rubber (Standard) Nitrile rubber PTFE – for higher speeds than 0.5m/sec. Viton for max temp. 200°C
FIXING TYPES		Round or rectangular front and rear flanges Various ball-joints Steel drilled bushing, also with self-lubricating. Male or female forks Trunnions Custom manufactured fixing types
END STROKE BRAKE		In both opening and closure possible
SENSOR ASSEMBLY		End stroke, linear, and analogical Proximity transducer



Avvertenze

PRESSIONE DI ESERCIZIO	La pressione indicata sul disegno è quella raccomandata
FLUIDO RACCOMANDATO	Olio idraulico minerale con durezza cst. 32/46/68
FILTRAGGIO DEL FLUIDO	I filtri devono garantire sempre un grado di filtrazione $\pm 25 \mu$
TEMPERATURA DEL FLUIDO	La temperatura d'esercizio deve essere mantenuta tra i $40 \pm 50^\circ$ evitando in modo assoluto di superare gli 80° . Una temperatura elevata riduce la viscosità del fluido, con conseguente scarsa lubrificazione delle parti in movimento che riduce drasticamente le prestazioni e la durata del cilindro
MOVIMENTO	Durante l'apertura e chiusura del cilindro non sottoporre mai lo stelo a carichi radiali (Non in asse con il movimento)
SALDATURE	Eventuali saldature di accessori sul fondello del cilindro o all'estremità dello stelo, devono essere eseguite dopo aver aperto il cilindro sfilando completamente lo stelo. Prima di procedere al rientro dello stelo accertarsi che le saldature si siano completamente raffreddate. Occorre inoltre proteggere accuratamente lo stelo cromato al fine di evitare che scorie di saldatura possano rovinarlo in modo irreparabile. NB: Da evitare in modo assoluto l'esecuzione di saldature sul diametro esterno della canna
VERNICIATURA	Eventuale verniciatura del cilindro con essiccamento in forno deve essere eseguita senza superare la temperatura di 80°C . Per la verniciatura a freddo con stelo cilindro tutto fuori assicurarsi che lo stelo sia ben protetto dalla verniciatura in modo da evitare di danneggiare durante l'uso le guarnizioni di tenuta dello stelo.
SICUREZZA	Il cilindro non è pericoloso in quanto i materiali che lo compongono non presentano nessuna pericolosità; però, nel momento in cui vengono collaudati o installati possono creare condizioni di pericolo pertanto si raccomanda quanto segue: <ol style="list-style-type: none"> 1 Assicurarsi che il cilindro sia idoneo alla pressione di esercizio per la movimentazione della macchina o l'attrezzatura 2 Dove necessario in termini di sicurezza e buon funzionamento dell'impianto montare opportune valvole o sistemi esterni di sicurezza in rispetto delle normative macchina 3 Verificare che i componenti che compongono l'impianto siano correttamente dimensionati e correttamente collegati ai cilindri. N.B. Di conseguenza, ci solleviamo da ogni responsabilità per inconvenienti o danni causati dall'inosservanza dei punti sopra citati e dall'uso improprio del cilindro stesso
MANUTENZIONE	Il cilindro installato correttamente e con le dovute modalità non necessita di particolari cure di manutenzione durante l'utilizzo se; non quello della sostituzione delle guarnizioni eventualmente usurate. Particolare attenzione come già detto va rivolta invece alla qualità ed allo stato di conservazione del fluido, ed all'eliminazione di eventuali impurità presenti nel circuito idraulico
DICHIARAZIONE	I prodotti descritti nel presente catalogo sono destinati ad essere incorporati in macchine alle quali si deve applicare la direttiva macchine 2006/42 CEE e successivi emendamenti N.B: E' fatto divieto di mettere in funzione i nostri prodotti prima che la macchina o impianto in cui vengono incorporati sia dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva citata
ILLUSTRAZIONI	Valori relativi a misure riportati nel presente catalogo non sono impegnativi ma solo indicativi e quindi soggetti a variazione e modifiche di natura tecnica o commerciale senza nessun obbligo di preavviso.
FORO COMPETENTE	Per eventuali controversie il foro competente è quello della RUDIFLEX s.r.l..

Wartungsanleitung

ARBEITSDRUCK	Immer die maximaler Betriebsdruck (laut Hydraulikzylinder Technischen Daten und Zeichnungen) sichern.
DRUCKFLÜSSIGKEIT	Mineralöl mit cst. 32/46/68 Härte
FLÜSSIGKEITSFILTRATION	Bitte die filter regelmäßig Überprüfen und ersetzen. Sie müssen +/- 25µ filterfeinheit sicher sorgen.
FLÜSSIGKEITSTEMPERATURBEREICH	Während des Betriebes sollte die Öltemperaturbereich 40÷50°C sein. Maximale Öltemperatur muss in den Wert von +80 °C keines falls übersteigen.sollte diese maximal Temperatur nicht sichergestellt sein, muss unbedingt ein entsprechendes Kühlsystem vorgesehen werden.
BEWEGUNG	In beidem Öffnung und Schließen von Zylinder immer alle radiale Belastungen vermeiden
FACHGERECHTES SCHWEIßEN	Fachgerechtes Schweißen: Kolbenstange immer ganz ausfahren und Kolbenstange gegen Schweißspritzer abdecken und schützen. Bevor das Zylinder benutzen, immer Schweißtemperatur kontrollieren. NB: Bitte Zylinderrohr nicht schweißen!
LACKIERUNG	Wenn die Farbe in einem Ofen getrocknet werden muss, Ofenshöchsttemperatur muss um 80 °C eingestellt werden, um Dichtung Lösung zu verhindern. Immer Kolbenstange abdecken, tropfen können die Zylinderkomponenten zerstören.
GEFAHR	Rudiflex übernimmt keinehaftung fürs chäden und Betriebsstörungen, die entstehen durch: <ul style="list-style-type: none"> - sachwidrigeverwendung - eigenmächtigeveränderungen - Unsachgemäßes Arbeiten an und mit dem Hydraulikzylinder - Bedienungsfehler - missachten der technischeangaben u.s.W N.B. wir steigen keine Haftung für Probleme oder Schäden, die durch die Punkte verursacht vorstehend genannten und durch unsachgemäßen Gebrauch des Zylinders.
WARTUNG	Die Hydraulikzylinder sind verschleißarm und für lange Wartungsintervalle ausgelegt. Für einen sicheren und störungsfreien Betrieb muss der Hydraulikzylinder turnusmäßig überprüft werden. Der Betreiber ist verantwortlich für die Instandhaltung und den Betrieb sowie die Anordnung und die Aufstellung der Bauteile und Hydraulikanlagen, um ihre Standfestigkeit und Sicherheit im Betrieb sicherzustellen. Überprüfen Sie regelmäßig die Erhaltung der Flüssigkeit.
ERKLÄRUNG ZUR HERSTELLUNG	Gemäß EGD Maschinenrichtlinie 2006/42 CEE sind diese Produkte Komponenten, die nicht verwendungsfertig und ausschließlich zum Einbau in eine unvollständige Maschine /Maschine bestimmt sind. Die Produkte dürfen erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die unvollständige Maschine / Maschine, in die das Produkt eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42 CEE entspricht.
ZEICHNUNGEN, MASSE UND GEWICHTE	Zeichnungen und Abmessungen, die in Produktbeschreibungen, Angeboten, Prospekten, Katalogen und Preislisten angegebenen Maße sind nicht verbindlich und können von uns ohne besondere Anzeige geändert werden. Hieraus können keinerlei Reklamationen abgeleitet werden. Alle Rechte vorbehalten, auch bzgl. Jeder Verfügung, Verwertung, Reproduktion sowie Bearbeitung.
GERICHTSSTAND	Für jeden Streitfall, der sich aus der Durchführung, Auslegung, Gültigkeit, Auflösung und Beendigung von Lieferverträgen zwischen den Vertragspartnern ergibt und durch eine Klage des Kunden aufgeworfen wird, ist ausschließlich der Gerichtsstand des Lieferanten zuständig. Bitte die Verkaufsbedingungen sehen.



General Warnings

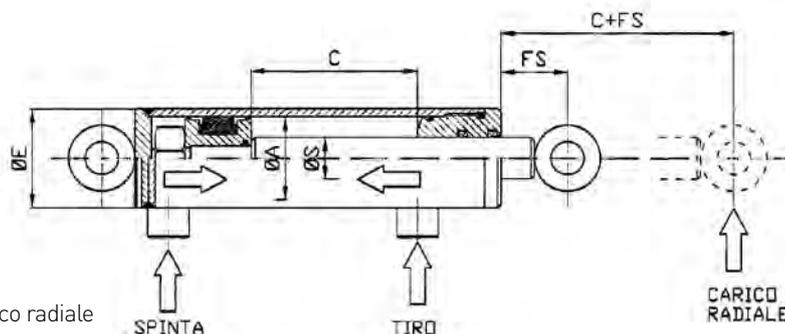
WORKING PRESSURE	The recommended pressures are indicated on technical drawings.
RECOMMENDED FLUID	Mineral hydraulic oil with hardness cst. 32/46/68
FLUID FILTRATION	Filters must always ensure $\pm 25 \mu$ filtration grade.
FLUID TEMPERATURE	During the usage the maintain oil's temperature in the range of 40÷50° c, avoiding pass 80° c. high temperature reduces oil's viscosity and cause a worse lubrication of the moving parts, and consequently reduce cylinders life.
MOVEMENTS	During opening and closure process, never submit the cylinder to radial loads.
WELDING JOBS	Before every welding job on cylinder's bottom or on the rod, it's completely pull the rod out of the tube and protect the cromed bar. Before pushing back the rod check that all the weld joints are cold and the presence of welding drops to avoid irreparable damages. NB: Absolutely avoid every welding jobs on cylinder's tube external diameter.
PAINTING JOBS	If the paint needs to be dried in an oven, oven's maximum temperature must be set to 80° c in order to prevent seal's damages. Regarding cold painting jobs on every cylinders with exposed rod, carefully protect the rod. eventual paint rests would damage wipers and seals.
DANGER	Rudiflex cylinders in it's self are not dangerous, because all the materials used in the production are not dangerous. Although, when they are mounted on machines or tools, they could create dangerous conditions. For this reason we strongly recommend to everyone who install our products to carefully choose and use only cylinders that are suitable to the desired application, to mount the opportune valves and safety systems, and to strictly respect every machine's referring norm. N.B. Rudiflex shall not assume any liability for any fault or damage caused by the non-observance of these rules and by an inappropriate use of the hydraulic cylinders.
MAINTENANCE	The hydraulic cylinder, when properly and carefully installed, do not needs particular maintenance during usage, although is very important to regularly check and change damaged seals. Regularly check the state and conservation of the fluid will make sure that the hydraulic circuit is free of impurities and ensure a longer life to cylinder's parts.
DECLARATION	All the products in this catalogue are intended to be mounted only on applications that refers to the 2006/42 CEE (machinery directive) norm and further amendment. N.B: It's forbidden to turn on our products before the machine or the plant is declared conform to the referring norm.
ILLUSTRATIONS	Illustrations, dimensions and weights: all the dimensions, drawings and illustrations, which are specifid in product descriptions, are without obligation and can be changed from Rudiflx without any special notice. Complaints resulting from this cannot be derived. We reserve unrestricted rights of ownership and copyright exploitation with regard to cost estimates, drawings and other documents. the documents may only be made accessible to third parties after our approval, and must be returned to us immediately on demand if the order is not placed with us.
COMPETENT COURT	For any dispute, even if the action is brought by the customer, the supplier's court exclusively shall be competent. Check the sales conditions for further details.



**Tabella di riferimento indicativa
Pressioni / forze / c+fs fuori stelo**

Bezugstabelle Druck/Kraft/C+FS

**Referring table
pressure/force/C+FS**



La lunghezza C+FS viene calcolata senza considerarne il carico radiale
C+FS length calculated without considering radial load.

C+FS Länge ohne Querbelastung kalkuliert

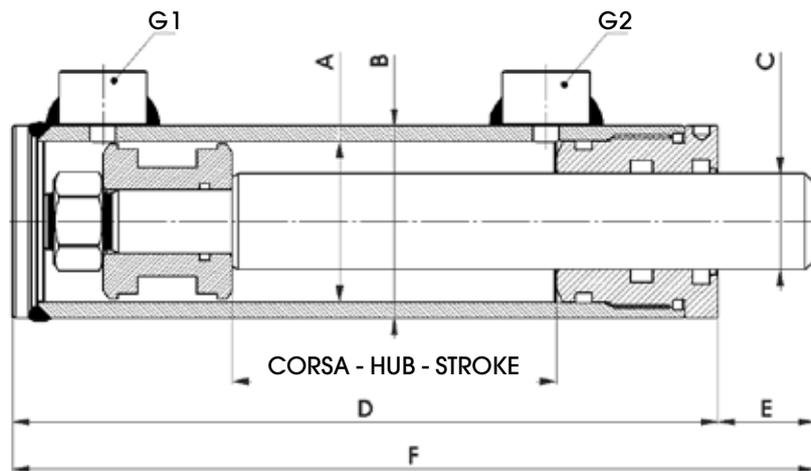
C = Corsa • Hub • Stroke **FS** = Fuori stelo • Außenstange • Outer rod

Cilindro • Hydraulikzylinder Hydraulic cylinder			Spinta • Hubkraft • Pushing Pressione • Druck • Pressure 100 bar (Kg/cmq)		Spinta • Hubkraft • Pushing Pressione • Druck • Pressure 150 bar (Kg/cmq)		Tiro • Zugkraft • Pulling			
Alésaggio Bohrung Bore Ø A mm	Esterno Außendurchmesser External Ø A mm	Stelo Kolbenstange Rod Ø A mm	Kg.f.	C+FS max mm	Kg.f.	C+FS max mm	100 bar Kg.f.	150 bar Kg.f.		
30	40	16	705	220	1060	180	505	760		
		20		340		280			390	
40	50	20	1255	250	1885	210	940	1415		
		25		400		330			1255	1150
50	60	25	1960	320	2945	260	1470	2210		
		30		460		370			1255	1885
		35		620		510			1000	1500
60	70	30	2825	380	4240	310	2120	2180		
		35		520		425			1865	2800
		40		680		555			1570	2355
65	75	30	3320	350	4975	285	2610	3915		
		35		480		390			2355	3535
		40		620		515			2060	3090
70	80	30	3850	325	5770	265	3140	4710		
		35		445		365			2885	4330
		40		580		475			2590	3885
		45		735		600			2260	3385
		50		910		740			1885	2825
80	90	40	5025	510	7540	415	3770	5650		
		45		645		525			3435	5150
		50		795		650			3060	4590
90	105	50	6360	705	9540	575	4395	6595		
		60		1020		830			3530	5300
100	115	50	7850	635	11775	520	5890	8830		
		60		915		745			5025	7536
		70		1245		1020			4005	6005
110	125	50	9500	580	14250	480	7535	11305		
		60		830		680			6670	10010
		70		1135		925			5650	8480
		80		1480		1210			4475	6710
120	140	60	11305	760	16955	625	8480	12720		
		70		1035		850			7460	11190
		80		1355		1105			6280	9420
125	145	60	12265	730	18400	595	9440	14360		
		70		960		815			8420	12630
		80		1295		1065			7240	10860
140	160	70	15385	890	23080	725	11540	17310		
		80		1165		950			10360	15545
160	185	80	20095	1020	30145	830	15070	22610		
		90		1260		1050			13740	20605
		100		1590		1295			12245	18370
180	220	100	25435	1410	38150	1155	17585	26375		
		120		2000		1600			14130	21195
200	230	100	31400	1270	47100	1035	23550	35325		
		120		1830		1480			20095	30145



CILINDRI OLEODINAMICI

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



MODULO RICHIESTA OFFERTA - ANGEBOTSANFRAGE FORMULAR - OFFER REQUEST FORM

Cliente - Kunde - Customer - Client

Impiego - Benutzung - Usage - Emploi

1) Semplice effetto - Einfachwirkend - Single Acting - Simple effet

2) Doppio effetto - Doppelwirkend - Double Acting - Double effet

A mm:

B mm:

C mm:

D mm:

E mm:

F mm:

Borchie - Anschlussgewinde - Threaded Port - Raccords Fileté:

G1:

G2:

Corsa - Hub - Stroke - Course:

Pressione lavoro - Arbeitsdruck - Work pressure - Pression de travaille bar

Attacchi - Anbindungen - Ends

Lato Camicia - Unterseite - Piston Base - Fond Arriere:

Lato Stelo - Oberseite - Piston Cap - Fond Avant:

Annotazioni - Anmerkungen - Annotations

Disegno - Zeichnung - Drawing - Plan nr.

Varie - Anderes - More - Autre



Composizione codici catalogo

Bestellungsnummer Zerlegung • Code composition

MF	X	XX	XXX	XXX	XXXX
Classe merceologica Produkt Klasse Product class	Tipologia cilindro Hydraulikzylinder Art Cylinder type	Tipologia attacco Zylinderanbindung Ends type	Alesaggio Kolbendurchmesser Piston diameter	Diametro stelo Stangendurchmesser Rod diameter	Corsa Hub Stroke
					<p>La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice.</p> <p>Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben.</p> <p>It is necessary to always specify the stroke with the code number.</p>

Tipologia attacco Zylinderanbindung Ends type
00 Senza attacchi Ohne Anbindung Without ends
01 Boccole Buchse Bushing
02 Con snodo agricolo Landwirtschaftliche Gelenkkopf Agricultural Ball joint
03 Con snodo industriale saldato Industrielle Gelenkkopf zu schweißen Weld on industrial Ball joint
04 Con snodo industriale filettato Industrielle Gelenkkopf mit Gewinde Threaded industrial Ball joint
05 Con flangia lato fondello Mit bodenseitigen Flansch With rear flange (UNI6092)
06 Con flangia lato testata Mit stangenseitigen Flansch With front flange (UNI2278)
07 Con piatto e forcella Mit Schalen und Gabel With plate and fork
08 Con Bascula Mit Schwenkzapfen With Trunnion

Tipologia cilindro Zylinderbauform Cylinder type
1 Cilindro doppio effetto Doppelwirkend Double acting
2 Cilindro semplice effetto Einfachwirkend Simple acting
3 Cilindro semplice effetto spinta Einfachwirkend Stoß Single acting push
4 Cilindro Tuffante Plungerzylinder Plunger cylinder
5 Stelo passante Gleichlauf Double rod

Esempio – Beispiel – Example:

MF_1_00_030_016_1234

MF: Cilindro - Zylinder - Cylinder
1: Doppio effetto - Doppelwirkend - double acting
00: senza attacchi - ohne Anbindungen - without ends
030: alesaggio 30 - Kolbendurchmesser 30 - Piston diameter 30
016: stelo 16 - Stangendurchmesser 16 - Rod diameter 16
1234: corsa 1234 - Hub 1234 - Stroke 1234

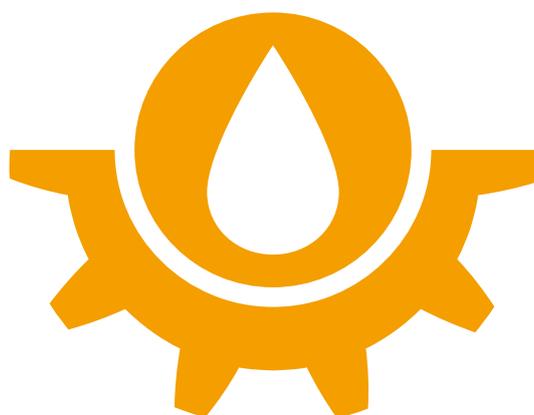
CILINDRI OLEODINAMICI

HYDRAULIKZYLINDER

HYDRAULIC CYLINDERS

VÉRINS HYDRAULIQUES

CILINDROS HIDRÁULICOS

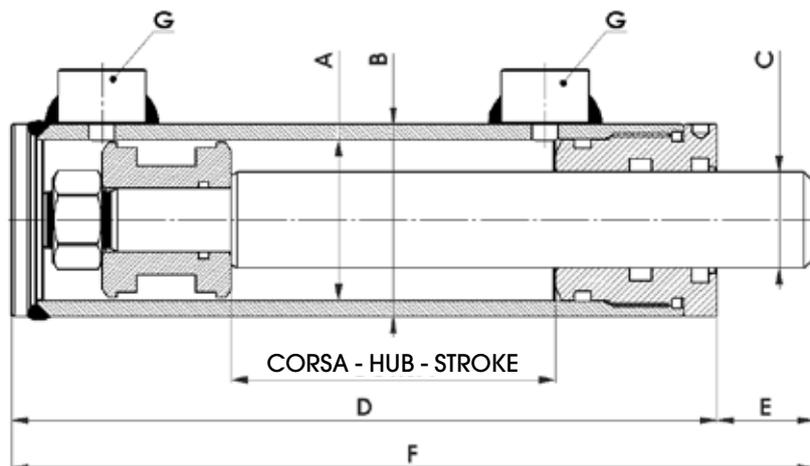


RUDIFLEX



Cilindri a doppio effetto senza attacchi "00"

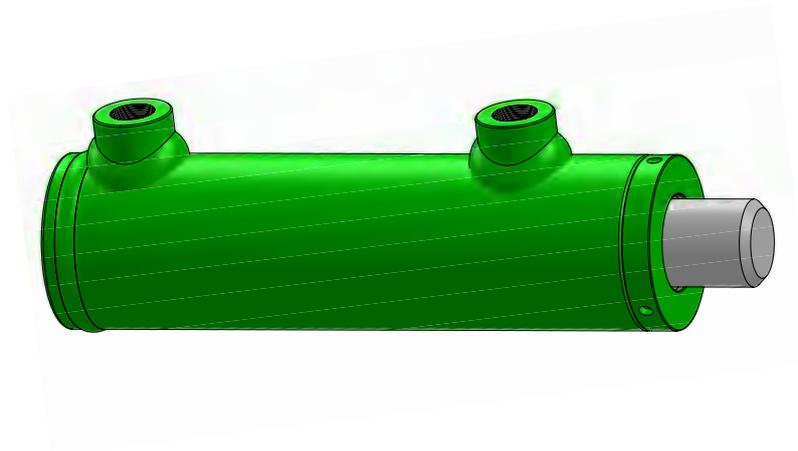
Doppelwirkend Hydraulikzylinder ohne Anbindungen "00" • Double acting hydraulic cylinder without ends "00"
Vérin double effet sans fixation « 00 » • Cilindros hidráulicos de doble efecto sin fijación "00"



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub - Stroke	E	F + Corsa Hub - Stroke	G
MF100030016	30	40	16	93	30	123	1/4"
MF100030020	30	40	20	93	30	123	1/4"
MF100040020	40	50	20	114	30	144	3/8"
MF100040025	40	50	25	114	30	144	3/8"
MF100050025	50	60	25	118	30	148	3/8"
MF100050030	50	60	30	118	30	148	3/8"
MF100050035	50	60	35	118	30	148	3/8"
MF100060030	60	70	30	133	30	163	3/8"
MF100060035	60	70	35	133	30	163	3/8"
MF100060040	60	70	40	133	30	163	3/8"
MF100065030	65	75	30	133	30	163	3/8"
MF100065035	65	75	35	133	30	163	3/8"
MF100065040	65	75	40	133	30	163	3/8"
MF100070030	70	80	30	148	30	178	3/8"
MF100070035	70	80	35	148	30	178	3/8"
MF100070040	70	80	40	148	30	178	3/8"
MF100070045	70	80	45	148	30	178	3/8"
MF100070050	70	80	50	148	30	178	3/8"
MF100080040	80	90	40	152	30	182	3/8"
MF100080045	80	90	45	152	30	182	3/8"
MF100080050	80	90	50	152	30	182	3/8"
MF100090050	90	105	50	159	30	189	3/8"
MF100090060	90	105	60	159	30	189	3/8"
MF100100050	100	115	50	167	30	197	3/8"
MF100100060	100	115	60	167	30	197	3/8"
MF100100070	100	115	70	167	30	197	3/8"

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub - Stroke	E	F + Corsa Hub - Stroke	G
MF100110050	110	125	50	153	30	183	3/8"
MF100110060	110	125	60	153	30	183	3/8"
MF100110070	110	125	70	153	30	183	3/8"
MF100110080	110	125	80	153	30	183	3/8"
MF100120060	110	125	60	160	30	190	3/8"
MF100120070	120	140	70	160	30	190	1/2"
MF100120080	120	140	80	160	30	190	1/2"
MF100125060	120	140	60	160	30	190	1/2"
MF100125070	125	145	70	160	30	190	1/2"
MF100125080	125	145	80	160	30	190	1/2"
MF100140070	125	145	70	168	30	198	1/2"
MF100140080	140	160	80	168	30	198	1/2"
MF100160080	140	160	80	208	30	238	1/2"
MF100160090	160	185	90	208	30	238	1/2"
MF100160100	160	185	100	208	30	238	1/2"
MF100180100	160	185	100	250	30	280	1/2"
MF100180120	180	220	120	250	30	280	1/2"
MF100200100	180	220	100	255	30	285	1/2"
MF100200120	200	230	120	285	30	315	1/2"

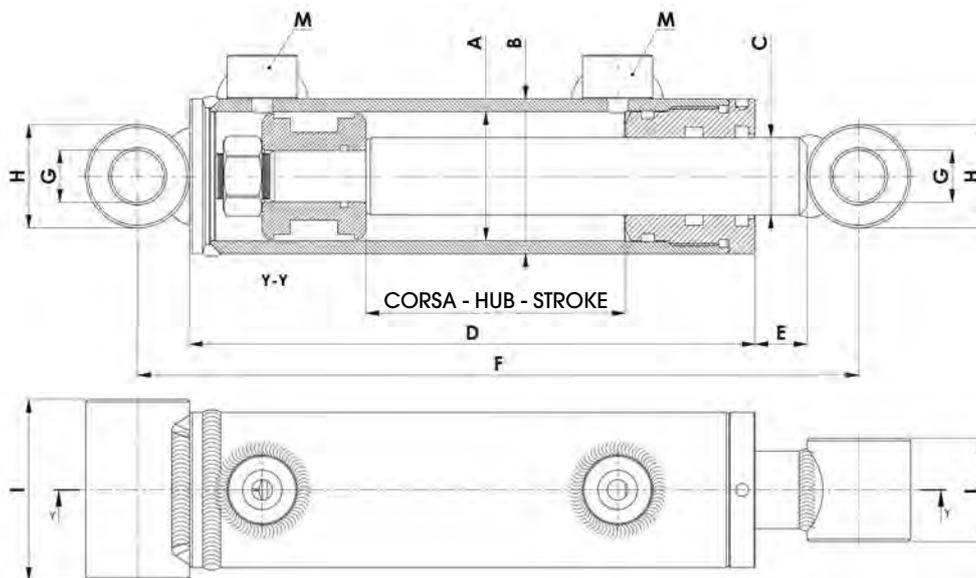


La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.



Cilindri a doppio effetto con bussole "01"

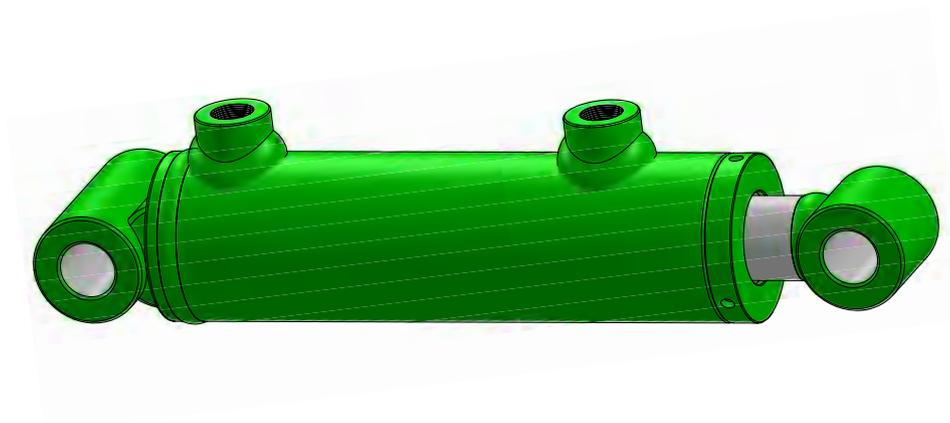
Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Buchse "01" • Double acting hydraulic cylinder with bushing "01"
 Vérin double effet avec bagues « 01 » • Cilindros hidráulicos de doble efecto con Casquillo de cojinete "01"



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M
MF101030016	30	40	16	93	20	148	16,2	35	60	30	1/4"
MF101030020			20	93	20	148	16,2	35	60	30	1/4"
MF101040020	40	50	20	114	20	169	16,2	35	60	30	3/8"
MF101040025			25	114	20	169	16,2	35	60	30	3/8"
MF101050025	50	60	25	118	20	178	20,2	40	70	40	3/8"
MF101050030			30	118	20	178	20,2	40	70	40	3/8"
MF101050035			35	118	20	178	20,2	40	70	40	3/8"
MF101060030	60	70	30	133	20	203	25,2	50	80	50	3/8"
MF101060035			35	133	20	203	25,2	50	80	50	3/8"
MF101060040			40	133	20	203	25,2	50	80	50	3/8"
MF101065030	65	75	30	133	20	203	25,2	50	80	50	3/8"
MF101065035			35	133	20	203	25,2	50	80	50	3/8"
MF101065040			40	133	20	203	25,2	50	80	50	3/8"
MF101070030	70	80	30	148	20	218	25,2	50	80	50	3/8"
MF101070035			35	148	20	218	25,2	50	80	50	3/8"
MF101070040			40	148	20	218	25,2	50	80	50	3/8"
MF101070045			45	148	20	218	25,2	50	80	50	3/8"
MF101070050			50	148	20	218	25,2	50	80	50	3/8"
MF101080040	80	90	40	152	20	232	30,2	60	110	60	3/8"
MF101080045			45	152	20	232	30,2	60	110	60	3/8"
MF101080050			50	152	20	232	40,2	60	110	60	3/8"
MF101090050	90	105	50	159	20	249	40,2	70	130	70	3/8"
MF101090060			60	159	20	249	40,2	70	130	70	3/8"
MF101100050	100	115	50	167	20	257	40,2	70	130	70	3/8"
MF101100060			60	167	20	257	40,2	70	130	70	3/8"
MF101100070			70	167	20	257	40,2	70	130	70	3/8"

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M
MF101110050	110	125	50	153	20	253	50,2	80	150	90	3/8"
MF101110060			60	153	20	253	50,2	80	150	90	3/8"
MF101110070			70	153	20	253	50,2	80	150	90	3/8"
MF101110080			80	153	20	253	50,2	80	150	90	3/8"
MF101120060	120	140	60	160	20	270	60,2	90	160	100	3/8"
MF101120070			70	160	20	270	60,2	90	160	100	3/8"
MF101120080			80	160	20	270	60,2	90	160	100	3/8"
MF101125060	125	145	60	160	20	270	60,2	90	160	100	3/8"
MF101125070			70	160	20	270	60,2	90	160	100	3/8"
MF101125080			80	160	20	270	60,2	90	160	100	3/8"



La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

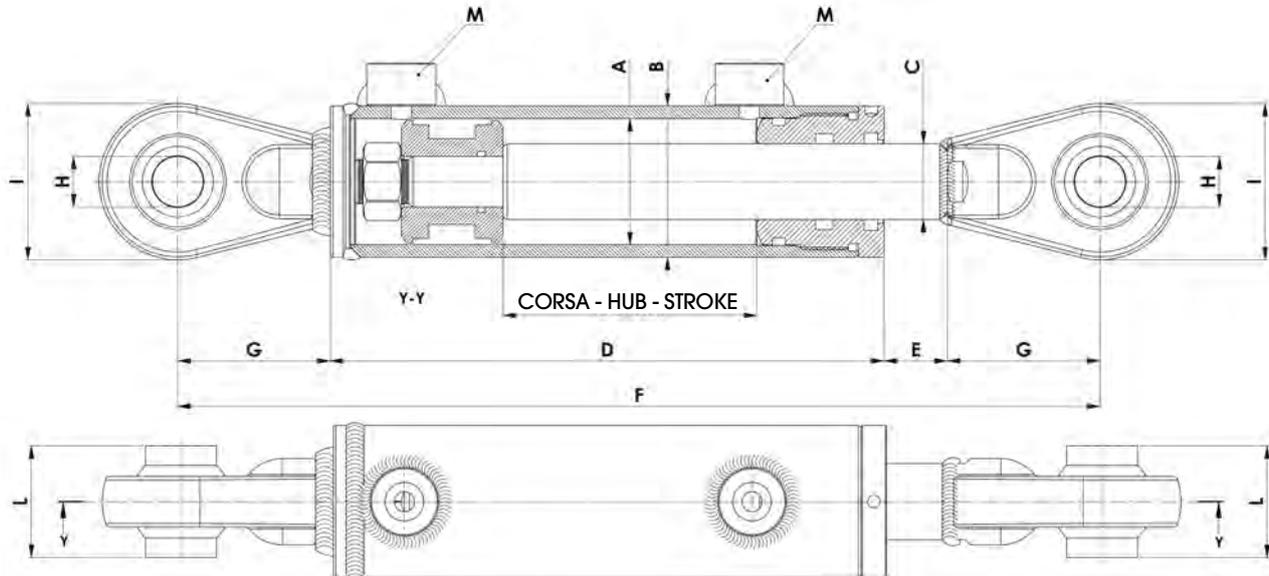


Per altre bussole vedere pagina 53. Für verschiedene Buchsen auf Seite 53 sehen. For more bushing's types see page 53.



Cilindri a doppio effetto doppi snodi agricoli "02"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Landwirtschaftlichen Gelenkkopf "02" • Double acting hydraulic cylinder with agri ball joints "02"
 Vérin double effet avec rotules agricoles « 02 » • Cilindros hidráulicos de doble efecto con cabezal agricolo articulado "02"



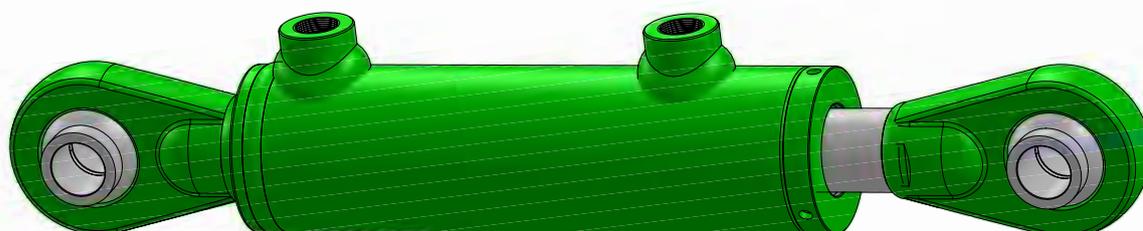
Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M
MF102030016	30	40	16	93	25	238	60	16	46	20	1/4"
MF102030020			20								
MF102040020	40	50	20	114	25	259	60	16	46	20	3/8"
MF102040025			25								
MF102050025	50	60	25	118	25	263	60	20	62	44	3/8"
MF102050030			30								
MF102050035			35								
MF102060030	60	70	30	133	25	288	65	24,5	75	51	3/8"
MF102060035			35								
MF102060040			40								
MF102065030	65	75	30	133	25	288	65	24,5	75	51	3/8"
MF102065035			35								
MF102065040			40								
MF102070030	70	80	30	148	25	303	65	24,5	75	51	3/8"
MF102070035			35								
MF102070040			40								
MF102070045			45								
MF102070050			50								
MF102080040	80	90	40	152	25	307	65	30	83	55	3/8"
MF102080045			45								
MF102080050			50								
MF102090050	90	105	50	159	25	354	85	40	108	75	3/8"
MF102090060			60								
MF102100050	100	115	50	167	25	362	85	40	108	75	3/8"
MF102100060			60								
MF102100070			70								



CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M
MF102110050	110	125	50	153	25	308	65	50	108	75	3/8"
MF102110060			60	153	25	308	65	50	108	75	3/8"
MF102110070			70	153	25	308	65	50	108	75	3/8"
MF102110080			80	153	25	308	65	50	108	75	3/8"
MF102120060	120	140	60	160	25	359	87	60 (H7)	140	100	1/2"
MF102120070			70	160	25	359	87	60 (H7)	140	100	1/2"
MF102120080			80	160	25	359	87	60 (H7)	140	100	1/2"
MF102125060	125	145	60	160	25	359	87	60 (H7)	140	100	1/2"
MF102125070			70	160	25	359	87	60 (H7)	140	100	1/2"
MF102125080			80	160	25	359	87	60 (H7)	140	100	1/2"

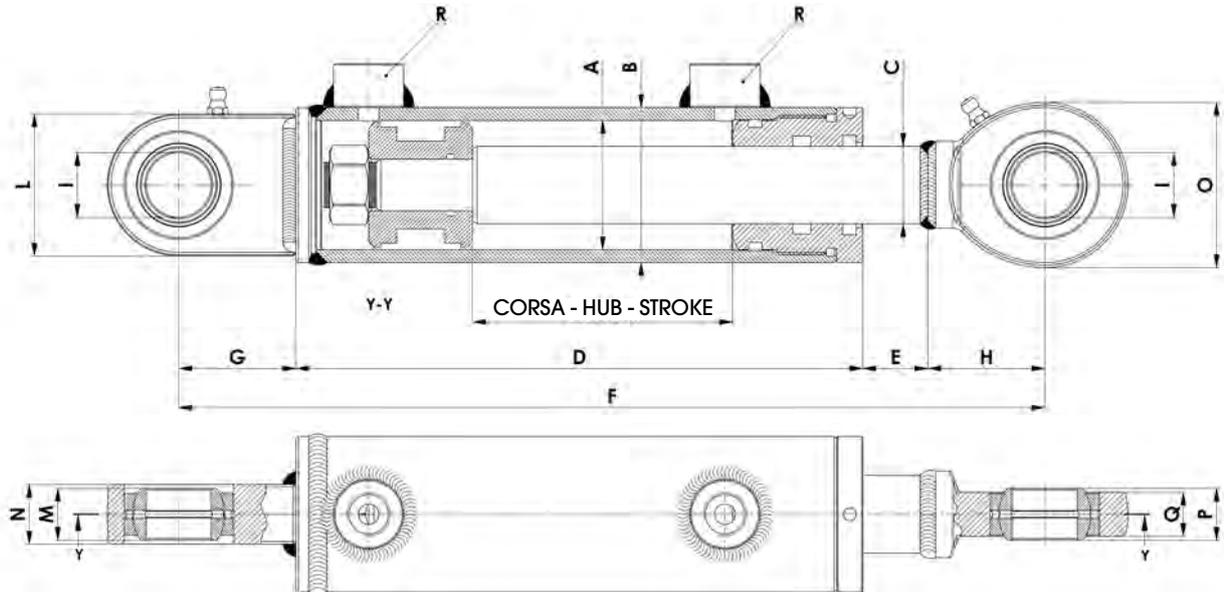
 La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

 Per altri snodi agricoli vedere pagine 54/55/56. Für verschiedene landwirtschaftliche Gelenkköpfen auf Seite 54/55/56 sehen. For more agri ball joints see page 54/55/56.



Cilindri a doppio effetto doppi snodi industriali saldati "03"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit eingeschweißten industrielle Gelenkkopf "03" • Double acting hydraulic cylinder with welded on ball joints "03" • Vérin double effet avec rotule industrielle soudée "03" • Cilindros hidráulicos de doble efecto con cabezal industrial soldado "03"



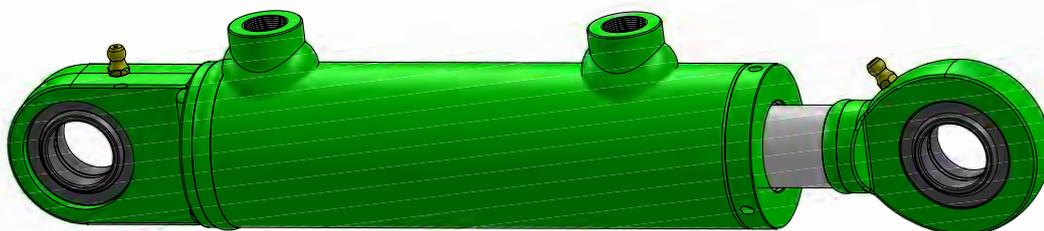
Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
MF103030016	30	40	16	93	25	194	38	38	20	50	16	19	53	16	13	1/4"
MF103030020			20	93	25	194	38	38	20	50	16	19	53	16	13	1/4"
MF103040020	40	50	20	114	25	215	38	38	20	50	16	19	53	16	13	3/8"
MF103040025			25	114	25	215	38	38	20	50	16	19	53	16	13	3/8"
MF103050025	50	60	25	118	25	233	45	45	25	55	20	23	64	20	17	3/8"
MF103050030			30	118	25	233	45	45	25	55	20	23	64	20	17	3/8"
MF103050035			35	118	25	233	45	45	25	55	20	23	64	20	17	3/8"
MF103060030	60	70	30	133	25	260	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103060035			35	133	25	260	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103060040			40	133	25	260	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103065030	65	75	30	133	25	260	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103065035			35	133	25	260	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103065040			40	133	25	260	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103070030	70	80	30	148	25	275	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103070035			35	148	25	275	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103070040			40	148	25	275	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103070045			45	148	25	275	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103070050			50	148	25	275	51	51	30	65	22	28	73	22	19	3/8"
MF103080040	80	90	40	152	25	299	61	61	35	83	25	30	82	25	21	3/8"
MF103080045			45	152	25	299	61	61	35	83	25	30	82	25	21	3/8"
MF103080050			50	152	25	299	61	61	35	83	25	30	82	25	21	3/8"
MF103090050	90	105	50	159	25	322	69	69	40	100	28	35	92	28	23	3/8"
MF103090060			60	159	25	322	69	69	40	100	28	35	92	28	23	3/8"
MF103100050	100	115	50	167	25	368	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"
MF103100060			60	167	25	368	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"
MF103100070			70	167	25	368	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"



CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
MF103110050	110	125	50	153	25	354	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"
MF103110060			60	153	25	354	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"
MF103110070			70	153	25	354	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"
MF103110080			80	153	25	354	88	88	50	123	35	40	112	35	30	3/8"
MF103120060	120	140	60	160	25	385	100	100	60	140	44	50	135	44	38	1/2"
MF103120070			70	160	25	385	100	100	60	140	44	50	135	44	38	1/2"
MF103120080			80	160	25	385	100	100	60	140	44	50	135	44	38	1/2"
MF103125060	125	145	60	160	25	385	100	100	60	140	44	50	135	44	38	1/2"
MF103125070			70	160	25	385	100	100	60	140	44	50	135	44	38	1/2"
MF103125080			80	160	25	385	100	100	60	140	44	50	135	44	38	1/2"
MF103140070	140	160	70	168	25	423	115	115	70	164	49	55	160	49	42	1/2"
MF103140080			80	168	25	423	115	115	70	164	49	55	160	49	42	1/2"
MF103160080	160	185	80	208	25	515	141	141	80	180	55	60	180	55	47	1/2"
MF103160090			90	208	25	515	141	141	80	180	55	60	180	55	47	1/2"
MF103160100			100	208	25	515	141	141	80	180	55	60	180	55	47	1/2"
MF103180100	180	220	100	250	25	557	141	141	80	180	55	60	180	55	47	1/2"
MF103180120			120	250	25	557	141	141	80	180	55	60	180	55	47	1/2"
MF103200100	200	230	100	255	25	580	150	150	90	226	60	65	226	60	65	1/2"
MF103200120			120	285	25	610	150	150	90	226	60	65	226	60	65	1/2"

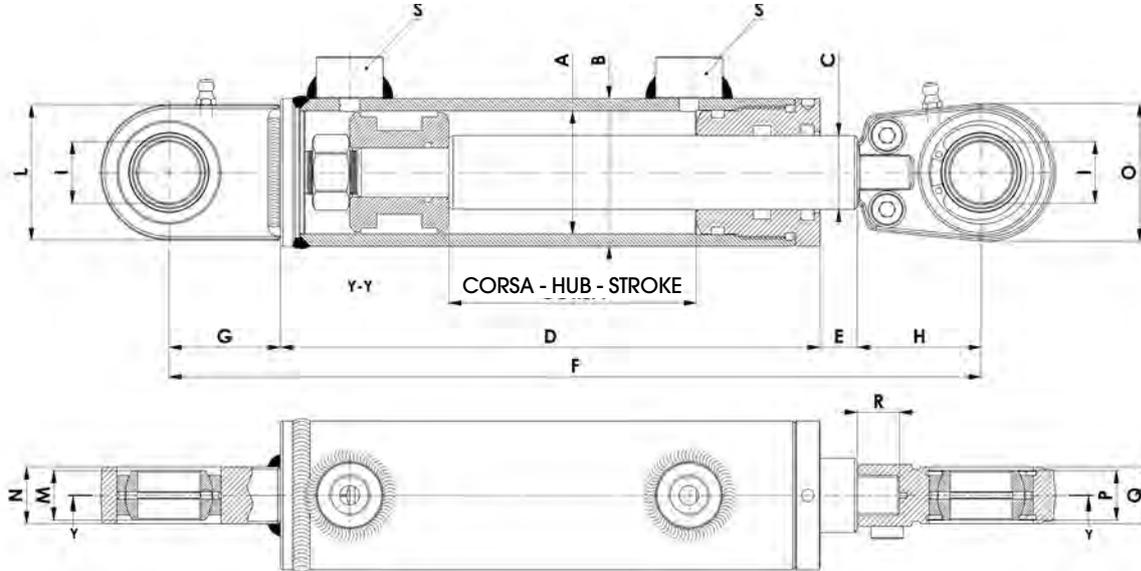
 La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

 Per altri snodi saldati vedere pagina 57 (ant.) e 58 (post.). Für verschiedene eingeschweisste Gelenkköpfen auf Seite 57 (vor) und 58 (hint) sehen. For more welded on ball joints see pages 57 (front) and 58 (rear).

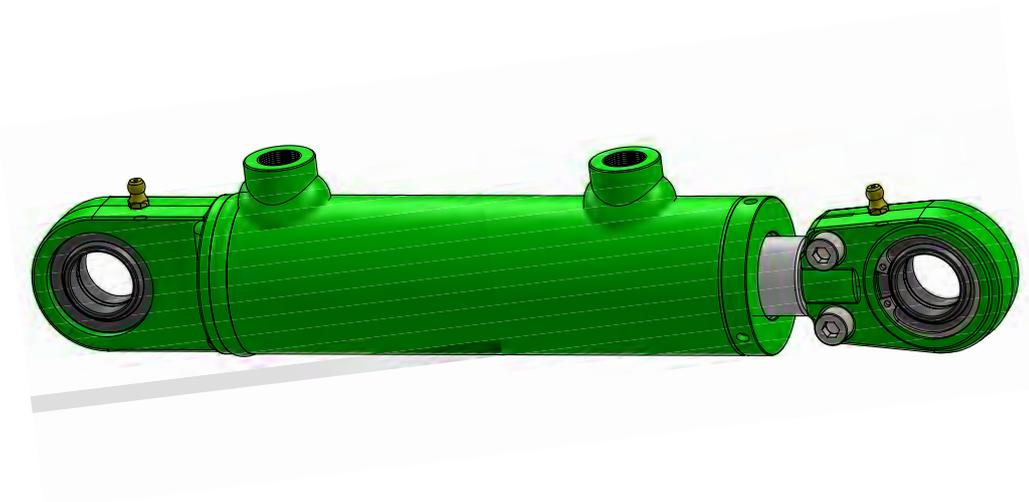


Cilindri a doppio effetto doppi snodi industriali (stelo filettato) "04"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit industriellen Gelenkkopf (Stange mit Gewinde) "04" • Double acting hydraulic cylinder with ball joints (threaded rod) "04" • Vérin double effet avec rotules (Tige avec filet) « 04 » • Cilindros hidráulicos de doble efecto con cabezal (Vástago con rosca) "04"



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
MF104030016	30	40	16	93	15	193	38	50	20	50	16	19	56	16	19	17	1/4"
MF104030020			20	93	15	193	38	50	20	50	16	19	56	16	19	17	1/4"
MF104040020	40	50	20	114	15	217	38	50	20	50	16	19	56	16	19	17	3/8"
MF104040025			25	114	15	217	38	50	20	50	16	19	56	16	19	17	3/8"
MF104050025	50	60	25	118	15	228	45	50	25	55	20	23	56	20	23	17	3/8"
MF104050030			30	118	15	228	45	50	25	55	20	23	56	20	23	17	3/8"
MF104050035			35	118	15	228	45	50	25	55	20	23	56	20	23	17	3/8"
MF104060030	60	70	30	133	15	259	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104060035			35	133	15	259	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104060040	65	75	40	133	15	259	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104065030			30	133	15	259	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104065035			35	133	15	259	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104065040	70	80	40	133	15	259	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104070030			30	148	15	274	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104070035			35	148	15	274	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104070040	80	90	40	148	15	274	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104070045			45	148	15	274	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104070050			50	148	15	274	51	60	30	65	22	28	64	22	28	23	3/8"
MF104080040	90	105	40	152	15	298	61	70	35	83	25	30	78	25	30	29	3/8"
MF104080045			45	152	15	298	61	70	35	83	25	30	78	25	30	29	3/8"
MF104080050			50	152	15	298	61	70	35	83	25	30	78	25	30	29	3/8"
MF104090050	100	115	50	159	15	328	69	85	40	100	28	35	94	28	35	36	3/8"
MF104090060			60	159	15	328	69	85	40	100	28	35	94	28	35	36	3/8"
MF104100050	100	115	50	167	15	375	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"
MF104100060			60	167	15	375	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"
MF104100070			70	167	15	375	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
MF104110050	110	125	50	153	15	361	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"
MF104110060			60	153	15	361	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"
MF104110070			70	153	15	361	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"
MF104110080			80	153	15	361	88	105	50	123	35	40	116	35	40	46	3/8"
MF104120060	120	140	60	160	15	405	100	130	60	140	44	50	130	44	50	59	1/2"
MF104120070			70	160	15	405	100	130	60	140	44	50	130	44	50	59	1/2"
MF104120080			80	160	15	405	100	130	60	140	44	50	130	44	50	59	1/2"
MF104125060	125	145	60	160	15	405	100	130	60	140	44	50	130	44	50	59	1/2"
MF104125070			70	160	15	405	100	130	60	140	44	50	130	44	50	59	1/2"
MF104125080			80	160	15	405	100	130	60	140	44	50	130	44	50	59	1/2"
MF104140070	140	160	70	168	15	448	115	150	70	164	49	55	154	49	55	66	1/2"
MF104140080			80	168	15	448	115	150	70	164	49	55	154	49	55	66	1/2"
MF104160080	160	185	80	208	15	534	141	170	80	180	55	60	176	55	60	81	1/2"
MF104160090			90	208	15	534	141	170	80	180	55	60	176	55	60	81	1/2"
MF104160100			100	208	15	534	141	170	80	180	55	60	176	55	60	81	1/2"
MF104180100	180	220	100	250	15	576	141	170	80	180	55	60	176	55	60	81	1/2"
MF104180120			120	250	15	576	141	170	80	180	55	60	176	55	60	81	1/2"
MF104200100	200	230	100	255	15	630	150	210	90	226	60	65	206	60	65	101	1/2"
MF104200120			120	285	15	660	150	210	90	226	60	65	206	60	65	101	1/2"

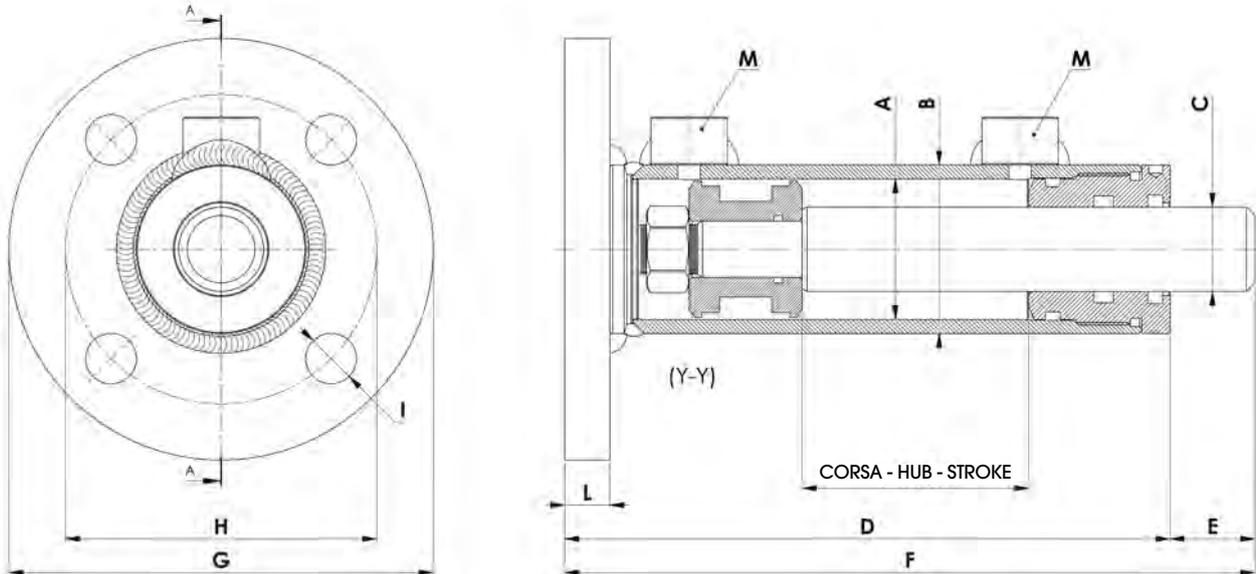
 La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

 Per altri snodi filettati vedere pagina 59 (pag 58 per post). Für verschiedene industrielle Gelenkköpfen mit Gewinde auf Seite 58/59 sehen. For more threaded ball joints see page 58/59.



Cilindri a doppio effetto con flangia UNI 6092 PN10 "05"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Flansch UNI6092 PN10 "05" • Double acting hydraulic cylinder with flange UNI6092 PN10 "05"
 Vérin double effet avec bride UNI6092 PN10 "05" • Cilindros hidráulicos de doble efecto con brida UNI6092 PN10 "05"



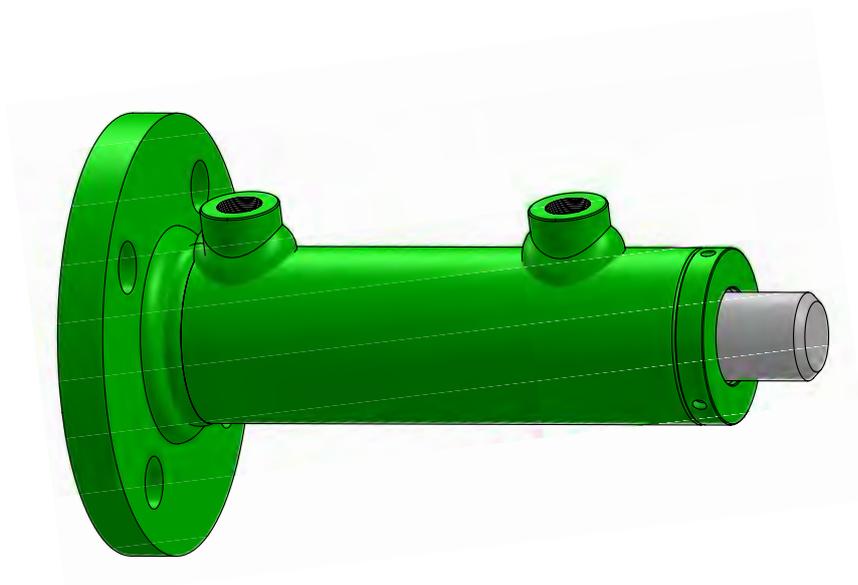
Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	Fori Löcher Holes N.	L	M
MF105030016	30	40	16	109	30	139	115	85	14	4	16	1/4"
MF105030020			20									
MF105040020	40	50	20	130	30	160	140	100	18	4	16	3/8"
MF105040025			25									
MF105050025	50	60	25	134	30	164	150	110	18	4	16	3/8"
MF105050030			30									
MF105050035	60	70	35	151	30	181	165	125	18	4	18	3/8"
MF105060030			30									
MF105060035	65	75	35	151	30	181	165	125	18	4	18	3/8"
MF105060040			40									
MF105065030	70	80	30	166	30	196	165	125	18	4	18	3/8"
MF105070035			35									
MF105070040	90	105	40	170	30	200	185	145	18	4	18	3/8"
MF105070045			45									
MF105070050	100	115	50	179	30	209	200	160	18	4	20	3/8"
MF105080040			40									
MF105080045	90	105	60	179	30	209	200	160	18	4	20	3/8"
MF105090050			50									
MF105100050	100	115	50	187	30	217	200	160	18	4	20	3/8"
MF105100060			60									
MF105100070	100	115	70	187	30	217	200	160	18	4	20	3/8"
MF105100070			70									



CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	Fori Löcher Holes N.	L	M
MF105110050	110	125	50	173	30	203	220	180	18	8	20	3/8"
MF105110060			60	173	30	203	220	180	18	8	20	3/8"
MF105110070			70	173	30	203	220	180	18	8	20	3/8"
MF105110080			80	173	30	203	220	180	18	8	20	3/8"
MF105120060	120	140	60	180	30	210	220	180	18	8	20	1/2"
MF105120070			70	180	30	210	220	180	18	8	20	1/2"
MF105120080			80	180	30	210	220	180	18	8	20	1/2"
MF105125060	125	145	60	180	30	210	220	180	18	8	20	1/2"
MF105125070			70	180	30	210	220	180	18	8	20	1/2"
MF105125080			80	180	30	210	220	180	18	8	20	1/2"
MF105140070	140	160	70	190	30	220	250	210	18	8	22	1/2"
MF105140080			80	190	30	220	250	210	18	8	22	1/2"
MF105160080	160	185	80	208	30	238	285	240	22	8	22	1/2"
MF105160090			90	208	30	238	285	240	22	8	22	1/2"
MF105160100			100	208	30	238	285	240	22	8	22	1/2"
MF105180100	180	220	100	272	30	302	285	240	22	8	22	1/2"
MF105180120			120	272	30	302	285	240	22	8	22	1/2"
MF105200100	200	230	100	279	30	309	315	270	22	8	24	1/2"
MF105200120			120	309	30	339	315	270	22	8	24	1/2"

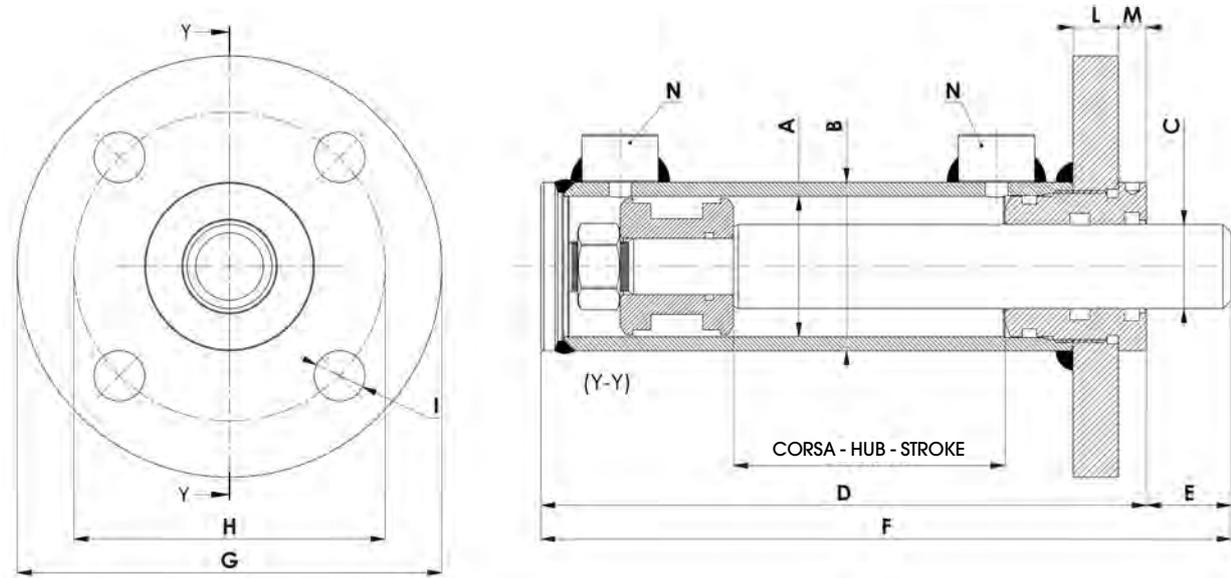
 La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

 Per specifiche tecniche ed altre flange vedere pagina 60. Für Abmessungen und verschiedene Flansche auf Seite 60 sehen. For details and more flanges see page 60.



Cilindri a doppio effetto con flangia UNI 2278 PN16 "06"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Flansch UNI2278 PN16 "06" • Double acting hydraulic cylinder with flange UNI2278 PN16 "06"
 Vérin double effet avec bride UNI2278 PN16 "06" • Cilindros hidráulicos de doble efecto con brida UNI2278 PN16 "06"



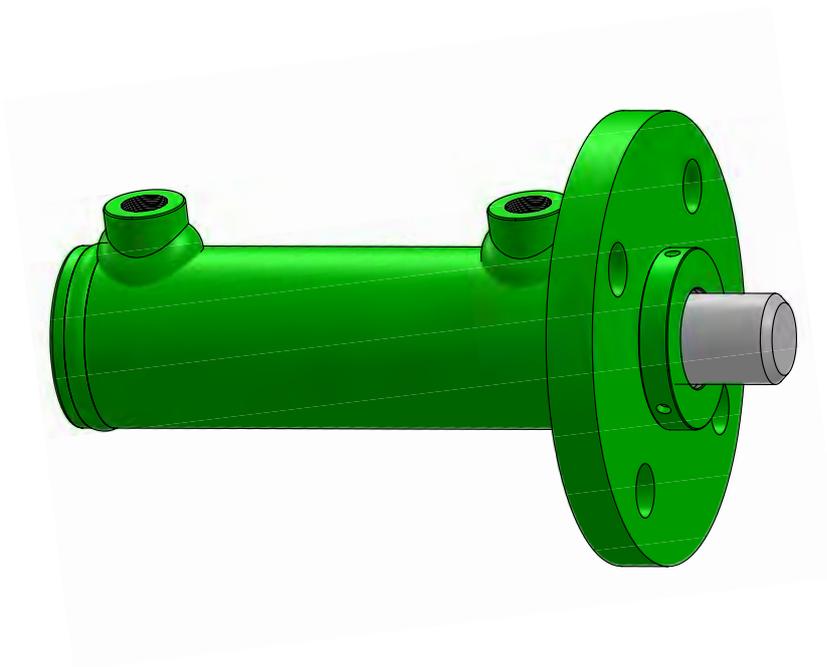
Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	Fori Löcher Holes N.	L	M	N
MF105030016	30	40	16	93	30	123	115	85	14	4	14	8	1/4"
MF105030020			20	93	30	144	115	85	14	4	14	10	1/4"
MF105040020	40	50	20	114	30	144	140	100	18	4	16	10	3/8"
MF105040025			25	114	30	148	140	100	18	4	16	10	3/8"
MF105050025	50	60	25	118	30	148	150	110	18	4	16	10	3/8"
MF105050030			30	118	30	148	150	110	18	4	16	10	3/8"
MF105050035			35	118	30	163	150	110	18	4	16	10	3/8"
MF105060030	60	70	30	133	30	163	165	125	18	4	18	10	3/8"
MF105060035			35	133	30	163	165	125	18	4	18	10	3/8"
MF105060040			40	133	30	163	165	125	18	4	18	10	3/8"
MF105065030	65	75	30	133	30	163	165	125	18	4	18	10	3/8"
MF105065035			35	133	30	163	165	125	18	4	18	10	3/8"
MF105065040			40	133	30	178	165	125	18	4	18	15	3/8"
MF105070030	70	80	30	148	30	178	165	125	18	4	18	15	3/8"
MF105070035			35	148	30	178	165	125	18	4	18	15	3/8"
MF105070040			40	148	30	178	165	125	18	4	18	15	3/8"
MF105070045			45	148	30	178	165	125	18	4	18	15	3/8"
MF105070050	80	90	50	148	30	182	165	125	18	4	18	15	3/8"
MF105080040			40	152	30	182	185	145	18	4	18	15	3/8"
MF105080045			45	152	30	182	185	145	18	4	18	15	3/8"
MF105080050	90	105	50	152	30	189	185	145	18	4	18	15	3/8"
MF105090050			50	159	30	189	200	160	18	8	20	15	3/8"
MF105090060			60	159	30	197	200	160	18	8	20	15	3/8"
MF105100050	100	115	50	167	30	197	200	160	18	8	20	15	3/8"
MF105100060			60	167	30	197	200	160	18	8	20	15	3/8"
MF105100070			70	167	30	217	200	160	18	8	20	3/8"	3/8"



CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	Fori Löcher Holes N.	L	M	N
MF106110050	110	125	50	153	30	183	220	180	18	8	22	15	3/8"
MF106110060			60	153	30	183	220	180	18	8	22	15	3/8"
MF106110070			70	153	30	183	220	180	18	8	22	15	3/8"
MF106110080			80	153	30	183	220	180	18	8	22	15	3/8"
MF106120060	120	140	60	160	30	190	220	180	18	8	22	15	1/2"
MF106120070			70	160	30	190	220	180	18	8	22	15	1/2"
MF106120080			80	160	30	190	220	180	18	8	22	15	1/2"
MF106125060	125	145	60	160	30	190	220	180	18	8	22	15	1/2"
MF106125070			70	160	30	190	220	180	18	8	22	15	1/2"
MF106125080			80	160	30	190	220	180	18	8	22	15	1/2"
MF106140070	140	160	70	168	30	198	250	210	18	8	24	15	1/2"
MF106140080			80	168	30	198	250	210	18	8	24	15	1/2"
MF106160080	160	185	80	208	30	238	285	240	22	8	24	15	1/2"
MF106160090			90	208	30	238	285	240	22	8	24	15	1/2"
MF106160100			100	208	30	238	285	240	22	8	24	15	1/2"
MF106180100	180	220	100	250	30	280	285	240	22	8	24	15	1/2"
MF106180120			120	250	30	280	285	240	22	8	24	15	1/2"
MF106200100	200	230	100	255	30	285	315	270	22	8	26	15	1/2"
MF106200120			120	285	30	315	315	270	22	8	26	20	1/2"

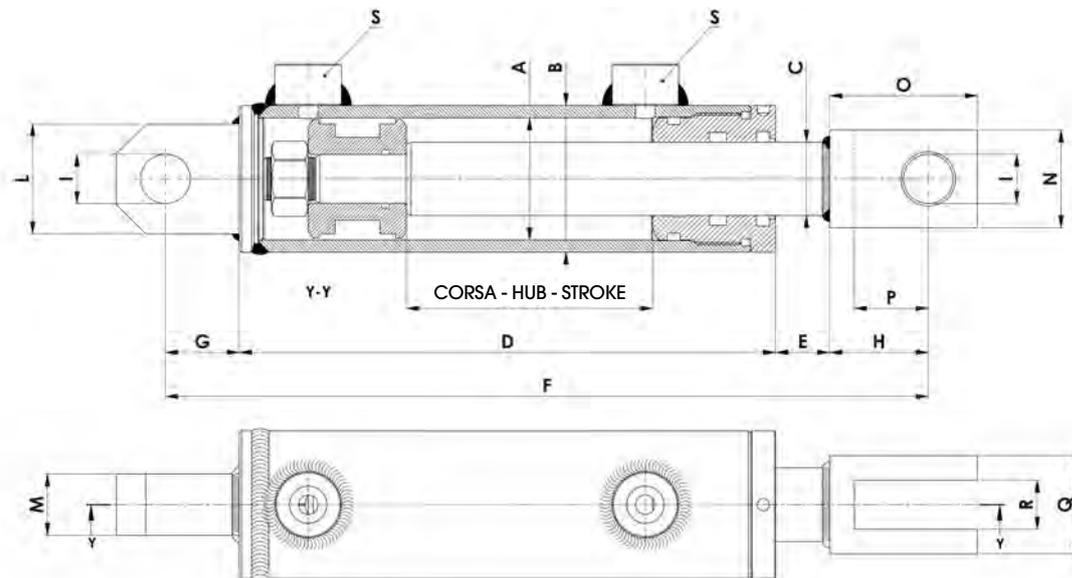
 La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

 Per specifiche tecniche ed altre flange vedere pagina 61. Für Abmessungen und verschiedene Flansche auf Seite 61 sehen. For details and more flanges see page 61.



Cilindri a doppio effetto doppio piatto e forcella "07"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Platte und Gabel "07" • Double acting hydraulic cylinder with plate and fork "07"
 Vérin double effet avec plate et chape "07" • Cilindros hidráulicos de doble efecto con plato y hembra "07"



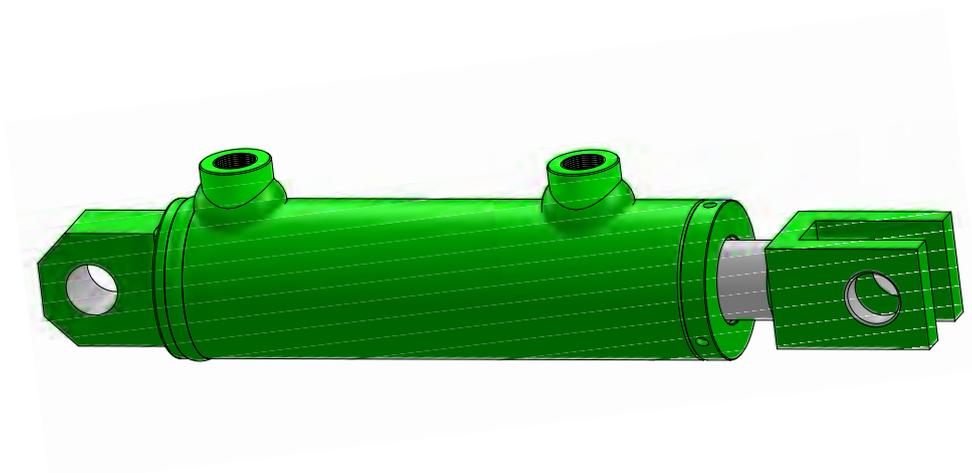
Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
MF107030016	30	40	16	93	22	174	25	34	16,2	35	20	35	50	24	35	16	1/4"
MF107030020			20	93	22	174	25	34	16,2	35	20	35	50	24	35	16	1/4"
MF107040020	40	50	20	114	22	195	25	34	16,2	35	20	35	50	24	35	16	3/8"
MF107040025			25	114	22	195	25	34	16,2	35	20	35	50	24	35	16	3/8"
MF107050025	50	60	25	118	22	210	30	40	20,2	45	25	40	60	30	40	20	3/8"
MF107050030			30	118	22	210	30	40	20,2	45	25	40	60	30	40	20	3/8"
MF107050035			35	118	22	210	30	40	20,2	45	25	40	60	30	40	20	3/8"
MF107060030	60	70	30	133	22	235	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107060035			35	133	22	235	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107060040			40	133	22	235	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107065030	65	75	30	133	22	235	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107065035			35	133	22	235	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107065040			40	133	22	235	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107070030	70	80	30	148	22	250	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107070035			35	148	22	250	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107070040			40	148	22	250	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107070045			45	148	22	250	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107070050	80	90	50	148	22	250	35	45	25,2	50	30	50	70	30	50	25	3/8"
MF107080040			40	152	22	269	45	50	30,2	60	35	60	80	35	60	30	3/8"
MF107080045			45	152	22	269	45	50	30,2	60	35	60	80	35	60	30	3/8"
MF107080050	90	105	50	152	22	269	45	50	30,2	60	35	60	80	35	60	30	3/8"
MF107090050			50	159	22	311	60	70	40,2	70	40	80	110	50	80	40	3/8"
MF107090060			60	159	22	311	60	70	40,2	70	40	80	110	50	80	40	3/8"
MF107100050	100	115	50	167	22	319	60	70	40,2	70	40	80	110	50	80	40	3/8"
MF107100060			60	167	22	319	60	70	40,2	70	40	80	110	50	80	40	3/8"
MF107100070			70	167	22	319	60	70	40,2	70	40	80	110	50	80	40	3/8"



CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
MF107110050	110	125	50	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF107110060			60	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF107110070			70	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF107110080			80	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF107120060	120	140	60	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107120070			70	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107120080			80	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107125060	125	145	60	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107125070			70	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107125080			80	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"



La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.



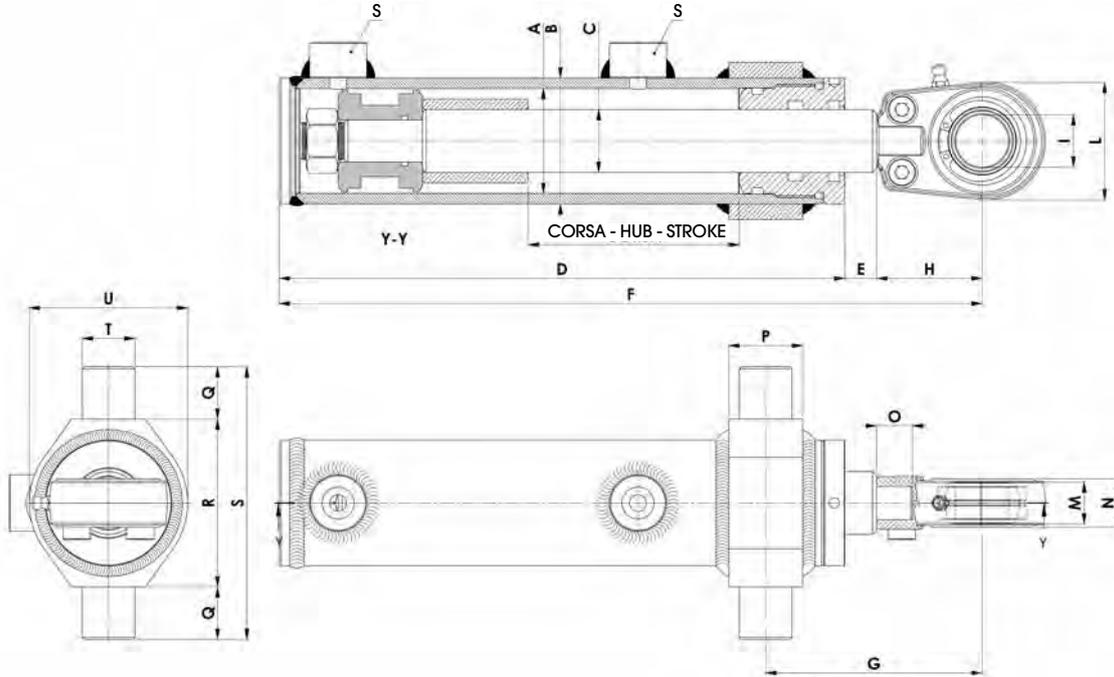
Per altri piatti e forcelle vedere pagina 62. Für verschiedene Platte und Gabeln auf Seite 62 sehen. For more plates and forks see page 62.



Cilindri a doppio effetto con bascula e snodo industriale "08"

Doppelwirkend Hydraulikzylinder mit Schwenkzapfen "08" • Double acting hydraulic cylinder with trunnions "08"

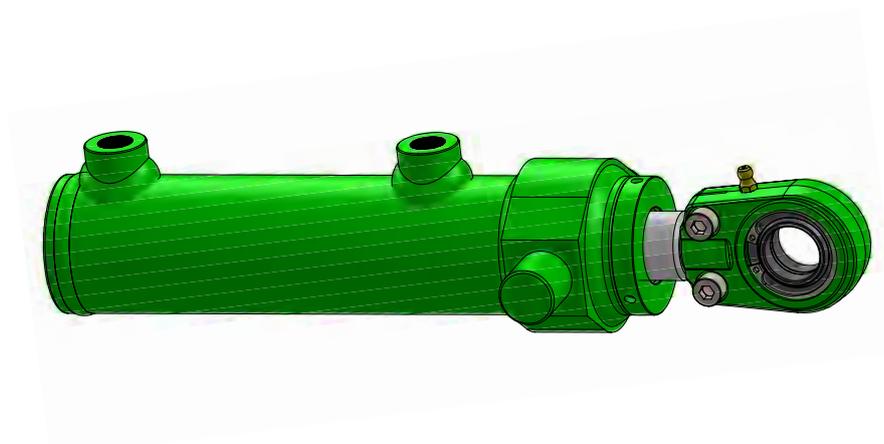
Vérin double effet avec a tourillons de palier pivotant "08" • Cilindros hidráulicos de doble efecto con Pivotes giratorios "08"



Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
MF108040020	40	50	20	159	15	224	100	50	20	56	16	19	17	30	20	70	110	20	65	3/8"
MF108040025			25	159	15	224	100	50	20	56	16	19	17	30	20	70	110	20	65	3/8"
MF108050025	50	60	25	168	15	233	102,5	50	25	56	20	23	17	35	25	80	130	25	75	3/8"
MF108050030			30	168	15	233	102,5	50	25	56	20	23	17	35	25	80	130	25	75	3/8"
MF108050035			35	168	15	233	102,5	50	25	56	20	23	17	35	25	80	130	25	75	3/8"
MF108060030	60	70	30	193	15	268	117,5	60	30	64	22	28	23	45	30	100	160	30	90	3/8"
MF108060035			35	193	15	268	117,5	60	30	64	22	28	23	45	30	100	160	30	90	3/8"
MF108060040			40	193	15	268	117,5	60	30	64	22	28	23	45	30	100	160	30	90	3/8"
MF108065030	65	75	30	193	15	268	117,5	60	30	64	22	28	23	45	30	100	160	30	95	3/8"
MF108065035			35	193	15	268	117,5	60	30	64	22	28	23	45	30	100	160	30	95	3/8"
MF108065040			40	193	15	268	117,5	60	30	64	22	28	23	45	30	100	160	30	95	3/8"
MF108070030	70	80	30	203	15	278	125	60	30	64	22	28	23	50	35	110	180	35	100	3/8"
MF108070035			35	203	15	278	125	60	30	64	22	28	23	50	35	110	180	35	100	3/8"
MF108070040			40	203	15	278	125	60	30	64	22	28	23	50	35	110	180	35	100	3/8"
MF108070045			45	203	15	278	125	60	30	64	22	28	23	50	35	110	180	35	100	3/8"
MF108070050			50	203	15	278	125	60	30	64	22	28	23	50	35	110	180	35	100	3/8"
MF108080040	80	90	40	207	15	307	150	85	40	94	28	35	36	50	35	115	185	35	115	3/8"
MF108080045			45	207	15	307	150	85	40	94	28	35	36	50	35	115	185	35	115	3/8"
MF108080050			50	207	15	307	150	85	40	94	28	35	36	50	35	115	185	35	115	3/8"
MF108090050	90	105	50	224	15	324	155	85	40	94	28	35	36	60	45	125	215	45	125	3/8"
MF108090060			60	224	15	324	155	85	40	94	28	35	36	60	45	125	215	45	125	3/8"
MF108100050	100	115	50	237	15	357	180	105	50	116	35	40	46	70	50	145	245	50	145	3/8"
MF108100060			60	237	15	357	180	105	50	116	35	40	46	70	50	145	245	50	145	3/8"
MF108100070			70	237	15	357	180	105	50	116	35	40	46	70	50	145	245	50	145	3/8"

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



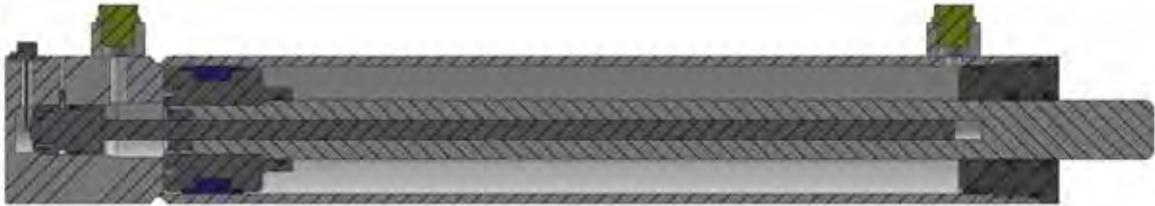
Art.	A	B	C	D + Corsa Hub Stroke	E	F + Corsa Hub Stroke	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
MF108120060	110	125	50	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF108120070			60	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF108120080			70	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF108125060			80	153	22	345	75	95	50,5	90	40	100	145	60	100	50	3/8"
MF108125070	120	140	60	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF108125080			70	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF108140070			80	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF108140080	125	145	60	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107125070			70	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"
MF107125080			80	160	22	377	90	105	60,5	100	50	110	160	65	110	60	1/2"

 La corsa del cilindro è sempre da indicare nel codice. Es ist notwendig immer den Hub im Artikelnummer angeben. It is necessary to always specify the stroke with the code number.

 Per altre bascule vedere pagina 63 (snodi filettati a pag. 59). Für verschiedene Schwenzapfen auf Seite 63 sehen (Gelenkköpfen mit Gewinde auf Seite 59). For more trunnions see page 63 (threaded ball joints on page 59).

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Cilindri con sensore lineare di posizioneZylinder mit integrierter Wegmeßsystem • Cylinder with integrated position transducer
Vérin avec capteur de position intégré • Cilindros hidráulicos con sensor de recorrido lineal

Sensore • Sensor • Sensor				Uscita segnale analogico Analog Signal Ausgang Exit analog signal		
Corsa Hub Stroke	Protezione Schutzart Protection rating	Temp. di lavoro Betriebstemperatur Work temp.	Pressione Druck Pressure max	A01	V11	V12
50 - 2500 mm	IP67	-40° +105 °C	450 BAR	4-20 mA	0,25-4,75 VDC	0,50-4,50 VDC

**Progettazione e sviluppo di cilindri idraulici personalizzati con sensore lineare di posizione.**

Design und Entwicklung von kundenspezifischen Hydraulikzylinder mit Mobilhydraulik Sensoren.

Design and development of custom-made hydraulic cylinders with magnetostrictive position sensors.

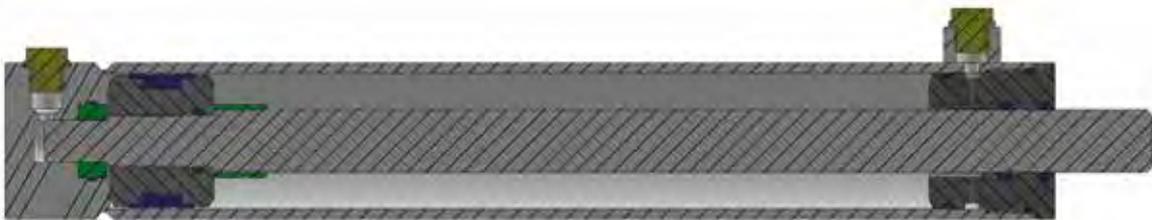


CILINDRI OLEODINAMICI

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Cilindri auto-frenanti personalizzati

Kundenspezifischen Bremszylinder • Hydraulic cushioning cylinders
Vérin avec auto-freinage • Cilindros para sistema autofrenante



Progettazione e sviluppo di cilindri idraulici personalizzati autofrenanti, posteriore e/o anteriore.

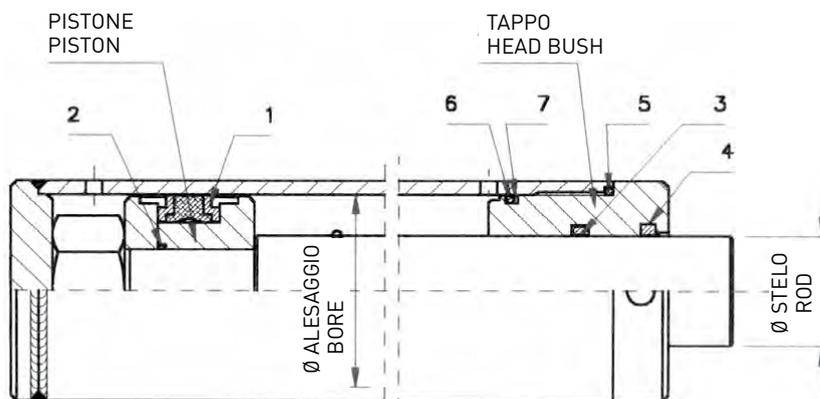
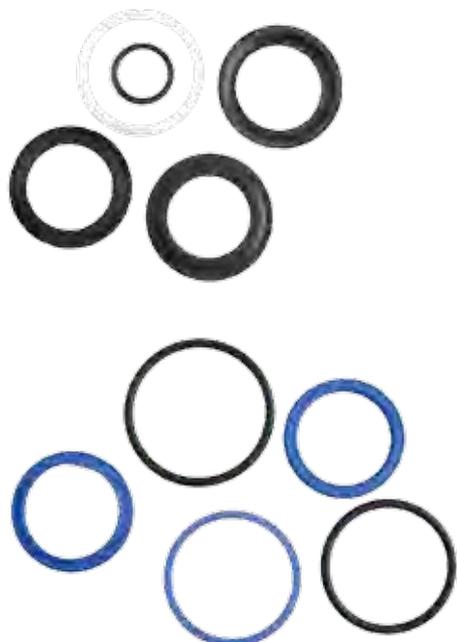
Design und entwicklung von kundenspezifischen Bremszylinder.

Design and development of custom-made hydraulic cushioning cylinders.



Guarnizioni cilindri idraulici a doppio effetto

Double acting cylinders gasket sets • Joints pour verin hydrauliques double effet • Dichtungssatz für dw-zylinder • Juntas de ensamblaje de cilindri hidráulico de doppio effetto

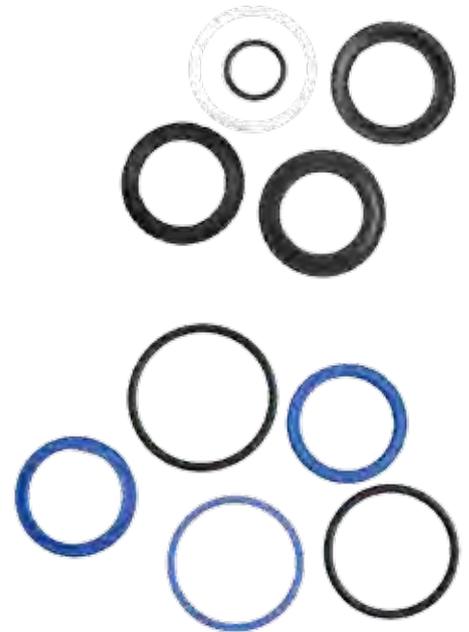
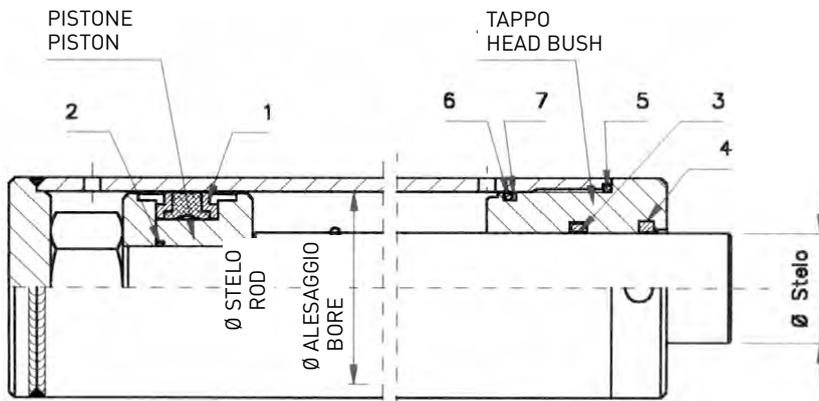


Art.	Ø Ales. Bohrung Bore	Ø Stelo Kolbenstange Rod	Pistone Kolben • Piston		Testata Kolbenstangenführung • Head bush			
			1	2	3	4	5	6+7
MF085001	030	016	TPL 9305-118078	OR 615	TTI 1522/1	GHK 302/1	OR 123	OR 213
MF085002	030	020	TPL 9305-118078	OR 615	TTI 1536	Rasc. GHK 306-078110	OR 123	OR 213
MF085003	035	020	TPM 9007-137098	OR 615	TTI 1536	Rasc. GHK 306-078110	OR 220	OR 213
MF085004	040	020	TPM 9008-157118	OR 616	TTI 1536	Rasc. GHK 306-078110	OR 222	OR 219 + GKS 220
MF085005	040	025	TPM 9008-157118	OR 616	TTS 555L-25/33/5.8	Rasc. GHK 308-098129	OR 222	OR 219 + GKS 220
MF085006	045	020	TPM 9014-177137	OR 616	TTI 1536	Rasc. GHK 306-078110	OR 826	OR 222 + GKS 222
MF085007	045	025	TPM 9014-177137	OR 616	TTS 555L-25/33/5.8	Rasc. GHK 308-098129	OR 826	OR 222 + GKS 222
MF085008	045	030	TPM 9014-177137	OR 616	TTS 579L-30/38/5.8	Rasc. GHK 311-118149	OR 826	OR + GKS 222
MF085009	050	020	TPM 9015-191633	OR 117	TTI 1536	Rasc. GHK 306-078110	OR 829	OR + GKS 826
MF085010	050	025	TPM 9015-191633	OR 117	TTS 555L-25/33/5.8	Rasc. GHK 308-098129	OR 829	OR + GKS 826
MF085011	050	030	TPM 9015-191633	OR 117	TTS 579L-30/38/5.8	Rasc. GHK 311-118149	OR 829	OR + GKS 826
MF085012	050	035	TPM 9015-191633	OR 117	TTS 596L-35/43/5.8	Rasc. GHK 313-137169	OR 829	OR + GKS 826
MF085013	055	025	TPM 9018-216153	OR 618	TTS 555L-25/33/5.8	Rasc. GHK 308-098129	OR 832	OR + GKS 829
MF085014	055	030	TPM 9018-216153	OR 618	TTS 579L-30/38/5.8	Rasc. GHK 311-118149	OR 832	OR + GKS 829
MF085015	055	035	TPM 9018-216153	OR 618	TTS 596L-35/43/5.8	Rasc. GHK 313-137169	OR 832	OR + GKS 829
MF085016	060	030	TPM 9020-236173	OR 618	TTS 579L-30/38/5.8	Rasc. GHK 311-118149	OR 836	OR + GKS 832
MF085017	060	035	TPM 9020-236173	OR 618	TTS 596L-35/43/5.8	Rasc. GHK 313-136168	OR 836	OR + GKS 832
MF085018	060	040	TPM 9020-236173	OR 618	TTS 614L-40/48/5.8	Rasc. GHK 316-157188	OR 836	OR + GKS 832
MF085019	065	030	TPM 9024-251596	OR 618	TTS 579L-30/38/5.8	Rasc. GHK 311-118149	OR 839	OR + GKS 836
MF085020	065	035	TPM 9024-251596	OR 618	TTS 596L-35/43/5.8	Rasc. GHK 313-137169	OR 839	OR + GKS 836
MF085021	065	040	TPM 9024-251596	OR 618	TTS 614L-40/48/5.8	Rasc. GHK 316-157188	OR 839	OR + GKS 836
MF085022	065	045	TPM 9024-251596	OR 618	TTS 641L-45/55/7	Rasc. GHK 318-177208	OR 839	OR + GKS 836



Guarnizioni cilindri idraulici a doppio effetto

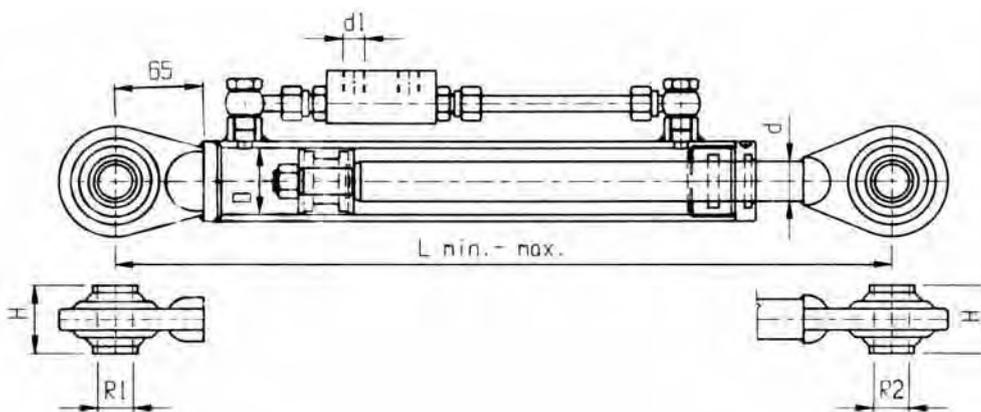
Double acting cylinders gasket sets • Joints pour verins hydrauliques double effet • Dichtungssatz für dw-zylinder • Juntas de ensamblaje de cilindri hidráulico de doppio effetto



Art.	Ø Ales. Bohrung Bore	Ø Stelo Kolbenstange Rod	Pistone Kolben • Piston		Testata • Kolbenstangenführung • Head bush			
			1	2	3	4	5	6+7
MF085023	070	035	TPM 9025-275196	OR 618	TTS 596L-35/43/5.8	Rasc. GHK 313-137169	OR 842	OR + GKS 839
MF085024	070	040	TPM 9025-275196	OR 618	TTS 614L-40/48/5.8	Rasc. GHK 316-157188	OR 842	OR + GKS 839
MF085025	070	045	TPM 9025-275196	OR 618	TTS 641L-45/55/7	Rasc. GHK 318-177208	OR 842	OR + GKS 839
MF085026	080	035	TPM 9028-314236	OR 216	TTS 596L-35/43/5.8	Rasc. GHK 313-137169	OR 235	OR + GKS 845
MF085027	080	040	TPM 9028-314236	OR 216	TTS 614L-40/48/5.8	Rasc. GHK 316-157188	OR 235	OR + GKS 845
MF085028	080	045	TPM 9028-314236	OR 216	TTS 641L-45/55/7	Rasc. GHK 318-177208	OR 235	OR + GKS 845
MF085029	080	050	TPM 9028-314236	OR 216	TTS 653L-50/60/7	Rasc. GHK 322-196228	OR 235	OR + GKS 845
MF085030	080	055	TPM 9028-314236	OR 216	TTS 668L-55/68/7.2	Rasc. GHK 325-216248	OR 235	OR + GKS 845
MF085031	090	040	TPM 9033-354275	OR 220	TTS 614L-40/48/5.8	Rasc. GHK 316-157188	OR 238	OR 620+Anello
MF085032	090	045	TPM 9033-354275	OR 220	TTS 641L-45/55/7	Rasc. GHK 318-177208	OR 238	OR 620+Anello
MF085033	090	050	TPM 9033-354275	OR 220	TTS 653L-50/60/7	Rasc. GHK 322-196228	OR 238	OR 620+Anello
MF085034	090	055	TPM 9033-354275	OR 220	TTS 688L-55/68/7.2	Rasc. GHK 325-216248	OR 238	OR 620+Anello
MF085035	090	060	TPM 9033-354275	OR 220	TTS 682L-60/70/7.2	Rasc. GHK 328-236267	OR 238	OR 620+Anello
MF085036	100	040	TPM 9036-392595	OR 220	TTS 614L-40/48/5.8	Rasc. GHK 316-157188	OR 241	OR 621+Anello
MF085037	100	045	TPM 9036-392595	OR 220	TTS 641L-45/55/7	Rasc. GHK 318-177208	OR 241	OR 621+Anello
MF085038	100	050	TPM 9036-392595	OR 220	TTS 653L-50/60/7	Rasc. GHK 322-196228	OR 241	OR 621+Anello
MF085039	100	055	TPM 9036-392595	OR 220	TTS 668L-55/68/7.2	Rasc. GHK 325-216248	OR 241	OR 621+Anello
MF085040	100	060	TPM 9036-392595	OR 220	TTS 682L-60/70/7.2	Rasc. GHK 328-236267	OR 241	OR 621+Anello

**Terzi punti idraulici snodo/snodo**

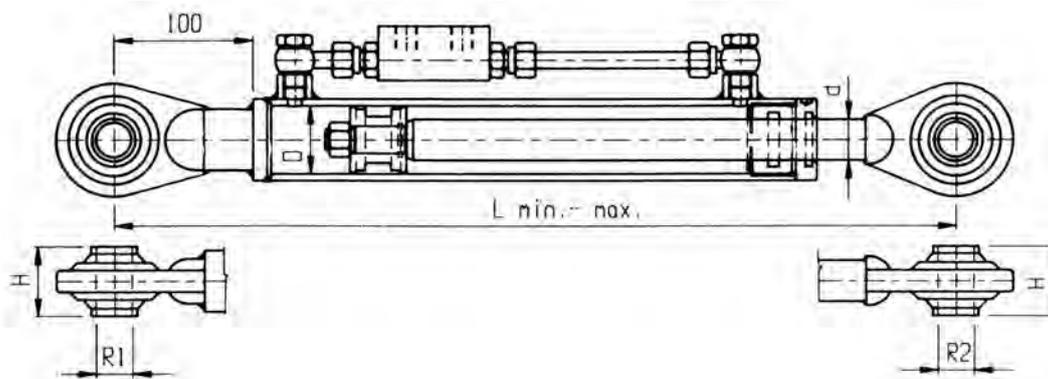
Hydraulischer oberlenkern kugelgelenk-kugelgelenk • Hydraulic top links with ball ends • Barres de poussée hydrauliques rotule-rotule • Tercer puntos hidráulicos rótula-rótula



Art.	Rotule • Kugelgelenk Ball end		Cilindro Zylinder Cylinder D	Stelo Kolbenstange Rod d	Corsa Hub Stroke mm	Attacco Anschluss Connection d1	Larghezza Breite Width H	Lunghezza Laenge • Lenght	
	R1	R2						Min.	Max
UR105001	19	19	50	30	160	3/8"	44	421	581
UR105002	19	19	50	30	210	3/8"	44	471	681
UR105003	19	19	50	30	280	3/8"	44	541	821
UR105004	19	19	50	30	400	3/8"	44	661	1061
UR105005	25,8	25,8	50	30	160	3/8"	44	431	591
UR105006	25,8	25,8	50	30	210	3/8"	44	481	691
UR105007	25,8	25,8	50	30	280	3/8"	44	551	831
UR105008	25,8	25,8	50	30	400	3/8"	44	671	1071
UR105009	25,8	25,8	65	35	160	3/8"	44	451	611
UR105010	25,8	25,8	65	35	210	3/8"	44	501	711
UR105011	25,8	25,8	65	35	280	3/8"	44	571	851
UR105012	25,8	25,8	65	35	400	3/8"	44	691	1091
UR105013	25,8	25,8	80	40	160	3/8"	44	458	618
UR105014	25,8	25,8	80	40	210	3/8"	44	508	718
UR105015	25,8	25,8	80	40	280	3/8"	44	578	858
UR105016	25,8	25,8	80	40	400	3/8"	44	698	1098

**Terzi punti idraulici snodo/snodo**

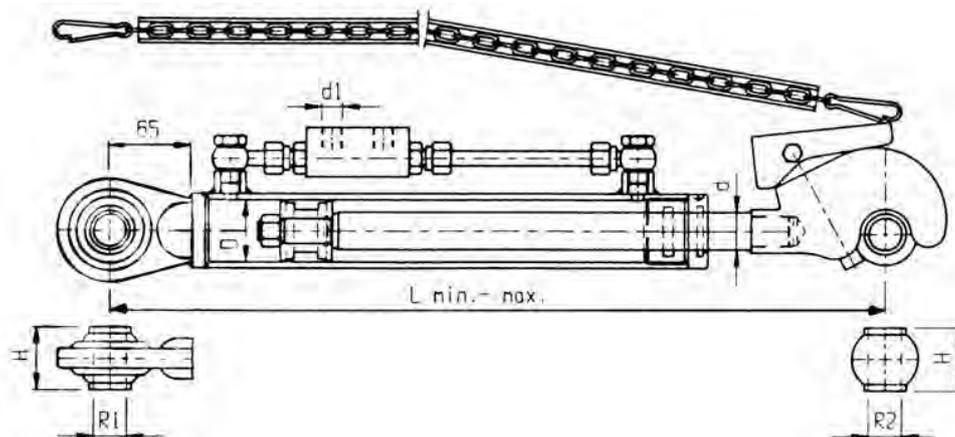
Hydraulischer oberlenkern kugelgelenk-kugelgelenk • Hydraulic top links with ball ends • Barres de poussée hydrauliques rotule-rotule • Tercer puntos hidráulicos rótula-rótula



Art.	Rotule • Kugelgelenk Ball end		Cilindro Zylinder Cylinder D	Stelo Kolbenstange Rod d	Corsa Hub Stroke mm	Attacco Anschluss Connection d1	Larghezza Breite Width H	Lunghezza Laenge • Lenght	
	R1	R2						Min.	Max
UR106001	19	19	50	30	160	3/8"	44	466	626
UR106002	19	19	50	30	210	3/8"	44	516	726
UR106003	19	19	50	30	280	3/8"	44	586	866
UR106004	19	19	50	30	400	3/8"	44	706	1106
UR106005	25,8	25,8	50	30	160	3/8"	51	466	626
UR106006	25,8	25,8	50	30	210	3/8"	51	516	726
UR106007	25,8	25,8	50	30	280	3/8"	51	586	866
UR106008	25,8	25,8	50	30	400	3/8"	51	706	1106
UR106009	25,8	25,8	65	35	160	3/8"	51	486	646
UR106010	25,8	25,8	65	35	210	3/8"	51	536	746
UR106011	25,8	25,8	65	35	280	3/8"	51	606	886
UR106012	25,8	25,8	65	35	400	3/8"	51	726	1126
UR106013	25,8	25,8	80	40	160	3/8"	51	493	653
UR106014	25,8	25,8	80	40	210	3/8"	51	543	753
UR106015	25,8	25,8	80	40	280	3/8"	51	613	893
UR106016	25,8	25,8	80	40	400	3/8"	51	733	1133

**Braccio terzo punto a regolazione idraulica con gancio rapido completo di valvola di blocco pilotata a doppio effetto**

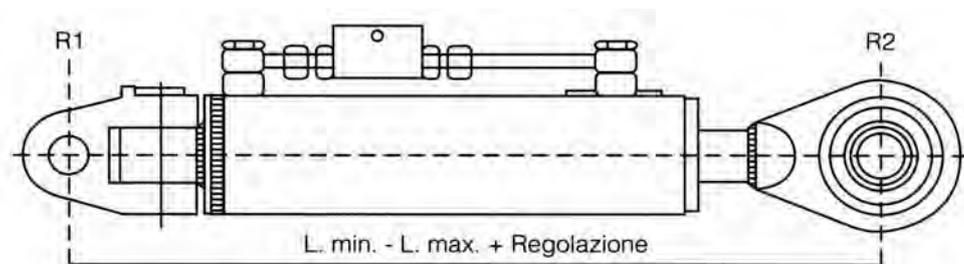
Hydraulikoberlenker mit fanghaken und sperrventil • Hydraulic top link complete with automatic hitch and safety valve
 3ème point hydraulique avec crochet automatique et clapet de blocage • Brazo tercer punto con reglajer hidráulico con gancho rápido y valvula deseguridad doble efect



Art.	Rotule • Kugelgelenk Ball end		Cilindro Zylinder Cylinder D	Stelo Kolbenstange Rod d	Corsa Hub Stroke mm	Attacco Anschluss Connection d1	Larghezza Breite Width H	Lunghezza Laenge • Lenght	
	R1	R2						Min.	Max
UR107001	25,8	25,8	50	30	160	3/8"	51	481	641
UR107002	25,8	25,8	50	30	210	3/8"	51	531	741
UR107003	25,8	25,8	50	30	280	3/8"	51	601	881
UR107004	25,8	25,8	50	30	400	3/8"	51	721	1121
UR107005	25,8	25,8	50	30	160	3/8"	51	501	661
UR107006	25,8	25,8	65	35	210	3/8"	51	551	761
UR107007	25,8	25,8	65	35	280	3/8"	51	621	901
UR107008	25,8	25,8	65	35	400	3/8"	51	741	1141
UR107009	25,8	25,8	80	40	160	3/8"	51	508	668
UR107010	25,8	25,8	80	40	210	3/8"	51	558	768
UR107011	25,8	25,8	80	40	280	3/8"	51	628	908
UR107012	25,8	25,8	80	40	400	3/8"	51	748	1148

**Terzi punti idraulici snodato/snodo**

Hydraulischer oberlenkern anschluss gelenk-kungelgelenk • Hydraulic top links jointed connection/ball joint • Barres de poussée hydrauliques attache rotule-rotule • Tercer puntos enganche pivote-rótula



Art.	Rotule • Kugelgelenk Ball end		Cilindro Zylinder Cylinder D	Stelo Kolbenstange Rod d	Corsa Hub Stroke mm	Attacco Anschluss Connection d1	Larghezza Breite Width H	Lunghezza Laenge • Lenght	
	R1	R2						Min.	Max
UR108001	25,8	25,8	50	30	160	3/8"	51	476	636
UR108002	25,8	25,8	50	30	210	3/8"	51	526	736
UR108003	25,8	25,8	50	30	280	3/8"	51	596	876
UR108004	25,8	25,8	50	30	400	3/8"	51	716	1116
UR108005	25,8	25,8	65	35	160	3/8"	51	496	656
UR108006	25,8	25,8	65	35	210	3/8"	51	546	756
UR108007	25,8	25,8	65	35	280	3/8"	51	616	896
UR108008	25,8	25,8	80	40	400	3/8"	51	736	1136
UR108009	25,8	25,8	80	40	160	3/8"	51	503	663
UR108010	25,8	25,8	80	40	210	3/8"	51	553	763
UR108011	25,8	25,8	80	40	280	3/8"	51	623	903
UR108012	25,8	25,8	80	40	400	3/8"	51	743	1143
UR108013	32/25	32/25	90	45	210	3/8"	51	569	779
UR108014	32/25	32/25	90	45	280	3/8"	51	639	919



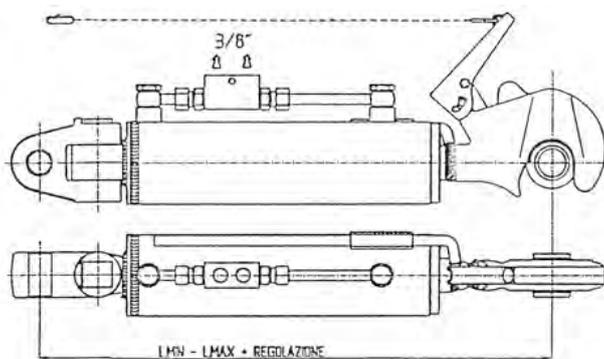
CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Terzi punti idraulici attacco snodato/gancio rapido

Hydraulischer oberlenkern mit fanghaken und gablegelenk • Hydraulic top link knockle end quick relase hook • Barres de poussée hydrauliques articulation crochet automatique • Tercer puntos hidráulicos pivote articulado/gancho rápido



Art.	Rotule • Kugelgelenk Ball end		Cilindro Zylinder Cylinder D	Stelo Kolbenstange Rod d	Corsa Hub Stroke mm	Attacco Anschluss Connection d1	Larghezza Breite Width H	Lunghezza Laenge • Lenght	
	R1	R2						Min.	Max
UR109001	32/25	32/25	90x105	45	210	3/8"	51	631	841
UR109002	32/25	32/25	90x105	45	280	3/8"	51	701	981

Kit tubi di collegamento completi di innesti rapidi per terzi punti idraulici

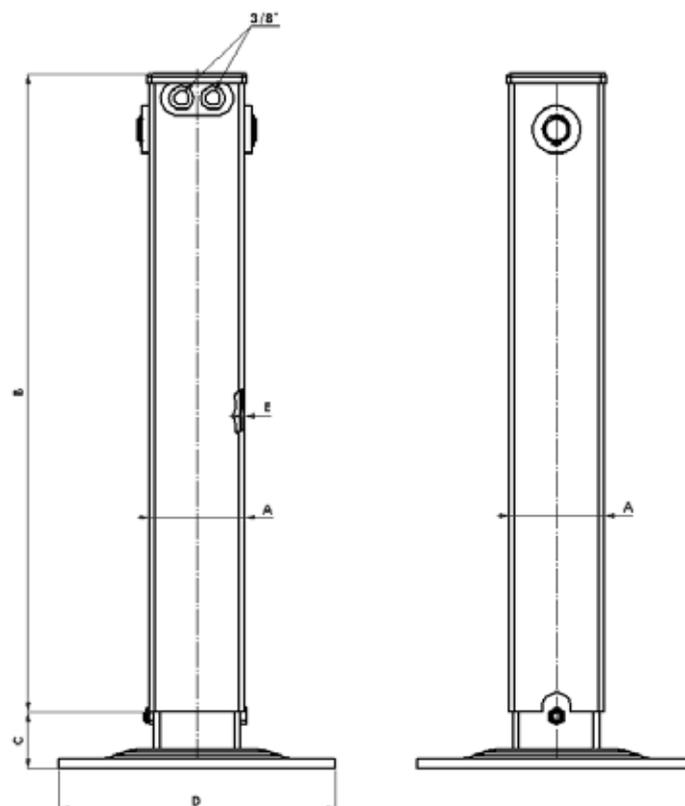
Satz kpl. hydraulischschläuche für hydrauliasce oberlenker • Hoses kit for hydraulic top links, complete with couplings
Kit de flexibles pour 3ème point hydrauliques, complets avec coupleurs • Kit tubos para tercer puntos hidráulicos con embragues rápido



Art.	Descrizione • Beschreibung • Description
UT200305	<p>Due tubi 3/8" R2 lunghezza mm 850 – Due innesti rapidi maschi a valvola, attacco 1/2" completi di tappi parapolvere. 1 raccordo curvo con nipples 3/8" – 1 raccordo ad occhio con vite 3/8"</p> <p>02 Schläuche 3/8" 850mm lang – Zwei 1/2" stecker Schnellkupplungen mit Kegelventil und Staubschutzteile 01 Bogen mit nipple 3/8" – 01 Ringauge 3/8"</p> <p>Two hoses 3/8" R2 850mm lenght – Two male valve quick couplings 1/2" with plugs – 01 Bend fitting with nipple 3/8" 01 eye adapter 3/8"</p>

**Piedini idraulici con valvola di blocco 3/8"**

Hydraulische Stützfuß mit Sperrventil 3/8" • Hydraulic parking jacks with block valve 3/8"
 Béquille hydraulique avec valve de blocage 3/8" • Apoyo hidráulico con valvula de bloqueo 3/8"



Art.	A	B	Corsa Hub Stroke	Alesaggio cilindro Zylinder Bohrung Cylinder bore	C	D	E	Portata Ladefähigkeit • Capacity	
								100 bar	150 bar
NB058001N	80x 80	600	400	40	65	220	4	1200	1800
NB058002N	80 x 80	700	500	40	65	220	4	1200	1800
NB058003N	90 x 90	600	400	50	65	220	4	1950	2945
NB058004N	90 x 90	700	500	50	65	220	4	1950	2945
NB058005N	100 x 100	600	400	60	65	280	4	2800	4200
NB058006N	100 x 100	700	500	60	65	280	4	2800	4200
NB058007N	100 x 100	800	600	60	65	280	4	2800	4200
NB058008N	110 x 110	700	500	70	65	280	4	3850	5700
NB058009N	110 x 110	800	600	70	65	280	4	3850	5700

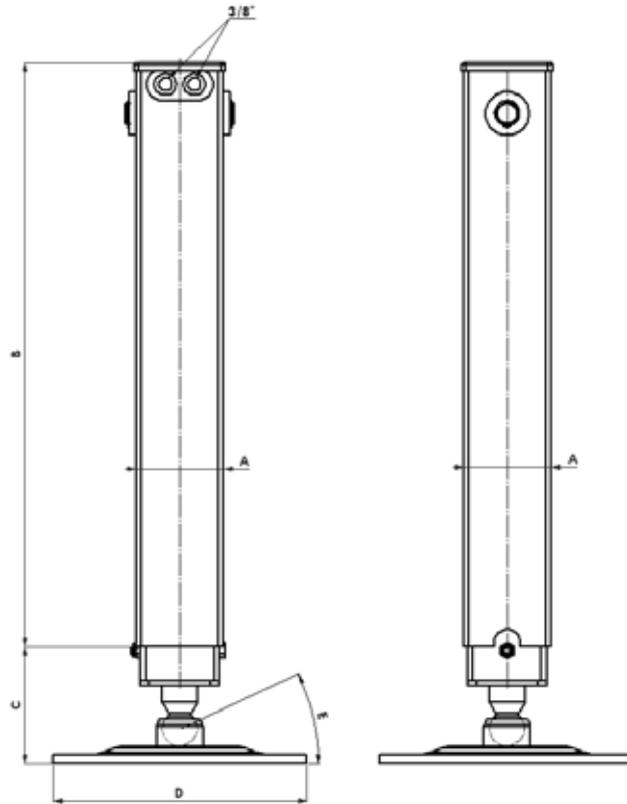
Pressione max di esercizio del cilindro interno: 220 bar • Max working pressure inner cylinder: 220 bar • Max Hydraulikzylinder Arbeitsdruck: 220 bar

A richiesta si eseguono su disegno del cliente • Auch laut Kundenzeichnung • On request they can be manufactured by customer's drawing

[A] 80/90/100 Valvola blocco Semplice effetto • Einfachwirkend Ventil • Simple acting block valve 3/8"
 [A] 110 Valvola blocco Doppio effetto • Doppelwirkend Ventil • Double acting block valve 3/8"

**Piedini idraulici snodati 120 x 800 con valvola di blocco 3/8" e fondello snodato**

Hydraulische stützfuß 120x80 mit Sperrventil 3/8" und gelenkte fuß
 Hydraulic parking jacks 120x80 with check valve 3/8" and swiveling foot



Art.	A	B	Corsa Hub Stroke	Alesaggio cilindro Zylinder Bohrung Cylinder bore	C	D	E	Portata Ladefähigkeit • Capacity
								150 bar
N3058016N	120	800	600	70	165	280	23°	5200

Pressione max di esercizio del cilindro interno: 220 bar • Max Hydraulikzylinder Arbeitsdruck: 220 bar • Max working pressure inner cylinder: 220 bar

A richiesta si eseguono su disegno del cliente • Auch laut Kundenzeichnung • On request they can be manufactured by customer's drawing

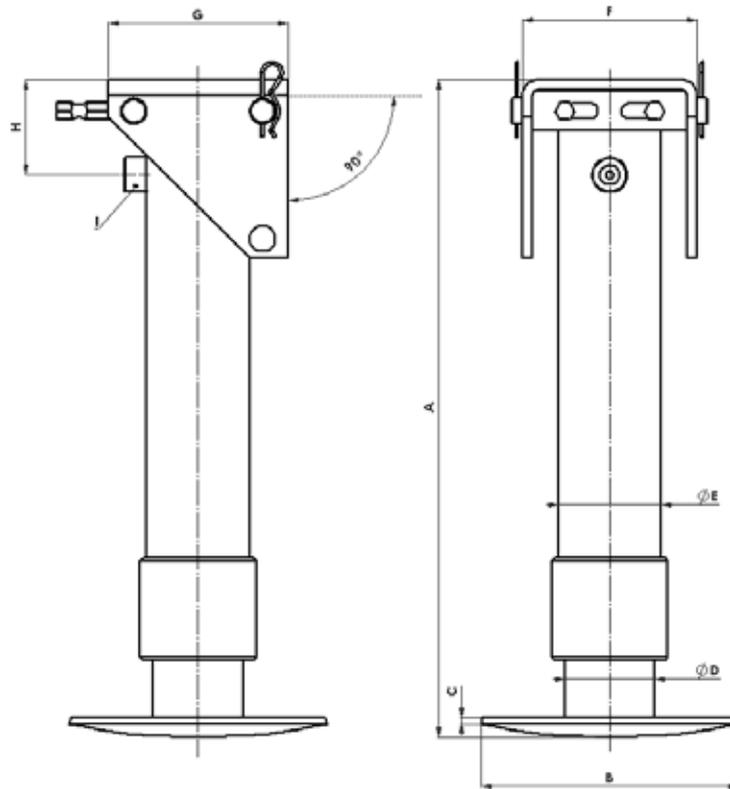
Valvola blocco Doppio effetto • Doppelwirkend Ventil • Double acting block valve

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Piedini ribaltabili

Hydraulischer Stützzylinder • Hydraulic crutch • Béquille hydraulique de flèche • Apoyo hidráulico con basculante



Art.	A	B	C	Corsa Hub Stroke	D	E	F	G	H	I	Portata Ladefähigkeit • Capacity		Peso Gewicht Weight Kg
											100 bar	180 bar	
NB056001	435	160	8	250	65	80	142	130	102,5	1/2"	3300	5900	17
NB056002	435	220	10	250	85	100	142	130	102,5	1/2"	5700	10200	23



Pressione max di esercizio del cilindro interno: 180 bar • Max Hydraulikzylinder Arbeitsdruck: 180 bar • Max working pressure inner cylinder: 180 bar



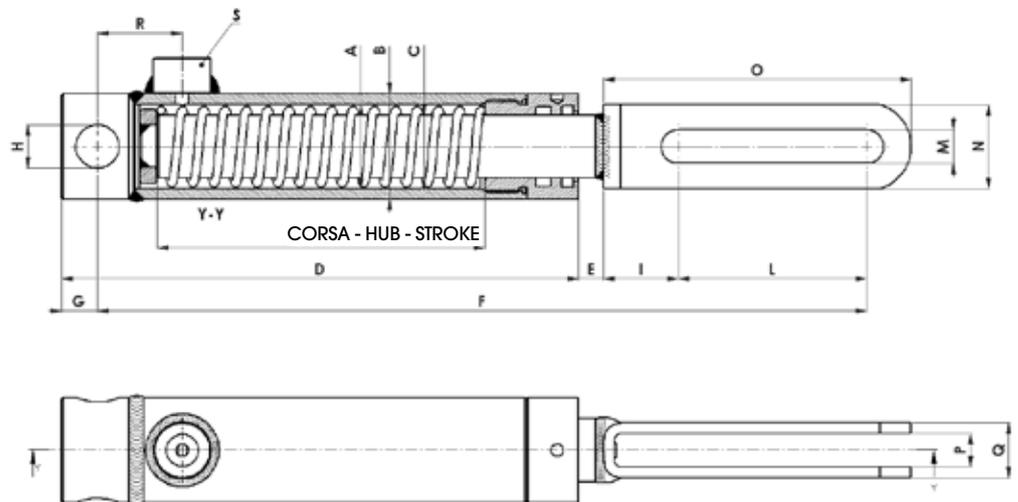
CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

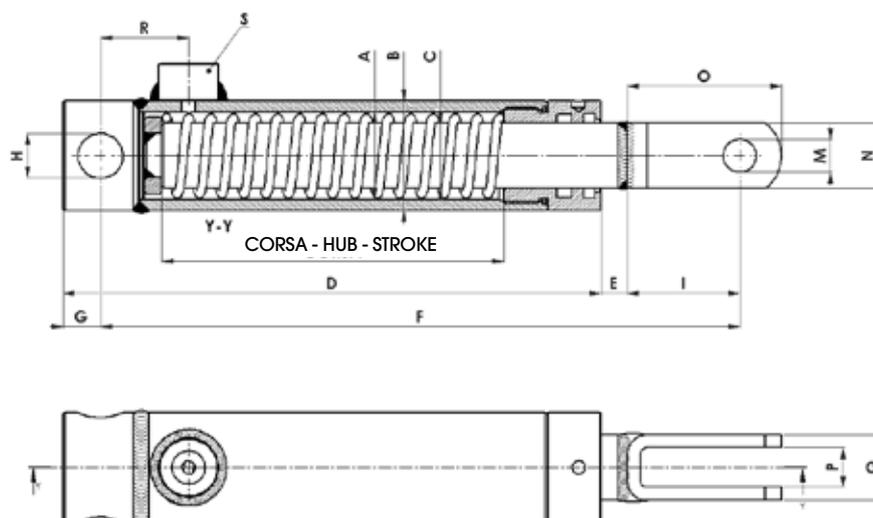
Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Cilindri freno

Bremszylinder • Brakecylinders • Vérin de freinage • Cilindros de freno



Art.	A	B	C	Corsa Hub Stroke	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
NA033002	40	50	25	82	244	15	363	17	20,5	35	89	14,5	35	140	16	28	40	3/8"



Art.	A	B	C	Corsa	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
NA033005	40	50	25	82	244	15	290	17	20,5	50	/	15,5	30	70	18	30	40	3/8"
NA033006	40	50	30	82	244	15	290	17	20,5	50	/	15,5	30	70	18	30	40	3/8"
NA033007*	40	50	25	63	244	15	290	17	20,5	50	/	15,5	30	70	18	30	40	3/8"



* Cilindro con molla operativa a 16 bar • Hydraulikzylinder mit 16 Bar Feder • Hydraulic cylinder with 16 bar spring

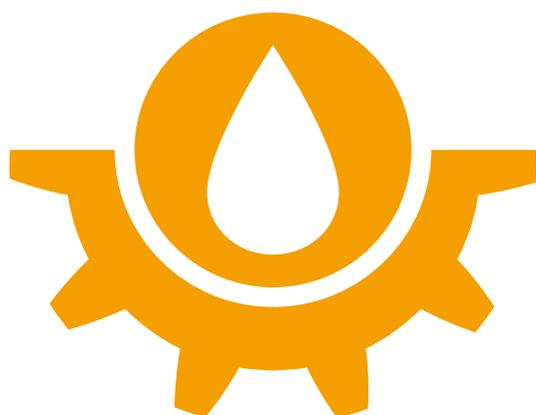
ACCESSORI PER CILINDRI

ACCESSOIRES FOR HYDRAULIC CYLINDERS

HYDRAULIKZYLINDER ZUBEHÖREN

ACCESSOIRES POUR VÉRINS HYDRAULIQUES

ACCESORIOS PARA CILINDROS HIDRÁULICOS



RUDIFLEX



CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

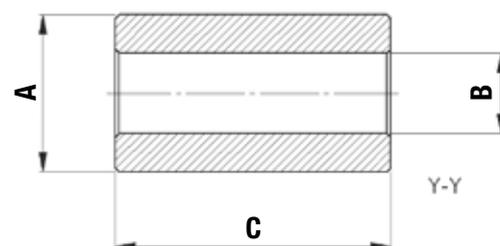
Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Bussole

Buchse • Bushing • Douilles • Casquillos

SENZA INGRASSATORE
OHNE SCHMIERNIPPEL
WITHOUT GREASER

Art.	A	B	C
MJ070001	35	16,2	30
MJ070002	35	16,2	60
MJ070003	40	20,2	40
MJ070004	40	20,2	70
MJ070005	50	25,2	50
MJ070006	50	25,2	80
MJ070007	60	30,2	60
MJ070008	60	30,2	110
MJ070009	70	40,2	70
MJ070010	70	40,2	130
MJ070011	80	50,2	90
MJ070012	80	50,2	150
MJ070013	90	60,2	100
MJ070014	90	60,2	160

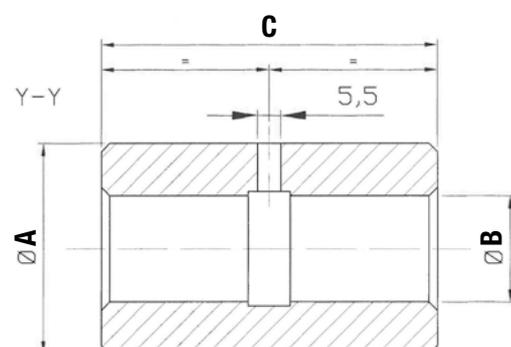
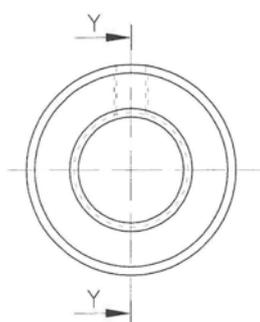


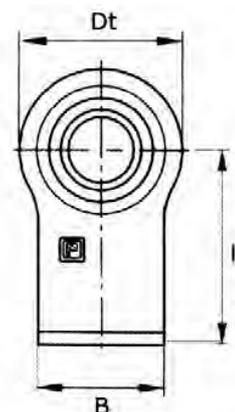
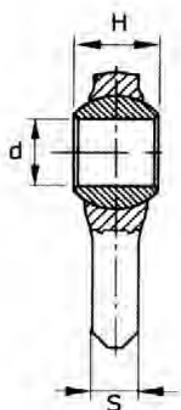
Bussole

Buchse • Bushing • Douilles • Casquillos

CON FORO PER INGRASSATORE
MIT SCHMIERNIPPEL LOCH
WITH GREASER FITTING

Art.	A	B	C
MJ070051	35	16,2	30
MJ070052	35	16,2	60
MJ070053	40	20,2	40
MJ070054	40	20,2	70
MJ070055	50	25,2	50
MJ070056	50	25,2	80
MJ070057	60	30,2	60
MJ070058	60	30,2	110
MJ070059	70	40,2	70
MJ070060	70	40,2	130
MJ070061	80	50,2	90
MJ070062	80	50,2	150
MJ070063	90	60,2	100
MJ070064	90	60,2	160



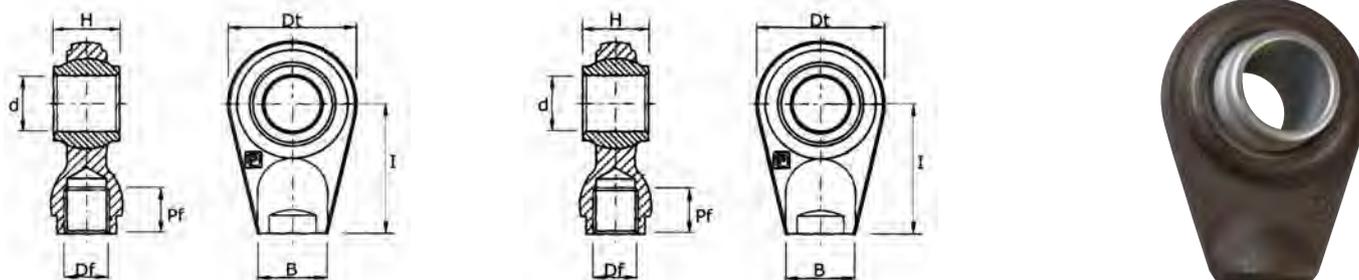
**Supporto a snodo sferico ad estremità rettangolare - fianchi diritti**Edverschluss durch kugelgelgelnk mit rechtwinklingend • Ball joint terminal with rectangular end
Borne a rotules a extremitè rettangulaire • Soporte de rotula esferica con soporte rectangular

Art.	Cat. Kat. • Cat.	d (A12)	H (h11)	B	S	Dt	l	Type
UN09001	-	14	32	30	11	46	60	A
UN09002	-	16	20	30	11	46	60	A
UN09003	-	19	44	52	17	52	50	A
UN09004	-	18	35	50	15	62	43	A
UN09005	-	19	35	50	15	65	43	A
UN09006	1	22,1	35	50	15	65	43	A
UN09007	1	22,1	35	50	15	68	90	A
UN09008	1	22,1	35	70	15	66	70	A
UN09009	-	25,4	35	70	18	78	80	A
UN09010	2	28,4	35	60	18	78	80	A
UN09011	1	22,1	35	70	15	68	90	A
UN09012	1	22,1	35	70	18	76	50	A
UN09013	-	25,4	35	70	18	76	50	A
UN09014	-	26	35	70	18	76	50	A
UN09015	2	28,4	35	70	18	76	50	A
UN09016	1	22,1	35	70	19	83	55	A
UN09017	-	25,4	35	70	19	83	55	A
UN09018	2	28,4	35	70	19	83	55	A
UN09019	2	28,4	45	70	19	83	55	A
UN09020	2	28,4	45	70	20	82	55	A
UN09021	-	28,4	38	70	23	80	80	A
UN09022	2	28,4	38	70	23	80	80	A
UN09023	2	28,4	45	70	23	80	80	A
UN09024	-	28,4	45	70	22	80	80	A
UN09025	2	28,4	45	70	22	80	65	A
UN09026	1/2	22,1/28,4	45	70	22	80	65	A
UN09027	2	28,4	45	76	17	90	65	A
UN09028	2	28,4	45	70	21	83	82	A
UN09029	-	28,4	45	70	22	96	110	A
UN09030	-	32	45	70	22	96	65	A
UN09031	-	34	45	70	22	96	65	A
UN09032	-	35	45	70	22	96	65	A
UN09033	3	37	45	70	22	96	65	A
UN09034	-	38	45	80	24	108	65	A
UN09035	-	34	45	80	24	108	65	A
UN09036	3	37	45	80	24	108	65	A
UN09037	2	28,4	45	80	24	108	65	A
UN09038	-	35	45	80	24	108	65	A
UN09039	-	42	45	80	24	108	65	A
UN09040		28,4	45	94	30	94	86	A
UN09041		38	45	94	30	94	86	A



Supporto a snodo sferico ad estremità rotonda per cilindri idraulici da saldare o con filettatura interna

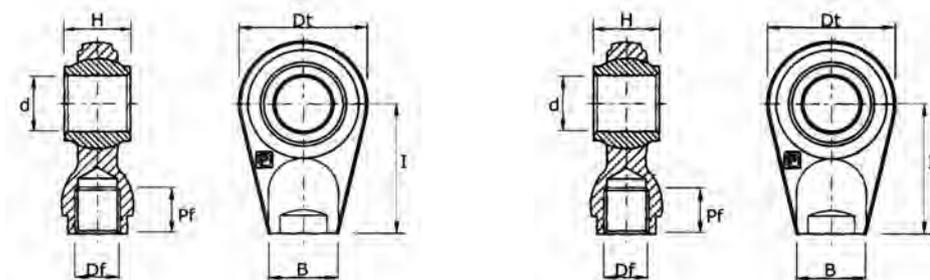
Endverschluss durch kugelgelenk mit rundendung zu schweißen oder mit innengewinde • Ball joint terminal with round end to be welded or with inner thread • Borne a rotule a extremità rotonde. a souder ou bien avec filet à l'interieur • Soporte con rotula para cilindro hidráulico para soldar o con rosca interna



Art.	Cat. Kat. • Cat.	d (A12)	H (h11)	B (Ø)	Dt	I	Df	Pf	Note
UN093001	-	14	44	25	55	50	-	-	Base grezza
UN093002	1	19	30	25	55	50	-	-	Base grezza
UN093003	1	19	44	25	55	50	-	-	Base grezza
UN093004	-	20	44	25	55	50	-	-	Base grezza
UN093005	1	19	44	26	55	65	-	-	Base grezza
UN093006	1	19	44	30x13	62	34	-	-	Base grezza
UN093007	-	20	44	30x13	62	34	-	-	Base grezza
UN093008	-	22,1	44	30x13	62	34	-	-	Base grezza
UN093009	1	19	44	30	62	50	-	-	Base spianata
UN093010	-	22,1	44	34	62	58	-	-	Base spianata
UN093011	1	19	44	34	62	58	-	-	Base spianata
UN093012	-	20	44	34	62	58	-	-	Base spianata
UN093013	1	19	44	34	62	60	-	-	Base spianata
UN093014	-	22,1	44	34	62	60	-	-	Base spianata
UN093015	-	20	44	34	62	60	-	-	Base spianata
UN093016	1	19	35	26	62	50	-	-	Base spianata
UN093017	-	22,1	35	26	62	50	-	-	Base spianata
UN093018	1	19	35	30	70	46	-	-	Base spianata
UN093019	-	22,1	51	38	75	65	-	-	Base spianata
UN093020	2	25,4	40	38	75	65	-	-	Base spianata
UN093021	1	19	51	38	75	65	-	-	Base spianata
UN093022	-	30	51	38	75	65	-	-	Base spianata
UN093023	2	25,4	51	38	75	65	-	-	Base spianata
UN093024	2	25,4	51	31	75	70	-	-	Base spianata
UN093025	2	25,4	51	45	72	70	-	-	Base spianata
UN093026	1	19	51	45	72	70	-	-	Base spianata
UN093027	-	22,1	51	45	72	70	-	-	Base spianata
UN093028	-	30	51	45	72	70	-	-	Base spianata
UN093029	-	22,1	51	50	85	70	-	-	Base spianata
UN093030	1	19	51	50	85	70	-	-	Base spianata
UN093031	2	25,4	51	50	85	70	-	-	Base spianata
UN093032	-	22,1	51	50	85	70	M27x2	27	Base spianata

**Supporto a snodo sferico ad estremità rotonda per cilindri idraulici da saldare o con filettatura interna**

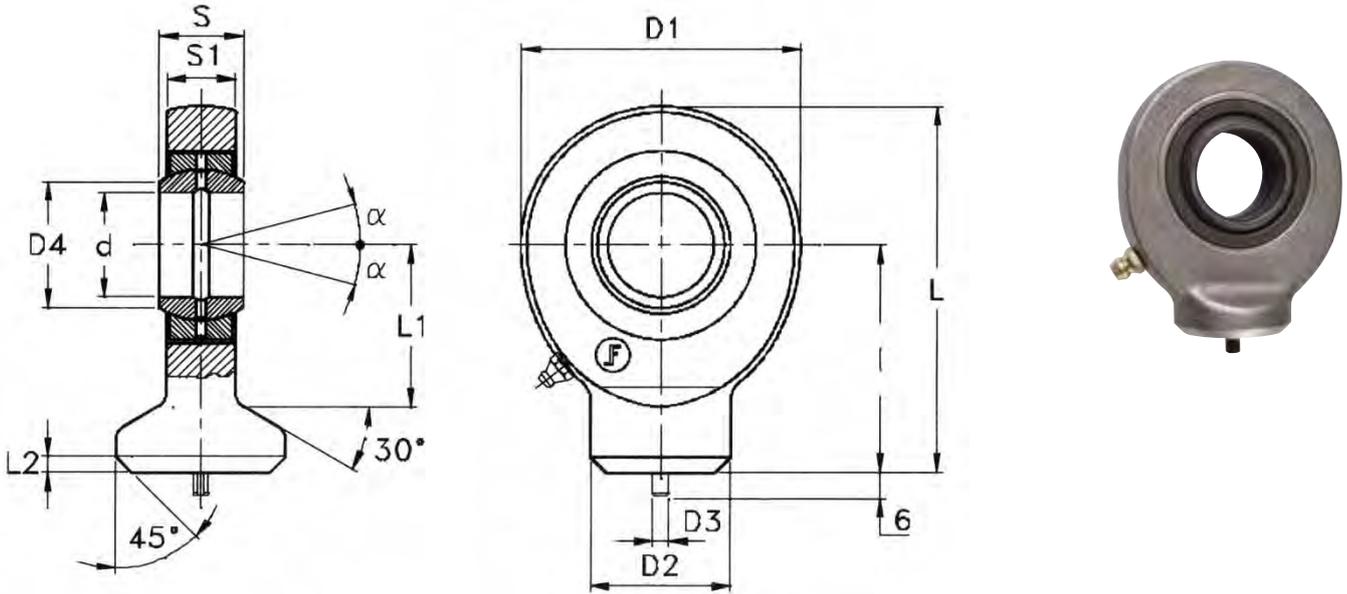
Endverschluss durch kugelgelenk mit rundendung zu schweissen oder mit innengewinde • Ball joint terminal with round end to be welded or with inner thread • Borne a rotule a extremitè ronde. a souder ou bien avec filet à l'interieur • Soporte con rotula para cilindro hidráulico para soldar o con rosca interna



Art.	Cat. Kat. • Cat.	d (A12)	H (h11)	B (Ø)	Dt	I	Df	Pf	Note
UN093033	1	19	51	50	85	70	M27x2	27	Base spianata
UN093034	2	25,4	51	50	85	70	M27x2	27	Base spianata
UN093035	-	30	51	50	85	70	-	-	Base spianata
UN093036	-	30	51	50	85	70	M27x2	27	Base spianata
UN093037	2	25,4	51	40	90	85	-	-	Base spianata
UN093038	-	30	51	40	90	85	-	-	Base spianata
UN093039	3	32	51	40	90	85	-	-	Base spianata
UN093040	3	32	55	40	90	85	M27x2	27	Base spianata
UN093041	-	35	45x45	40	90	85	-	-	Base spianata
UN093042	1/2	19/25,4	51	40	90	85	-	-	Base spianata
UN093043	2	25,4	55	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093044	-	29	42	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093045	-	30	51	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093046	3	32	55	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093047	-	30	35	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093048	-	35	55	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093049	-	35	55	50	83	65	-	-	Base spianata
UN093050	-	29	55	50	92	65	-	-	Base spianata
UN093051	-	30	42	50	92	65	-	-	Base spianata
UN093052	-	30	51	50	92	65	-	-	Base spianata
UN093053	3	32	35	50	92	65	-	-	Base spianata
UN093054	-	35	75	50	92	65	-	-	Base spianata
UN093055	-	40	75	58	108	60	-	-	Base spianata
UN093056	-	45	75	58	108	60	-	-	Base spianata
UN093057	-	50	75	58	108	60	-	-	Base spianata
UN093058	-	40	75	60	108	85	-	-	Base spianata
UN093059	-	40	75	60	108	85	M38x2	28	Base spianata
UN093060	-	45	75	60	108	85	-	-	Base spianata
UN093061	-	45	75	60	108	85	M38x2	28	Base spianata
UN093062	-	50	75	60	108	85	-	-	Base spianata
UN093063	-	50	75	60	108	85	M38x2	28	Base spianata
UN093064	-	60 (H7)	100	75	140	87	-	-	Base spianata

**Terminale a snodo anteriore**

Geleimkopf • Ball joint ends • Embouts à rotule • Soporte a rótula

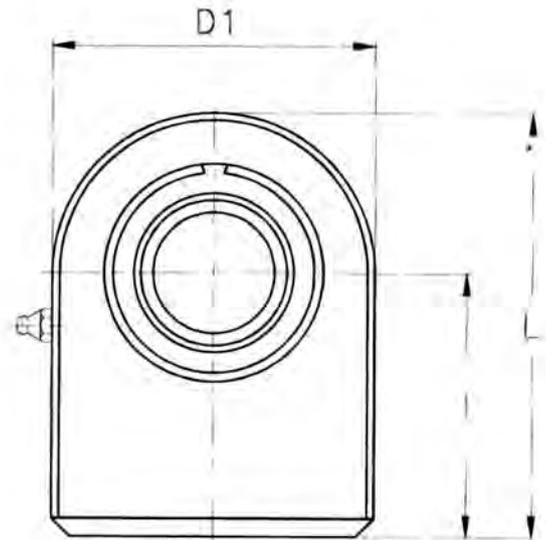
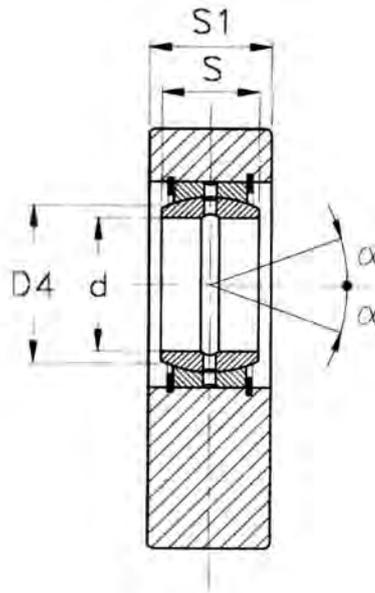
**Din 648, Serie E - Rilubrificabili - Accoppiamento acciaio / acciaio
Terminale in acciaio ST 52.3**

Din 648, serie E - nachschmierbar - stahl / stahl paarung - gelenkkopf aus stahl st 52.3 • Din 648, Serie E - with grease nipple - Coupling steel / steel - Steel end ST 52.3 • Lubrifications possibles - Accouplement acier / acier - Embout en acier ST 52.3
 Din 648, serie E - Engrasables - Acoplamiento acero/acero - Soporte a ro tula de acero ST 52.3

Art.	d	Tolleranza Toleranz Tolerance d	S	Tolleranza Toleranz Tolerance S	D4	I	D2	D1	S1	L	L1	L2	D3	Coef. di carico Grundlast Load coefficient		Giucoco radiale Radiale Lagerluft Radial clearance mm.	Grado Grad Degree
														Dinam. Dynamic C	Stat. Static Co		
ME096010	10	+0 -0,008	9	+0 -0,012	13.2	24	15	29	7	38.5	15	2	3	8.15	15.6	0.023 - 0.068	12
ME096011	12	+0 -0,008	10	+0 -0,012	15	27	17.5	34	8	44	18	2	3	10.8	21.6	0.023 - 0.068	11
ME096012	15	+0 -0,008	12	+0 -0,012	18.4	31	21	40	10	51	20	2.5	4	17	32	0.030 - 0.082	8
ME096024	16	+0 -0,008	14	+0 -0,012	20.7	35	24	46	11	58	23	3	4	19	36	0.030 - 0.082	9
ME096013	17	+0 -0,008	14	+0 -0,012	20.7	35	24	46	11	58	23	3	4	21.2	40	0.030 - 0.082	10
ME096014	20	+0 -0,010	16	+0 -0,012	24.1	38	27.5	53	13	64.5	27.5	3	4	30	54	0.030 - 0.082	9
ME096015	25	+0 -0,010	20	+0 -0,012	29.3	45	33.5	64	17	77	33	4	4	48	72	0.037 - 0.010	7
ME096016	30	+0 -0,010	22	+0 -0,012	34.2	51	40	73	19	87.5	37.5	4	4	62	95	0.037 - 0.010	6
ME096017	35	+0 -0,012	25	+0 -0,012	39.7	61	47	82	21	102	43	4	4	80	125	0.037 - 0.010	6
ME096018	40	+0 -0,012	28	+0 -0,012	45	69	52	92	23	115	48	5	4	100	156	0.043 - 0.120	7
ME096019	45	+0 -0,012	32	+0 -0,012	50.7	77	58	102	27	128	52	5	6	127	208	0.043 - 0.120	7
ME096020	50	+0 -0,012	35	+0 -0,012	56	88	62	112	30	144	59	6	6	156	250	0.043 - 0.120	6
ME096021	60	+0 -0,015	44	+0 -0,015	66.8	100	70	135	38	167.5	72.5	8	6	245	390	0.043 - 0.120	6
ME096022	70	+0 -0,015	49	+0 -0,015	77.8	115	80	160	42	195	86	10	6	315	510	0.055 - 0.142	6
ME096023	80	+0 -0,015	55	+0 -0,015	89.4	141	95	180	47	231	98	10	6	400	620	0.055 - 0.142	6

**Terminale a snodo anteriore**

Gelemkkopf • Ball joint ends • Embouts à rotule • Soporte a rótula

**Din 648, Serie E - Rilubrificabili - Accoppiamento acciaio / acciaio
Terminale in acciaio ST 52.3**

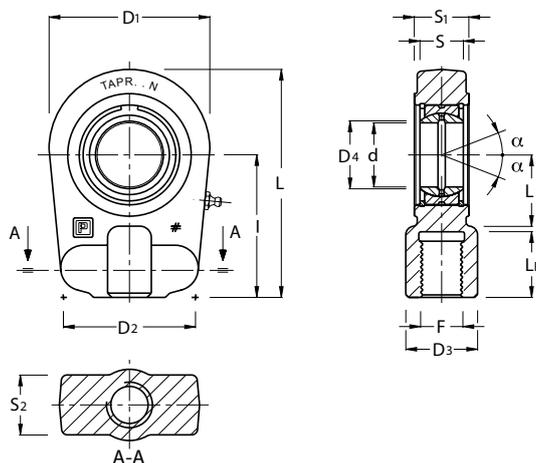
Din 648, serie E - nachschmierbar - stahl / stahl paarung - gelenkkopf aus stahl st 52.3 • Din 648, Serie E - with grease nipple - Coupling steel / steel - Steel end ST 52.3 • Lubrifications possibles - Accouplement acier / acier - Embout en acier ST 52.3
Din 648, serie E - Engrasables - Acoplamiento acero/acero - Soporte a rotula de acero ST 52.3

Art.	d	Tolleranza Toleranz Tolerance d	S	Tolleranza Toleranz Tolerance S	D4	l	D2	S1	L	Coef. di carico Grundlast Load coefficient		Gioco radiale Radiale Lagerluft Radial clearance mm.	Grado Grad Degree
										Dinam. Dynamic C	Stat. Static Co		
MF097012	20	+0 -0,010	16	+0 -0,012	24.1	38	50	19	63	30	67	0.030 - 0.082	9
MF097013	25	+0 -0,010	20	+0 -0,012	29.3	45	55	23	72.5	48	69.5	0.037 - 0.100	7
MF097014	30	+0 -0,010	22	+0 -0,012	34.2	51	65	28	83.5	62	118	0.037 - 0.100	6
MF097015	35	+0 -0,012	25	+0 -0,012	39.7	61	83	30	102.5	80	196	0.037 - 0.100	6
MF097016	40	+0 -0,012	28	+0 -0,012	45	69	100	35	119	100	300	0.043 - 0.120	7
MF097017	45	+0 -0,012	32	+0 -0,012	50.7	77	110	40	132	127	380	0.043 - 0.120	7
MF097018	50	+0 -0,012	35	+0 -0,015	56	88	123	40	149.5	156	440	0.043 - 0.120	6
MF097019	60	+0 -0,015	44	+0 -0,015	66.8	100	140	50	170	245	570	0.043 - 0.120	6
MF097020	70	+0 -0,015	49	+0 -0,015	77.8	115	164	55	197	315	695	0.055 - 0.142	6
MF097021	80	+0 -0,015	55	+0 -0,015	89.4	141	180	60	231	400	780	0.055 - 0.142	6
MF097022	90	+0 -0,020	60	+0 -0,020	98.1	150	226	65	263	490	1.340	0.055 - 0.142	5
MF097023	100	+0 -0,020	70	+0 -0,020	109.5	170	250	70	295	610	1.500	0.065 - 0.165	7
MF097024	110	+0 -0,020	70	+0 -0,020	121.2	185	295	80	332.5	655	2.160	0.065 - 0.165	6
MF097025	120	+0 -0,020	85	+0 -0,020	135.5	210	360	90	390	950	3.250	0.065 - 0.165	6



Terminali a snodo sferico ISO 12240-1 serie E

Gelenkkopf ISO 12240 E Klasse mit nipple – Stahl-Stahl • Rod ends spherical bearings ISO 12240-1 series E...
 Rotule ISO 12240-1 Serie E _ Acier-Acier • Cabezal ISO 12240-1 Serie E _ Acier-Acier



Art.	d	Tolleranza Tolerance		s	D4	I	D1	D2	S1	S2	L	L1	D3	LF	F	Coefficiente di carico Grundlast Load coefficient		Gioco radiale Radiale Lagerluft Radial clearance mm.	Grado Grad Degree	Vite K Schraube Screw K UNI 5931	Coppia di serraggio Anzugsdrehmoment Screw torque Nm
		d	s													C	Co				
		mm.														Dinamico Dynamisch Dynamic	Statico Statisch Static				
MJ096020	20	+0 -0,010	+0 -0,12	16	24.1	50	56	46	19	17	80	25	25	17	M 16x1,5	30	81.1	0.040-0.082	9	M 8x18	25
MJ096025	25	+0 -0,010	+0 -0,12	20	29.3	50	56	46	23	21	80	28	25	17	M 16x1,5	48	72	0.050-0.100	7	M 8x20	25
MJ096030	30	+0 -0,010	+0 -0,12	22	34.2	60	64	50	28	26	94	30	32	23	M 22x1,5	62	106	0.050-0.100	6	M 8x25	25
MJ096035	35	+0 -0,012	+0 -0,12	25	39.7	70	78	66	30	28	112	38	40	29	M 28x1,5	80	153	0.050-0.100	6	M 10x30	49
MJ096040	40	+0 -0,012	+0 -0,12	28	45	85	94	76	35	33	135	45	49	36	M 35x1,5	100	250	0.060-0.120	7	M 10x35	49
MJ096050	50	+0 -0,012	+0 -0,12	35	56	105	116	90	0	37	138	55	61	46	M 45x1,5	156	365	0.060-0.120	6	M 12x40	86
MJ096060	60	+0 -0,015	+0 -0,15	44	66.8	130	130	120	50	46	200	65	75	59	M 58x1,5	245	400	0.060-0.120	6	M 16x45	210
MJ096070	70	+0 -0,015	+0 -0,15	49	77.8	150	154	130	55	51	232	75	86	66	M 65x1,5	315	540	0.072-0.142	6	M 16x50	210
MJ096080	80	+0 -0,015	+0 -0,15	55	89.4	170	176	160	60	55	265	80	105	81	M 80x2	400	670	0.072-0.142	6	M 20x55	410
MJ096090	90	+0 -0,012	+0 -0,20	60	98.1	210	206	180	65	60	322	90	124	101	M 100x2	490	980	0.072-0.142	5	M 20x60	410
MJ096100	100	+0 -0,012	+0 -0,20	70	109.5	235	231	200	70	65	360	105	138	111	M 110x2	610	1120	0.085-0.165	7	M 24x65	710
MJ096110	110	+0 -0,012	+0 -0,20	70	121.2	265	266	220	80	74	407.5	115	152	125	M 120x3	655	1700	0.085-0.165	6	M 24x80	710
MJ096120	120	+0 -0,012	+0 -0,20	85	135.5	310	340	257	90	84	490	140	172	135	M 130x3	950	2900	0.085-0.165	6	M 24x85	710

Materiale: ghisa sferoidale.

Fornibili anche nella versione con snodo sferico radiale con tenuta 2rs, con snodo src... oppure srl. e' possibile la fornitura di terminali speciali dotati di snodo sferico esente da manutenzione pertanto i pezzi saranno privi di ingrassatore.

Fornibili anche inox fino alla dimensione d3 = 130mm

Material: Gusseisen.

Auch mit Kugelgelenk Radialdichtung 2rs, mit gemeinsamen src ... oder srl verfügbar.

Auch Sondermodelle mit wartungsfreien Kugelgelenk (fettfrei) moeglich.

Auch aus Inox Stahl bis grösse d3 = 130mm

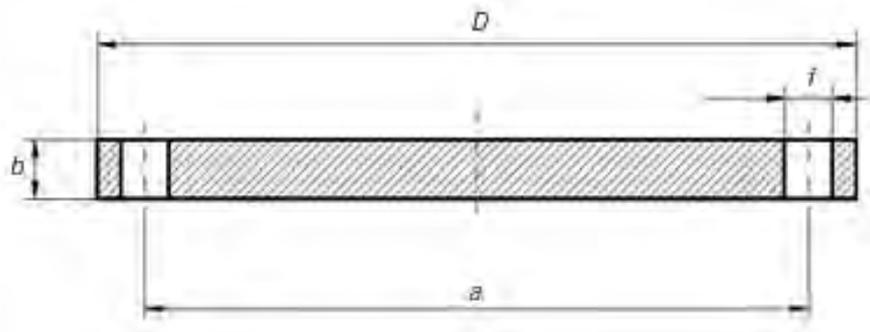
Material: nodular cast iron.

Also available with the spherical ball joint version with 2rs, with bearing src or srl. Possible to supply special rod ends with maintenance free spherical bearing, these articles are available without grease nipples.

Also made of stainless steel up to the dimension d3=130mm"

**Flangia UNI 6092 PN10**

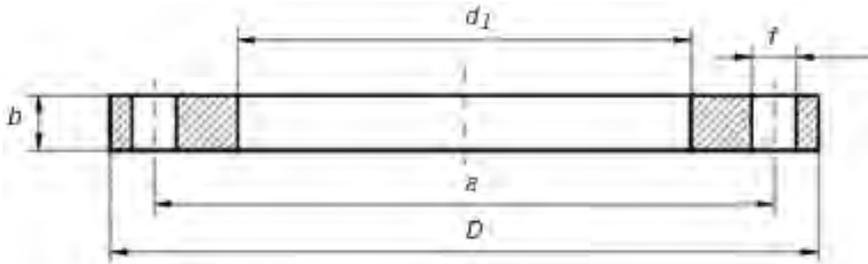
Flansch UNI 6092 PN10 • Flange UNI 6092 PN10 • Bride UNI 6092 PN10 • Brida UNI 6092 PN10



Art.	Nominale Nominal Nominal \emptyset	a	b	D	f	Fori Löcher Holes N.	Filetto viti Schneckenwinde Screw thread	Peso Weight Gewicht Kg
MJ072001	15	65	14	95	14	4	M12	0,71
MJ072002	20	75	16	105	14	4	M12	1,01
MJ072003	25	85	16	115	14	4	M12	1,22
MJ072004	32	100	16	140	18	4	M16	1,80
MJ072005	40	110	16	150	18	4	M16	2,09
MJ072006	50	125	18	165	18	4	M16	2,87
MJ072007	65	145	20	185	18	4	M16	3,65
MJ072008	80	160	20	200	18	4	M16	4,61
MJ072009	100	180	22	220	18	8	M16	5,65
MJ072010	125	210	22	250	18	8	M16	8,12
MJ072011	150	240	24	285	22	8	M20	10,5
MJ072012	175	270	24	315	22	8	M20	14,1
MJ072013	200	295	26	340	22	8	M20	16,5
MJ072014	250	350	26	395	22	12	M20	24,1
MJ072015	300	400	26	445	22	12	M20	30,8
MJ072016	350	460	26	505	22	16	M20	39,6
MJ072017	400	515	26	565	25	16	M22	49,6
MJ072018	450	565	26	615	25	20	M22	58,6
MJ072019	500	620	28	670	25	20	M22	75,3

**Flangia UNI 2278 PN16**

Flansch UNI2278 PN16 • Flange UNI2278 PN16 • Bride UNI2278 PN16 • Brida UNI2278 PN16



Art.	Tubo • Rohr • Tube		d1	a	b	D	f	Fori Löcher Holes N.	Filetto viti Schnecken- gewinde Screw thread	Peso Weight Gewicht Kg
	Nominale Nominal Nominal Ø	Esterno Äußere External Ø	Nominale Nominal Nominal							
MJ071001	15	20	20,5	65	12	95	14	4	M 12	0,67
		21,3	22	65	12	95	14	4	M 12	0,66
MJ071002	20	25	25,5	75	14	105	14	4	M12	0,83
		26,9	27,5	75	14	105	14	4	M12	0,82
MJ071003	25	30	30,5	85	14	115	14	4	M12	1,03
		33,7	34	85	14	115	14	4	M12	1,01
MJ071004	32	38	38,5	100	16	140	18	4	M16	1,66
		42,4	43	100	16	140	18	4	M16	1,63
MJ071005	40	44,5	45	110	16	150	18	4	M16	1,89
		48,3	49	110	16	150	18	4	M16	1,85
MJ071006	50	57	58	125	18	165	18	4	M16	2,51
		60,3	61,5	125	18	165	18	4	M16	2,46
MJ071007	65	76,1	77	145	18	185	18	4	M16	3,00
MJ071008	80	88,9	90	160	20	200	18	8	M16	3,61
MJ071009	100	108	109	180	22	220	18	8	M16	4,60
		114,3	115,5	180	22	220	18	8	M16	4,40
MJ071010	125	133	134,5	210	24	250	18	8	M16	6,19
		139,7	141	210	24	250	18	8	M16	5,92
MJ071011	150	159	160,5	240	24	285	22	8	M12	7,63
		168,3	170	240	24	285	22	8	M20	7,17
MJ071012	175	193,7	195,5	270	26	315	22	8	M20	9,16
MJ071013	200	219,1	221	295	26	340	22	12	M20	9,77
MJ071014	250	267	269	355	32	405	25	12	M20	16,6
		273	275	355	32	405	25	12	M22	16,0
MJ071015	300	323,9	326	410	32	460	25	12	M22	19,3
MJ071016	350	355,6	358	470	36	520	25	16	M22	29,4
		368	370,5	470	36	520	25	16	M22	27,3
MJ071017	400	406,4	409	525	38	580	30	16	M22	36,5
		419	422	525	38	580	30	16	M27	33,9



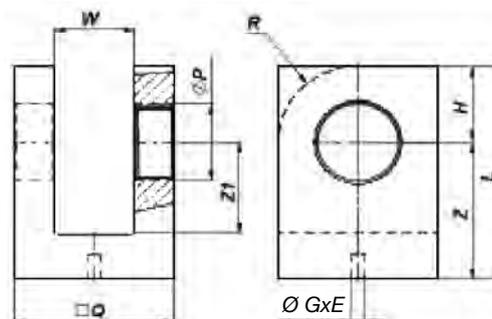
CILINDRI OLEODINAMICI

RUDIFLEX

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Forcella a saldare

Schweißbare Gabel • Weldable fork • Chape a souder • Horquilla para soldar

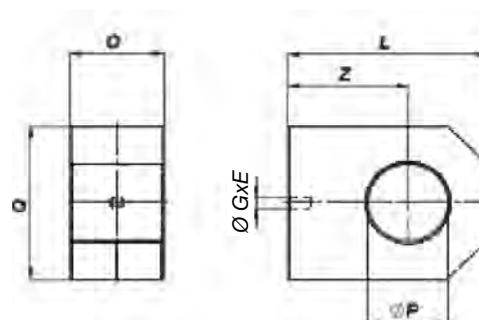


Art.	Ø P	Q	W	Z	Z1	H	L	R	Ø GxE	Peso Weight • Gewicht Kg
UP098001	16.20	35	16	34	24	16	50	-	Ø 4,25x6	0,27
UP098002	20.25	40	20	40	30	20	60	-	Ø 4,25x6	0,38
UP098003	25.25	50	25	45	30	25	70	-	Ø 4,25x8	0,71
UP098004	30.25	60	30	50	35	30	80	30	Ø 4,25x8	1,10
UP098006	40.25	80	40	70	50	40	110	40	Ø 4,25x10	2,70
UP098007	50.50	100	50	95	60	50	145	50	Ø 6,25x12	5,86
UP098008	60.50	110	60	105	65	55	160	55	Ø 6,25x12	7,34

Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel S355J0 (Fe510C)

Occhio fisso

Festauge • Male clevis • Terminal fixe • Terminal fijo



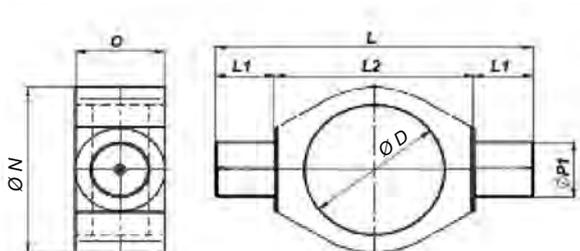
Art.	Ø P	Q	Ø	Z	L	Ø GxE	Peso Weight • Gewicht Kg
MJ073001	16.20	35	20	25	42	Ø 4,25x8	0,18
MJ073002	20.25	45	25	30	50	Ø 4,25x8	0,35
MJ073003	25.25	50	30	35	60	Ø 4,25x8	0,56
MJ073004	30.25	60	35	45	75	Ø 4,25x8	0,97
MJ073005	40.25	70	40	60	95	Ø 4,25x10	1,50
MJ073006	50.50	90	40	75	120	Ø 4,25x10	2,63
MJ073007	60.50	100	50	90	140	Ø 4,25x10	4,21

Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel S355J0 (Fe510C)



Perno basculante

Schwenkzapfen • Weld on trunnion • Tourillon de palier pivotant • Pivotes giratorio



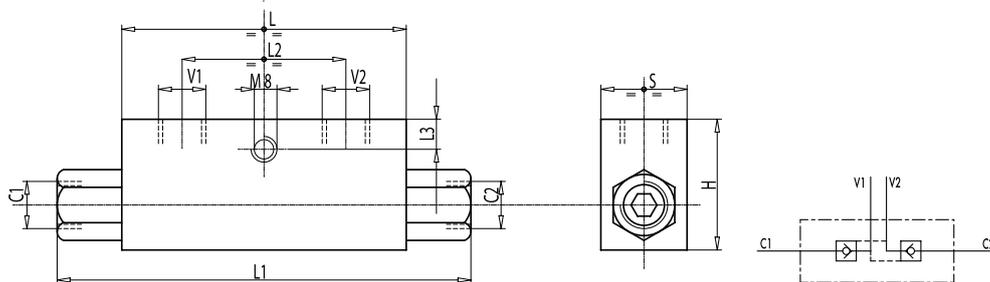
Art.	Ø D	Ø P1	L1	L	Ø N	O	L2	Peso Weight • Gewicht Kg
MJ074001	50	20	20	110	65	30	70	0,52
MJ074002	60	25	25	130	75	35	80	0,79
MJ074003	70	30	30	160	90	45	100	1,57
MJ074004	75	30	30	160	95	45	100	1,51
MJ074005	80	35	35	180	100	50	110	2,03
MJ074006	90	35	35	185	115	50	115	2,21
MJ074007	105	45	45	215	125	60	125	3,00
MJ074008	115	50	50	245	145	70	145	5,30
MJ074009	125	50	50	260	160	70	160	5,59
MJ074010	140	60	60	290	170	80	170	7,70
MJ074011	145	60	60	300	180	80	180	8,56
MJ074012	160	60	60	320	200	100	200	12,79

Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel S355J0 (Fe510C)



Valvole di blocco pilotate a doppio effetto

Vorgesteuertes doppelwirkend Sperrventil • Double pilot operated check valves
 Clapet anti-retour pilote double effet • Valvula antirretorno pilotado (asiento conico) doble efecto

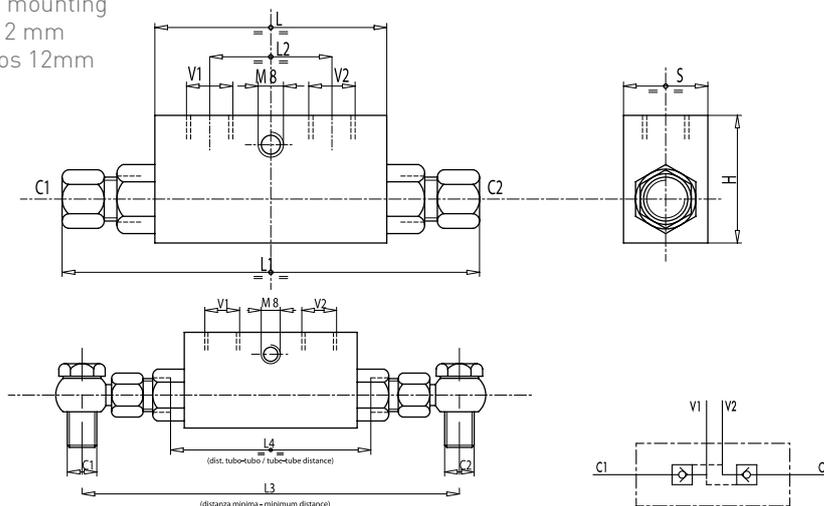
TIPO • TYPE **VPDE**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	Press. apertura Öffnungsdruck Opening pressure Bar	V1-V2 C1-C2 Gas - Met	L	L1	L2	L3	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ244010	1:5,5	20	350	4	G 1/4"	64	113	36	8	40	30	0,636
MQ244011	1:5,5	35	350	3	G 3/8"	80	128	38	8	40	30	0,736
MQ244012	1:5	50	350	6	G 1/2"	90	142	45	12,5	45	35	1,042
MQ244016	1:5	45	350	8	G 3/8"	90	156	45	12,5	45	35	1,174
MQ244017	1:4	70	350	3,5	G 1/2"	80	144	40	18	60	35	1,284
MQ244016	1:4	100	300	2	G 3/4"	100	192	46	12	60	40	1,916

Pressione di apertura • Öffnungsdruck • Opening pressure: bar 0,5 - (Standard) - 8
 Montaggio su cilindro • Cylinder mounting - Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel

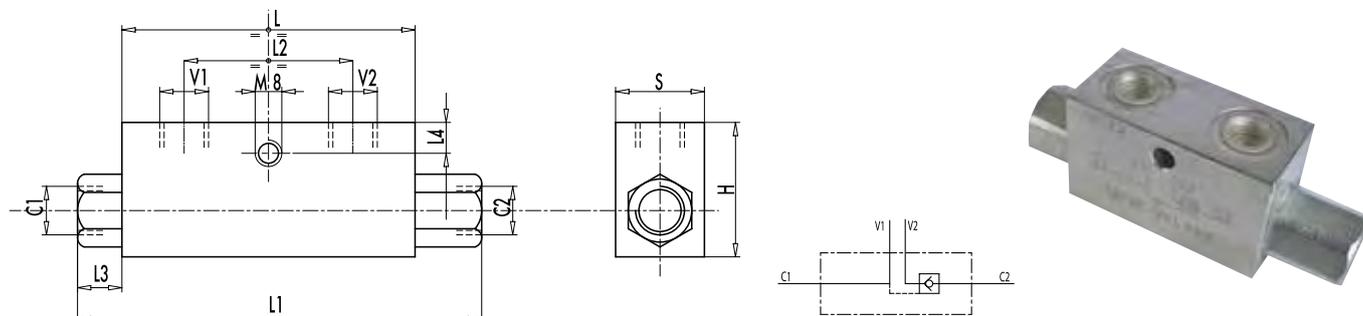
Valvole di blocco pilotate a doppio effetto con 2 cartucce extracorte o corte (DIN 2353)

Vorgesteuertes doppelwirkend Sperrventil für 12mm Röhre
 Double pilot operated check valves for 12mm pipe mounting
 Clapet anti-retour pilote double effet pour tuyaux 12 mm
 Valvula antirretorno pilotado doble efecto para tubos 12mm

TIPO • TYPE **VPDE 2 CEXC**TIPO • TYPE **VBPDE L2 CC**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	Press. apertura Öffnungsdruck Opening pressure Bar	V1-V2 Gas	C1-C2	L	L1	L2	L3	L4	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ244021	1:5,5	20	350	7	G 1/4"	10L	64	125	36	160	82	40	30	0,644
MQ244014	1:5,5	20	350	4	G 1/4"	12L	64	130	36	160	84	40	30	0,648
MQ244014	1:5,5	30	350	4	G 3/8"	12L	64	130	36	166	84	40	30	0,630
MQ244018	1:5	50	350	3	G 1/2"	15L	90	164	45	196	106	45	35	1,098

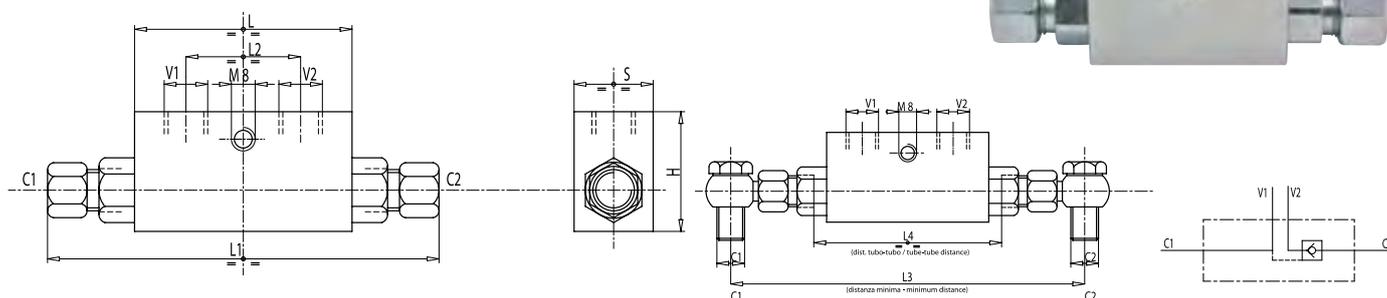
Pressione di apertura • Öffnungsdruck • Opening pressure: bar 0,5 - 4 (Standard) - 8
 Senza dado e anello di serraggio • Ohne Überwurfmutter und schneidring • Without nut and cutting ring
 Montaggio su cilindro • Montage am zylinder • Cylinder mounting - Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel

**Valvole di blocco pilotate a semplice effetto a 4 vie**4 Weg doppelwirkend Vorgesteuertes Sperrventil • 4 ways single operated check valves
Clapet anti-retour pilote simple effet • Valvula antirretorno pilotado simple efectoTIPO • TYPE **VBPSE**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	Press. apertura Öffnungsdruck Opening pressure Bar	V1-V2 C1-C2 Gas - Met	L	L1	L2	L3	L4	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ244050	1:5,5	20	350	4	G 1/4"	64	106,5	36	18,5	8	40	30	0,612
MQ244052	1:5,5	35	350	3	G 3/8"	80	120	38	16	8	40	30	0,706
MQ244050	1:5	50	350	6	G 1/2"	90	133	45	17	12,5	45	35	0,994
MQ244051	1:5	45	350	8	G 3/8"	90	148	45	25	12,5	45	35	1,130
MQ244052	1:4	70	350	3,5	G 1/2"	80	134	40	23	18	60	35	1,214
MQ244056	1:4	100	350	2	G 3/4"	100	182	46	36	12	60	40	1,792

Pressione di apertura • Opening pressure • Öffnungsdruck: bar 0,5 - 4 (Standard) - 8

Montaggio su cilindro • Montage au zylinder • Cylinder mounting - Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel

Valvole di blocco pilotate a semplice effetto con cartucce extracorte o corte (DIN 2353)Vorgesteuertes Einfachwirkend Sperrventil • Simple effect pilot operated check valves
Clapet anti-retour pilote simple effet • Valvula antirretorno pilotado simple efectoTIPO • TYPE **VBPSE 2 CEXC**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	Press. apertura Öffnungsdruck Opening pressure Bar	V1-V2 Gas	C1-C2	L	L1	L2	L3	L4	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ244047	1:5,5	20	350	4	G 1/4"	12L	64	130	36	160	84	40	30	0,638
MQ244048	1:5,5	30	350	4	G 3/8"	12L	64	130	36	166	84	40	30	0,620
MQ244049	1:5	50	350	3	G 1/2"	15L	90	164	45	196	106	45	35	1,088

Pressione di apertura • Öffnungsdruck • Opening pressure: bar 0,5 - 4 (Standard) - 8

Senza dado e anello di serraggio Ohne Überwurfmutter und schneidring • Without nut and cutting ring •

Montaggio su cilindro • Montage au zylinder • Cylinder mounting - Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel



Valvole di blocco pilotate a doppio effetto compatte

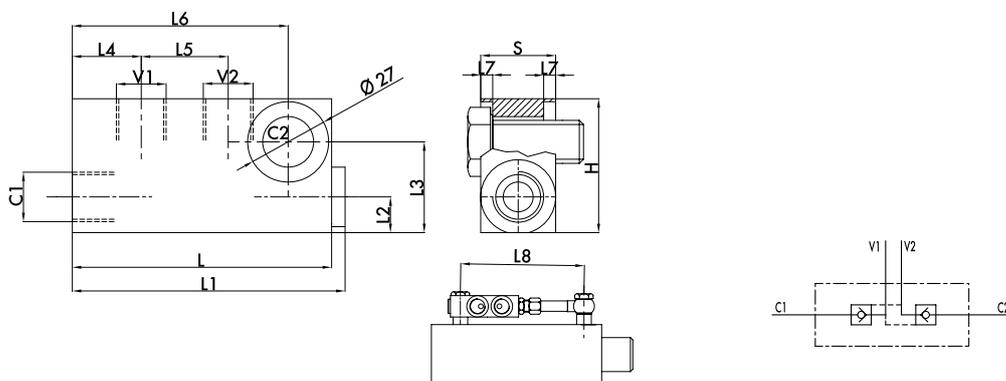
TIPO • TYPE **VBPDE CMP/FLV**

Vorgesteuertes doppelwirkend Sperrventil

Compact double pilot check valves

Compact clapet anti-retour pilote double effet

Valvula compacta antirretorno pilotado doble efecto



Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	Press. apertura Öffnungsdruck Opening pressure Bar	V1-V2 C1-C2 Gas - Met	L	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ244019	1:4,9	20	300	0,6	G 3/8"	86,5	91	12	30,5	23	29	72	4	127	45	25	0,654

Pressione di apertura • Opening pressure • Öffnungsdruck: bar 0,6

Montaggio su cilindro • Montage am zylinder • Cylinder mounting

Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel

Valvole di blocco pilotata con occhio orientabile

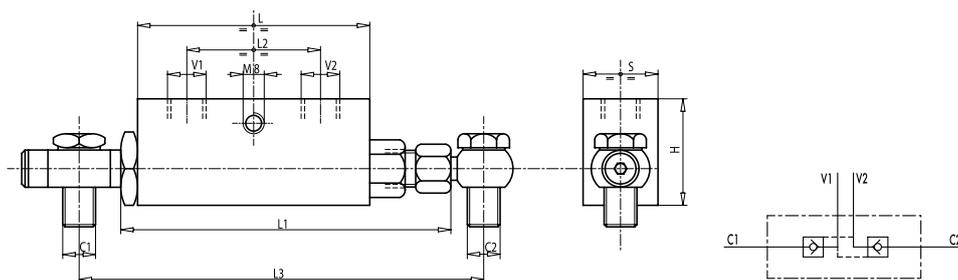
TIPO • TYPE **VBPDE SC**

Vorgesteuertes doppelwirkend Sperrventil mit regulierbaren Ringstutzen

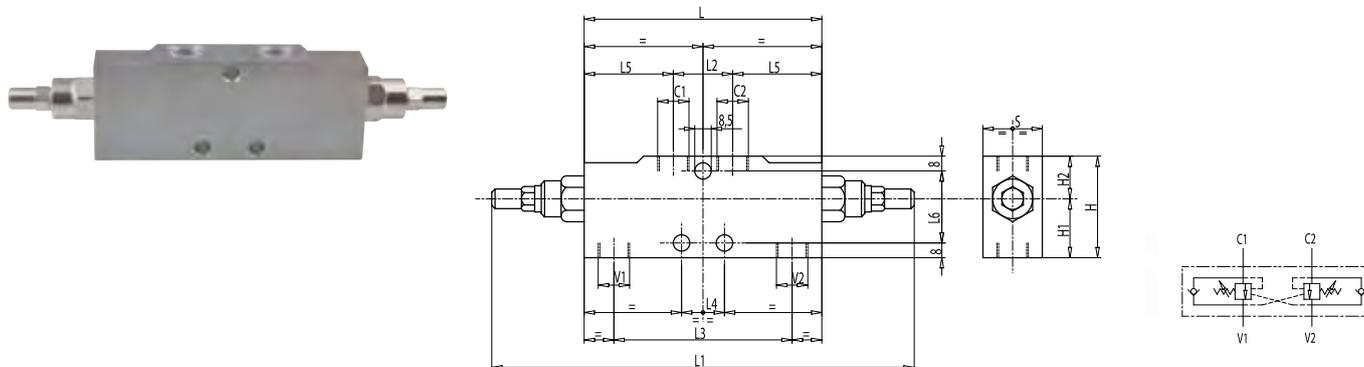
Double pilot operated check valves with adjustable banjo

Clapet anti-retour pilote double effet avec adjustable banjo

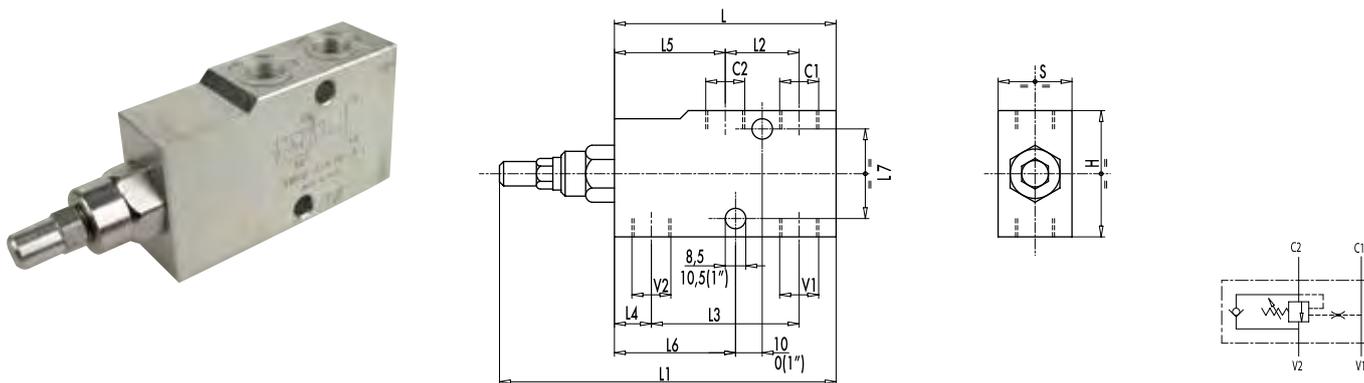
Valvula antirretorno pilotado doble efecto con ojo ajustable



Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	Press. apertura Öffnungsdruck Opening pressure Bar	V1-V2 Gas	C1-C2	L	L1	L2	L3	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ244040	1:5,5	30	350	4	G 3/8"	12L	64	106	36	136	40	30	0,654

**Valvole di blocco e controllo discesa a doppio effetto - Tipo A**Doppelwirkend Overcenter Ventil – A Typ • Double overcentre valve - A type
Double effet overcenter clapet – Type A • Valvula overcenter doble efecto – Clase ATIPO • TYPE **VBCD DE A**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	V1-V2 C1-C2 Gas	L	L1	L2	L3	L4	L5	L6	H1	H2	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ249028	1:4,5	20	350	G 1/4"	150	248	50	110	30	50	44	32	28	60	30	1,968
MQ249030	1:4,5	40	350	G 3/8"	150	248	50	110	30	50	44	32	28	60	30	1,944
MQ249032	1:4,5	60	350	G 1/2"	150	248	50	110	30	50	44	32	28	60	30	1,886
MQ249034	1:5,5	95	350	G 3/4"	190	304	65	143	44	62,5	64	40	40	80	35	3,820
MQ249035	1:5,5	160	350	G 1"	210	319	66	158	190	72	/	45	45	90	50	7,120

Montaggio in linea • Line mounting • Reihenmontage
Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel**Valvole di blocco e controllo discesa a semplice effetto - Tipo A**Einfachwirkend Overcenter Ventil – A Typ • Single overcentre valve - A type
Simple effet overcenter clapet – Type A • Valvula overcenter simple efecto – Clase ATIPO • TYPE **VBCD SE A**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	V1-V2 C1-C2 Gas	L	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ249037	1:4,5	20	350	G 1/4"	100	149	30	60	20	50	55	44	60	30	1,310
MQ249038	1:4,5	40	350	G 3/8"	100	149	30	60	20	50	55	44	60	30	1,256
MQ249040	1:4,5	60	350	G 1/2"	100	149	36	65	20	50	57,5	44	60	30	1,196
MQ249042	1:5,5	95	350	G 3/4"	127	187	46	85	23,5	62,5	75	44	80	35	2,372
MQ249041	1:5,5	160	350	G 1"	156	213	70	109,5	23,5	63	75	70	90	50	5,520

Montaggio in linea • Line mounting • Reihenmontage
Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel

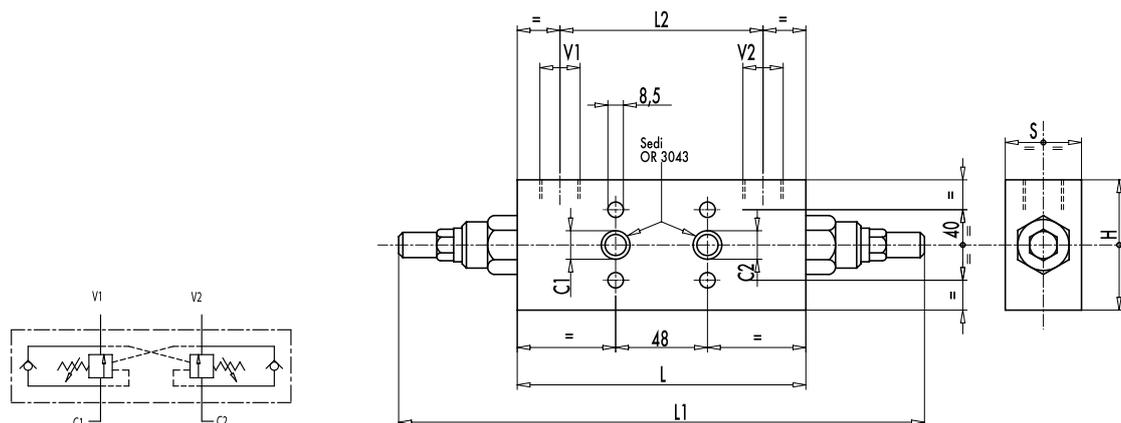
**Valvole di blocco e controllo discesa a doppio effetto a flangia**

Doppelwirkend Overcenter Ventil mit Plattenanschluss

Flangeable double overcentre valve

Double effet overcenter clapet avec bride montage

Valvula overcenter doble efecto con placa de montaje para brida

TIPO • TYPE **VBCD DE FL**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	V1-V2 Gas	C1-C2	L	L1	L2	H	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ249014	1:4,5	40	350	G 3/8"	Ø9	150	248	110	60	30	2,012
MQ249013	1:4,5	60	350	G 1/2"	Ø9	150	248	110	60	30	1,980

Flangiabile • Face mounting • Plattenanschluss – Materiale • Material: Acciaio • Steel • Stahl

Basetta per valvola VBCD... FL/DE

Valve's flange for VBCD...FL/DE

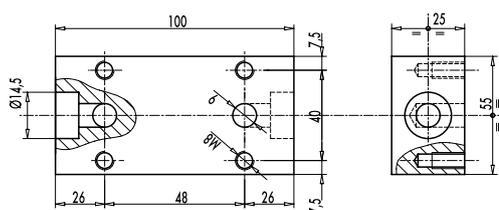
Platte für VBCD...FL/DE

Sub-plate for VBCD...FL/DE

Bride pour clapet VBCD...FL/DE

Placa de montaje para VBCD...FL/DE

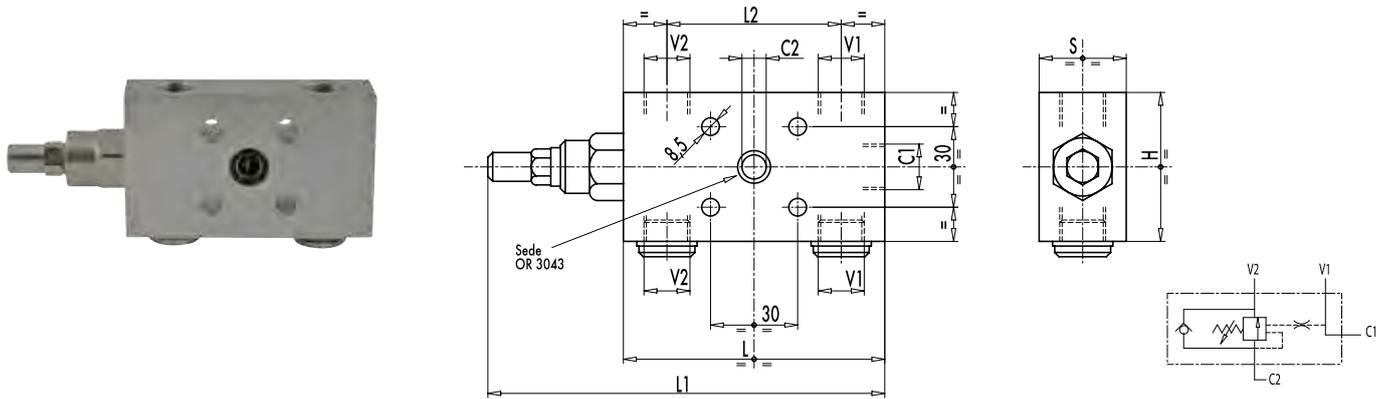
Materiale • Material: Acciaio • Stahl • Steel



Art.
MQ249012

**Valvole di blocco e controllo discesa a semplice effetto a flangia**

Einfachwirkend Overcenter Ventil mit Plattenanschluss
 Flangeable single overcentre valve
 Simple effet overcenter clapet avec bride montage
 Valvula overcenter simple efecto con placa de montaje para brida

TIPO • TYPE **VBCD SE FL**

Art.	Rapp. pilot Vorsteuerverhältnis Pilot ratio	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	V1-V2 C1 Gas	C2	L	L1	L2	H	S	Peso Gewicht Kg
MQ247870	1:4,5	40	350	G 3/8"	Ø9	100	149	60	60	30	1,248
MQ247971	1:4,5	60	350	G 1/2"	Ø9	100	149	65	60	30	1,212

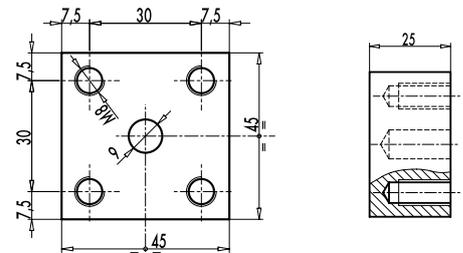
Flangiabile • Face mounting • Plattenanschluss – Materiale • Material: Acciaio • Steel • Stahl

Basetta per valvola VBCD... FL/SE

Valve's flange for VBCD...FL/SE
 Platte für VBCD...FL/SE
 Sub-plate for VBCD...FL/SE
 Bride pour clapet VBCD...FL/SE
 Placa de montaje para VBCD...FL/SE
 Materiale • Material: Acciaio • Steel • Stahl



Art.
MQ247972

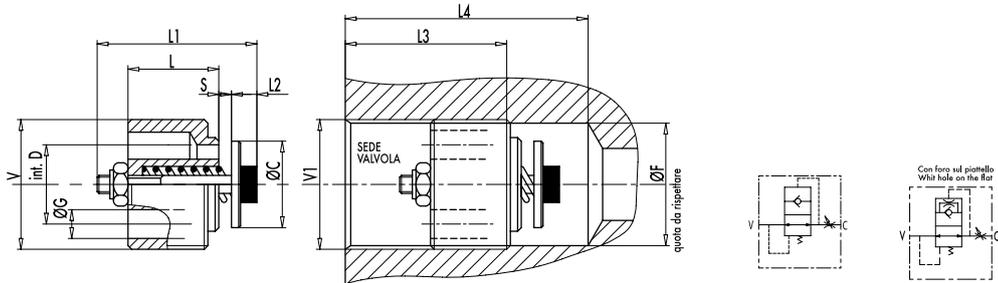




Valvole unidirezionali con blocco automatico (“paracadute”)

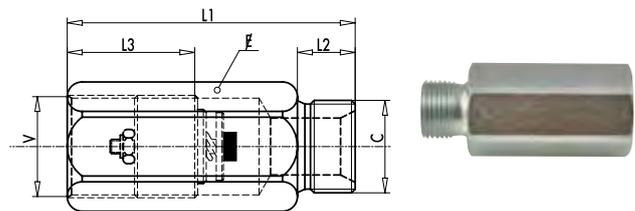
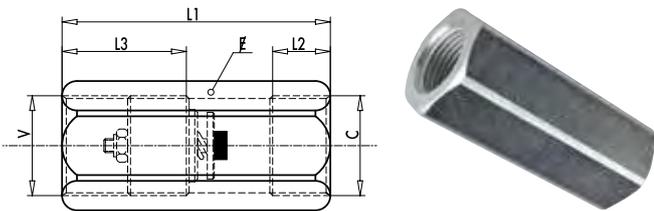
TIPO • TYPE **VUBA**

Rohrbruchsicherungsventil (“Fallschirm” ventil) • Hose burst automatic check valves cartridge (“parachute”) • Clapet unidirectionnel (“parachute”) • Valvula unidireccional con bloqueo automático (“paracaidas”)



Art.	Portata max Maximalvolumenstrom Max flow Lt./min	Pressione max Höchstdruck Max pressure Bar	V-V1 GAS	L	L1	L2	L3	L4	ØC	ØG	ØF	ØD(i)	S	Peso Gewicht Weight Kg
MQ245010	20	350	G 1/4"	8	18	5	28	35	9,5	2,5	11,75	8	1,0	0,006
MQ245011	50	350	G 3/8"	10,5	23	5	31	40	12,5	3,5	15,2	10,5	1,2	0,012
MQ245012	80	350	G 1/2"	13	29	5	33	43	15	4,5	19	12,5	1,6	0,024
MQ245013	140	350	G 3/4"	18	34	7	40	53	18,5	6	24,5	16	2,1	0,048
MQ245014	180	350	G 1"	20	40	8	43	66	25	7	30,5	19	2,8	0,098

S = Apertura standard • Standard Opening • Standardöffnung - Superfici di tenuta lappate • Lapped tight surfaces • Geläppte dichtflächen
Cartuccia • Cartridge • Patrone - Materiale • Material: Acciaio • Steel • Stahl



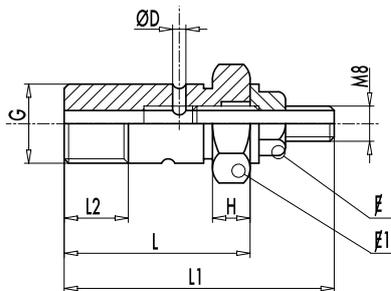
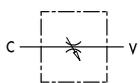
Art.	V-C GAS	L1	L2	L3	E	Peso • Gewicht • Weight Kg
MQ247010	G 1/4"	50	16	28	19	0,072
MQ247011	G 3/8"	58	17	31	24	0,132
MQ247012	G 1/2"	62	18	33	27	0,146
MQ247013	G 3/4"	75	21	40	32	0,220
MQ247014	G 1"	85	26	43	41	0,452

Art.	V-C GAS	L1	L2	L3	E	Peso • Gewicht • Weight Kg
MQ246010	G 1/4"	50	12	28	19	0,064
MQ246011	G 3/8"	58	13	31	24	0,120
MQ246012	G 1/2"	62	14	33	27	0,140
MQ246013	G 3/4"	75	16	40	32	0,228
MQ246014	G 1"	85	19	43	41	0,456

Vite strozzatrice

Drosselschraube • Throttle screw
Vis d'étranglement • Tornillo de estrangulación

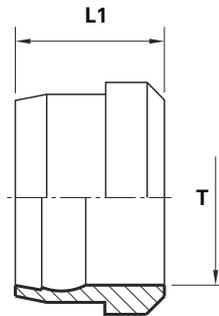
TIPO • TYPE **VS**



Art.	G GAS	L	L1	L2	H	D	E	E1	Peso • Gewicht • Weight Kg
MQ261050	G 1/4"	36	53	15	7	2,5	13	19	0,046
MQ261052	G 3/8"	39	58	15	8	3	13	22	0,074
MQ261053	G 1/2"	46	62	16	8	4	13	27	0,136



Anello di serraggio a doppio tagliente (TN88)

Double cutting ring • Bague a double couteau
Doppelschneid-kantring • Anillo doble

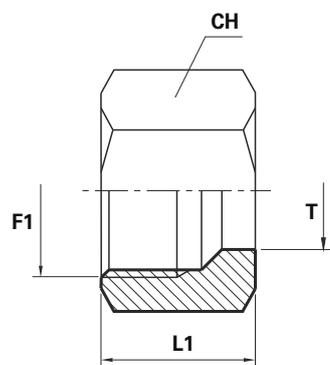
Art.	Dimensioni • Abmessungen • Dimensions			Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	T mm	L1 mm	PN Bar		
DAVD08806LS	6	9,5	315	L/S	0,13
DAVD08808LS	8	9,5	315	L/S	0,19
DAVD08810LS	10	10	315	L/S	0,24
DAVD08812LS	12	10	315	L/S	0,31
DAVD08815L	15	10	315	L	0,41
DAVD08818L	18	10,5	315	L	0,46
DAVD08822L	22	11	160	L	0,60
DAVD08828L	28	11	160	L	0,75
DAVD08835L	35	13,5	160	L	1,60
DAVD08842L	42	13,5	160	L	2,10
DAVD08814S	14	10	630	S	0,36
DAVD08816S	16	10,5	400	S	0,41
DAVD08820S	20	13	400	S	0,85
DAVD08825S	25	13	400	S	1,06
DAVD08830S	30	13,5	400	S	1,60
DAVD08838S	38	13,5	315	S	2,00

**Dado di Serraggio DIN 3870 (TN81)**

Nut DIN 3870 • Ecrou de serrage DIN 3870

Überwurfmutter DIN 3870 • Tuerca DIN 3870

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico



Art.	Filetto Thread • Gewinde	Dimensioni • Abmessungen • Dimensions				Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	T mm	L1 mm	CH mm	PN Bar		
DAVD08106L	12X1,5	6	14,5	14	315	L	0,9
DAVD08108L	14X1,5	8	14,5	17	315	L	1,2
DAVD08110L	16X1,5	10	15,5	19	315	L	2,1
DAVD08112L	18X1,5	12	15,5	22	315	L	2,4
DAVD08115L	22X1,5	15	17	27	315	L	3,9
DAVD08118L	26X1,5	18	18	32	315	L	5,9
DAVD08122L	30X2	22	20	36	160	L	7,9
DAVD08128L	36X2	28	21	41	160	L	8,4
DAVD08135L	45X2	35	24	50	160	L	12,9
DAVD08142L	52X2	42	24	60	160	L	20,9
DAVD08106S	14X1,5	6	16,5	17	630	S	1,4
DAVD08108S	16X1,5	8	16,5	19	630	S	1,6
DAVD08110S	18X1,5	10	17,5	22	630	S	3,1
DAVD08112S	20X1,5	12	17,5	24	630	S	3,6
DAVD08114S	22X1,5	14	20,5	27	630	S	5,1
DAVD08116S	24X1,5	16	20,5	30	400	S	6,1
DAVD08120S	30X2	20	24	36	400	S	9,4
DAVD08125S	36X2	25	27	46	400	S	19,5
DAVD08130S	42X2	30	29	50	400	S	21,5
DAVD08138S	52X2	38	32,5	60	315	S	31,0

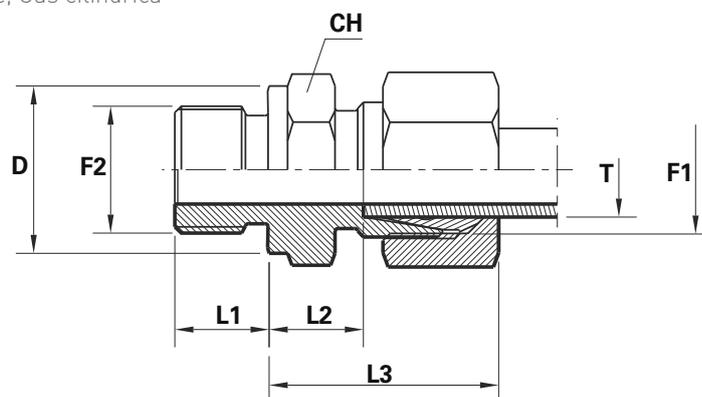
**Adattatore diritto Maschio DIN - Maschio Gas cilindrico
FORMA B DIN 3852 (1) (TN92)**

Male stud coupling form B DIN 3852 • Union simple mâle forme B DIN 3852

Gerade Einschraubverschraubung form B DIN 3852 • Racor recto forma B DIN 3852

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico

F2 Gas cilindrico, BSPP, Gaz cylindrique, Zylinder Gasgewinde, Gas cilíndrica



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D mm	PN Bar		
DBVD09206LR02C	12X1,5	1/8"	6	14	8	8,5	23	14	315	L	2,5
DBVD09206LR04C	12X1,5	1/4"	6	19	12	10	25	18	315	L	3,5
DBVD09206LR06C	12X1,5	3/8"	6	22	12	11,5	26	22	315	L	5,6
DBVD09206LR08C	12X1,5	1/2"	6	27	14	12	27	26	315	L	7,3
DBVD09208LR02C	14X1,5	1/8"	8	14	8	8,5	24	14	315	L	3,1
DBVD09208LR04C	14X1,5	1/4"	8	19	12	10	25	18	315	L	4,5
DBVD09208LR06C	14X1,5	3/8"	8	22	12	11,5	26	22	315	L	6,0
DBVD09208LR08C	14X1,5	1/2"	8	27	14	12	27	26	315	L	9,0
DBVD09210LR02C	16X1,5	1/8"	10	17	8	10,5	26	14	315	L	4,0
DBVD09210LR04C	16X1,5	1/4"	10	19	12	11	26	18	315	L	4,7
DBVD09210LR06C	16X1,5	3/8"	10	22	12	12,5	27	22	315	L	6,0
DBVD09210LR08C	16X1,5	1/2"	10	27	14	13	28	26	315	L	9,2
DBVD09212LR04C	18X1,5	1/4"	12	19	12	12	27	18	315	L	6,1
DBVD09212LR06C	18X1,5	3/8"	12	22	12	12,5	27	26	315	L	6,5
DBVD09212LR08C	18X1,5	1/2"	12	27	14	13	28	26	315	L	9,5
DBVD09212LR12C	18X1,5	3/4"	12	32	16	14	29	32	315	L	14,7
DBVD09215LR06C	22X1,5	3/8"	15	24	12	13,5	29	22	315	L	9,7
DBVD09215LR08C	22X1,5	1/2"	15	27	14	14	29	26	315	L	11,5
DBVD09215LR12C	22X1,5	3/4"	15	32	16	15	30	32	315	L	16,1
DBVD09218LR06C	26X1,5	3/8"	18	27	12	14	29	22	315	L	13,3
DBVD09218LR08C	26X1,5	1/2"	18	27	14	14,5	31	26	315	L	13,0
DBVD09218LR12C	26X1,5	3/4"	18	32	16	14,5	31	32	315	L	17,3
DBVD09222LR08C	30X2	1/2"	22	32	14	16,5	33	26	160	L	17,7
DBVD09222LR12C	30X2	3/4"	22	32	16	16,5	33	32	160	L	18,0
DBVD09222LR16C	30X2	1"	22	41	18	17,5	34	39	160	L	27,8
DBVD09228LR12C	36X2	3/4"	28	41	16	17,5	34	32	160	L	25,6
DBVD09228LR16C	36X2	1"	28	41	18	17,5	34	39	160	L	25,0

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Ordinazione solo corpo: sostituire la "C" finale con "P"

Body only: substitute "C" with "P"

Nur Nippel: "C" mit "P" auswechseln

Seul corps: changer le "C" avec "P"

Sólo cuerpo: sustituir "C" con "P"

(ex: DBVD09206LR02P)

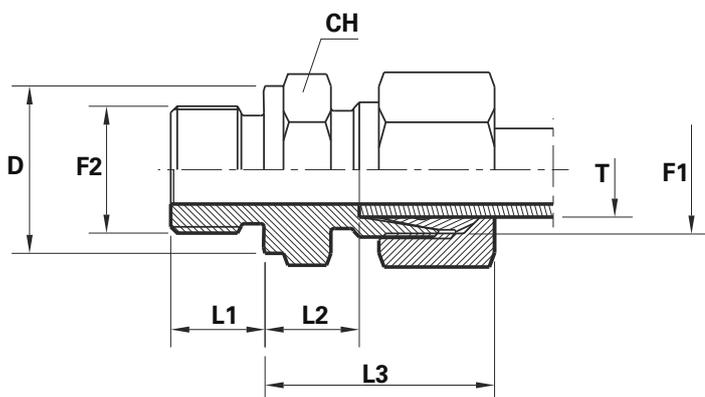
Le dimensioni di ingombro si intendono a raccordo chiuso

Overall sizes are with closed fitting

Les dimensions d'encombrement s'entendent à raccord monté

Baumaße sind ca.-Maße bei angezogener Überwurfmutter

Las dimensiones exteriores se refieren al racor montado

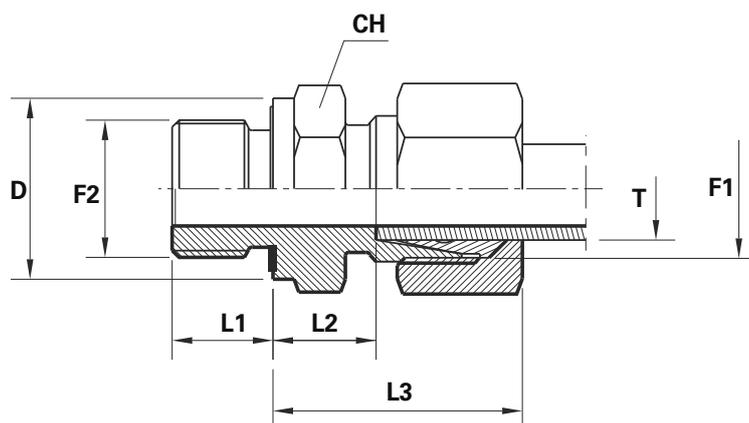


Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D mm	PN Bar		
DBVD09235LR16C	45X2	1"	35	46	18	17,5	39	39	160	L	37,8
DBVD09235LR20C	45X2	1.1/4"	35	50	20	17,5	39	49	160	L	41,0
DBVD09242LR20C	52x2	1.1/4"	42	55	20	19	42	49	160	L	
DBVD09242LR24C	52X2	1.1/2"	42	55	22	19	42	55	160	L	46,0
DBVD09206SR04C	14X1,5	1/4"	6	19	12	13	28	18	630	S	5,2
DBVD09206SR08C	14X1,5	1/2"	6	27	14	18	33	26	630	S	10,8
DBVD09208SR04C	16X1,5	1/4"	8	19	12	15	30	18	630	S	6,0
DBVD09208SR06C	16X1,5	3/8"	8	22	12	15,5	30	22	630	S	8,0
DBVD09210SR04C	18X1,5	1/4"	10	19	12	14,5	31	18	630	S	7,5
DBVD09210SR06C	18X1,5	3/8"	10	22	12	15	31	22	630	S	9,0
DBVD09210SR08C	18X1,5	1/2"	10	27	14	17,5	34	26	630	S	12,9
DBVD09212SR04C	20X1,5	1/4"	12	22	12	16,5	33	18	630	S	9,3
DBVD09212SR06C	20X1,5	3/8"	12	22	12	17	33	22	630	S	10,2
DBVD09212SR08C	20X1,5	1/2"	12	27	14	17,5	34	26	630	S	13,5
DBVD09214SR06C	22X1,5	3/8"	14	24	12	18,5	36,5	22	630	S	12,8
DBVD09214SR08C	22X1,5	1/2"	14	27	14	19	37	26	630	S	15,2
DBVD09216SR06C	24X1,5	3/8"	16	27	12	18	36	22	400	S	15,3
DBVD09216SR08C	24X1,5	1/2"	16	27	14	18,5	37	26	400	S	16,0
DBVD09216SR12C	24X1,5	3/4"	16	32	16	20,5	39	32	400	S	22,6
DBVD09220SR08C	30X2	1/2"	20	32	14	20,5	42	26	400	S	24,3
DBVD09220SR12C	30X2	3/4"	20	32	16	20,5	42	32	400	S	27,0
DBVD09220SR16C	30x2	1"	20	41	18	22,5	44	39	400	S	
DBVD09225SR12C	36X2	3/4"	25	41	16	23	47	32	400	S	46,5
DBVD09225SR16C	36X2	1"	25	41	18	23	47	39	400	S	49,0
DBVD09230SR16C	42X2	1"	30	46	18	23,5	50	39	400	S	57,8
DBVD09230SR20C	42x2	1.1/4"	30	50	20	23,5	50	39	400	S	
DBVD09238SR20C	52X2	1.1/4"	38	55	20	26	57	49	315	S	91,9
DBVD09238SR24C	52X2	1.1/2"	38	55	22	26	57	55	315	S	92,0

**Adattatore diritto Maschio DIN - Maschio Gas cilindrico
FORMA E DIN 3852 (1) (TN92)**Male stud coupling with rubber seal form E DIN 3852 • Union simple mâle avec joint en caoutchouc forme E DIN 3852
Gerade Einschraubverschraubung mit gummidichtung form E DIN 3852 • Racor recto con junta tórica forma E DIN 3852

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico

F2 Gas cilindrico, BSPP, Gaz cylindrique, Zylinder Gasgewinde, Gas cilíndrica



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D mm	PN Bar		
DBVD092G06LR02C	12x1,5	1/8"	6	14	8	8,5	23	14	315	L	2,5
DBVD092G06LR04C	12x1,5	1/4"	6	19	12	10	25	18	315	L	3,5
DBVD092G06LR06C	12x1,5	3/8"	6	22	12	11,5	26	22	315	L	5,6
DBVD092G08LR02C	14x1,5	1/8"	8	14	8	9,5	24	14	315	L	3,1
DBVD092G08LR04C	14x1,5	1/4"	8	19	12	10	25	18	315	L	4,5
DBVD092G08LR06C	14x1,5	3/8"	8	22	12	11,5	26	22	315	L	6,0
DBVD092G08LR08C	14x1,5	1/2"	8	27	14	12	27	26	315	L	
DBVD092G10LR02C	16x1,5	1/8"	10	17	8	11	26	14	315	L	4,0
DBVD092G10LR04C	16x1,5	1/4"	10	19	12	11	26	18	315	L	4,7
DBVD092G10LR06C	16x1,5	3/8"	10	22	12	12,5	27	22	315	L	7,0
DBVD092G10LR08C	16x1,5	1/2"	10	27	14	13	28	26	315	L	9,2
DBVD092G12LR04C	18x1,5	1/4"	12	19	12	12	26	18	315	L	6,1
DBVD092G12LR06C	18x1,5	3/8"	12	22	12	12,5	27	22	315	L	6,5
DBVD092G12LR08C	18x1,5	1/2"	12	27	14	13	28	26	315	L	9,5
DBVD092G15LR06C	22x1,5	3/8"	15	24	12	13,5	29	22	315	L	9,7
DBVD092G15LR08C	22x1,5	1/2"	15	27	14	14	29	26	315	L	11,5
DBVD092G15LR12C	22x1,5	3/4"	15	32	16	15	30	32	315	L	16,1
DBVD092G18LR08C	26x1,5	1/2"	18	27	14	14,5	31	26	315	L	13,0
DBVD092G18LR12C	26x1,5	3/4"	18	32	16	14,5	31	32	315	L	17,3
DBVD092G22LR08C	30x2	1/2"	22	32	14	16,5	31	26	160	L	17,7
DBVD092G22LR12C	30x2	3/4"	22	32	16	16,5	33	32	160	L	18,0
DBVD092G22LR16C	30x2	1"	22	41	18	17,5	34	40	160	L	27,8
DBVD092G28LR12C	36x2	3/4"	28	41	16	17,5	34	32	160	L	25,6
DBVD092G28LR16C	36x2	1"	28	41	18	17,5	34	40	160	L	25,0
DBVD092G35LR16C	45x2	1"	35	46	18	17,5	39	40	160	L	37,8

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Ordinazione solo corpo: sostituire la "C" finale con "P"

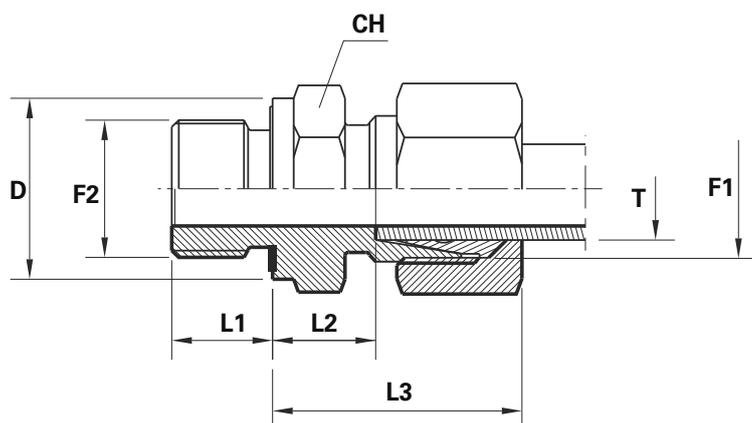
Body only: substitute "C" with "P"

Nur Nippel: "C" mit "P" auswechseln

Seul corps: changer le "C" avec "P"

Sólo cuerpo: sustituir "C" con "P"

(ex: DBVD092G06LR02P)



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D mm	PN Bar		
DBVD092G35LR20C	45x2	1.1/4"	35	50	20	17,5	39	50	160	L	41,0
DBVD092G42LR24C	52x2	1.1/2"	42	55	22	19	42	55	160	L	46,0
DBVD092G06SR04C	14x1,5	1/4"	6	19	12	13	28	19	630	S	5,2
DBVD092G08SR04C	16x1,5	1/4"	8	19	12	15	30	19	630	S	6,0
DBVD092G08SR06C	16x1,5	3/8"	8	22	12	15,5	30	22	630	S	8,0
DBVD092G10SR04C	18x1,5	1/4"	10	19	12	14,5	31	19	630	S	7,5
DBVD092G10SR06C	18x1,5	3/8"	10	22	12	15	31	22	630	S	9,0
DBVD092G10SR08C	18x1,5	1/2"	10	27	14	17,5	34	27	630	S	12,9
DBVD092G12SR04C	20x1,5	1/4"	12	22	12	16,5	33	19	630	S	9,3
DBVD092G12SR06C	20x1,5	3/8"	12	22	12	17	33	22	630	S	10,2
DBVD092G12SR08C	20x1,5	1/2"	12	27	14	17,5	34	27	630	S	13,5
DBVD092G14SR06C	22x1,5	3/8"	14	24	12	18,5	36	22	630	S	12,8
DBVD092G14SR08C	22x1,5	1/2"	14	27	14	19	37	27	630	S	15,2
DBVD092G16SR06C	24x1,5	3/8"	16	27	12	18	36	22	400	S	15,3
DBVD092G16SR08C	24x1,5	1/2"	16	27	14	18,5	37	27	400	S	16,0
DBVD092G16SR12C	24x1,5	3/4"	16	32	16	20,5	39	32	400	S	22,6
DBVD092G20SR08C	30x2	1/2"	20	32	14	20,5	42	27	400	S	24,3
DBVD092G20SR12C	30x2	3/4"	20	32	16	20,5	42	32	400	S	27,0
DBVD092G20SR16C	30x2	1"	20	41	18	22,5	44	40	400	S	
DBVD092G25SR12C	36x2	3/4"	25	41	16	23	47	32	400	S	46,5
DBVD092G25SR16C	36x2	1"	25	41	18	23	47	40	400	S	49,0
DBVD092G30SR16C	42x2	1"	30	46	18	23,5	50	40	400	S	57,8
DBVD092G30SR20C	42x2	1.1/4"	30	50	20	23,5	50	50	400	S	66,0
DBVD092G38SR20C	52x2	1.1/4"	38	50	20	26	57	50	315	S	91,9
DBVD092G38SR24C	52x2	1.1/2"	38	55	22	26	57	55	315	S	92,0

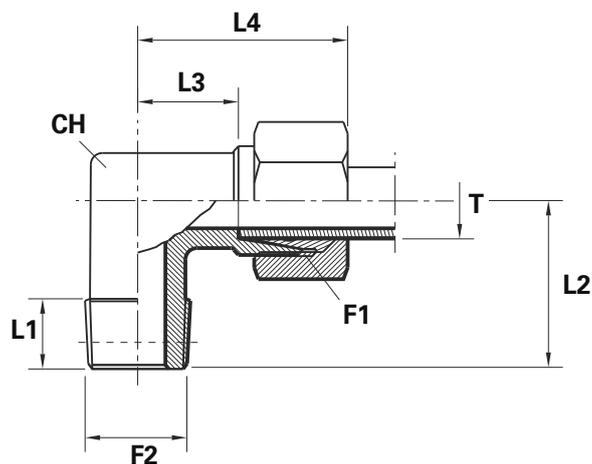
**Gomito 90° Maschio DIN - Maschio Gas conico (1) (TN94)**

Stud elbow • Coude mâle

Winkel Einschraubverschraubung • Racor en codo

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico

F2 Gas conico BSPT, Gaz conique, Kegliges Gasgewinde Rosca cónica



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	PN Bar		
DBVD09406LR02C	12X1,5	1/8"	6	12	8	20	12	27	315	L	3,5
DBVD09406LR04C	12X1,5	1/4"	6	12	12	26	14	29	315	L	3,6
DBVD09408LR02C	14X1,5	1/8"	8	12	8	26	14	29	315	L	3,6
DBVD09408LR04C	14X1,5	1/4"	8	12	12	26	14	29	315	L	7,2
DBVD09408LR06C	14X1,5	3/8"	8	17	12	28	17	32	315	L	6,2
DBVD09408LR08C	14X1,5	1/2"	8	19	14	34	19	34	315	L	6,2
DBVD09410LR02C	16X1,5	1/8"	10	14	8	22	15	30	315	L	6,0
DBVD09410LR04C	16X1,5	1/4"	10	14	12	27	15	30	315	L	6,0
DBVD09410LR06C	16X1,5	3/8"	10	17	12	28	17	32	315	L	7,3
DBVD09410LR08C	16X1,5	1/2"	10	19	14	34	21	36	315	L	11,3
DBVD09412LR04C	18X1,5	1/4"	12	17	12	28	17	32	315	L	7,3
DBVD09412LR06C	18X1,5	3/8"	12	17	12	28	17	32	315	L	8,5
DBVD09412LR08C	18X1,5	1/2"	12	19	14	34	21	36	315	L	11,5
DBVD09415LR06C	22X1,5	3/8"	15	19	12	34	21	36	315	L	12,5
DBVD09415LR08C	22X1,5	1/2"	15	19	14	34	21	36	315	L	14,5
DBVD09418LR08C	26X1,5	1/2"	18	24	14	36	23,5	40	315	L	17,0
DBVD09418LR12C	26X1,5	3/4"	18	27	16	42	26,5	43	315	L	20,5
DBVD09422LR12C	30X2	3/4"	22	27	16	47	27,5	44	160	L	23,5
DBVD09428LR16C	36X2	1"	28	36	18	48	30,5	47	160	L	37,5
DBVD09435LR20C	45X2	1.1/4"	35	41	20	54	34,5	56	160	L	57,0
DBVD09442LR24C	52X2	1.1/2"	42	50	22	61	40	63	160	L	83,0
DBVD09406SR04C	14X1,5	1/4"	6	12	12	26	16	31	630	S	5,5
DBVD09408SR04C	16X1,5	1/4"	8	14	12	27	17	32	630	S	7,2
DBVD09410SR06C	18X1,5	3/8"	10	17	12	28	17,5	34	630	S	10,3

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Solo corpo: sostituire la "C" finale con "P"

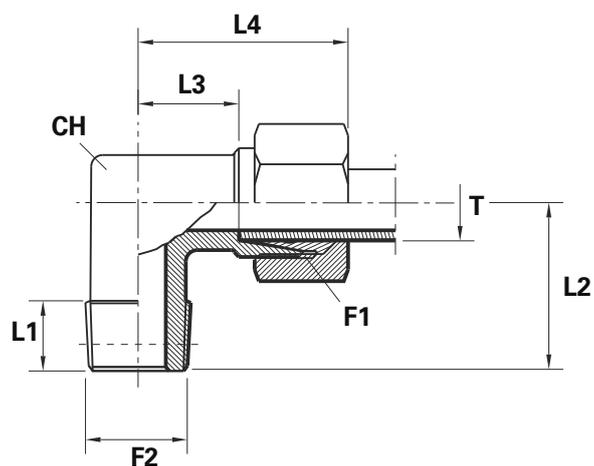
Body only: substitute "C" with "P"

Nur Nippel: "C" mit "P" auswechseln

Seul corps: changer le "C" avec "P"

Sólo cuerpo: sustituir "C" con "P"

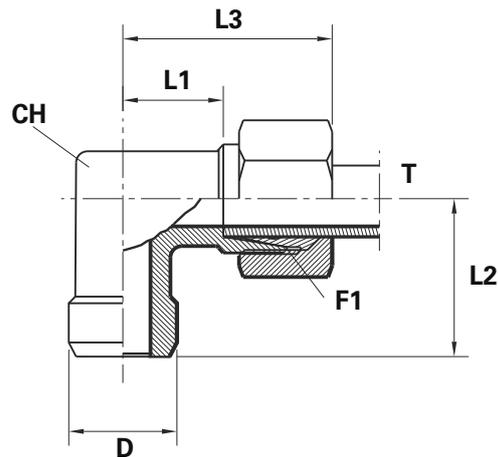
(ex: DBVD09406LR02P)



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	PN Bar		
DBVD09412SR06C	20X1,5	3/8"	12	17	12	28	21,5	38	630	S	11,0
DBVD09412SR08C	20X1,5	1/2"	12	19	14	32	22,5	39	630	S	13,9
DBVD09414SR06C	22X1,5	3/8"	14	19	12	30	22	40	630	S	16,0
DBVD09414SR08C	22X1,5	1/2"	14	19	14	32	22	40	630	S	16,0
DBVD09416SR06C	24X1,5	3/8"	16	24	12	32	24,5	43	400	S	20,1
DBVD09416SR08C	24X1,5	1/2"	16	24	14	32	24,5	43	400	S	19,5
DBVD09420SR08C	30X2	1/2"	20	27	14	36	26,5	48	400	S	30,8
DBVD09420SR12C	30X2	3/4"	20	27	16	47	26,5	48	400	S	30,3
DBVD09425SR12C	36X2	3/4"	25	36	16	42	30	54	400	S	57,0
DBVD09425SR16C	36X2	1"	25	36	18	48	30	54	400	S	57,0
DBVD09430SR16C	42X2	1"	30	41	18	48	35,5	62	400	S	83,0
DBVD09430SR20C	42X2	1.1/4"	30	41	20	54	35,5	62	400	S	83,0
DBVD09438SR24C	52X2	1.1/2"	38	50	22	61	41	72	315	S	117,0

**Gomito 90° Maschio DIN -
estremità a saldare (TN90)**Welding male elbow • Coude mâle a souder
Winkel Einschraubverschraubung • Racor en codo para soldar

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico

Solo corpo: sostituire la "C" finale con "P"
Body only: substitute "C" with "P"
Nur Nippel: "C" mit "P" auswechseln
Seul corps: changer le "C" avec "P"
Sólo cuerpo: sustituir "C" con "P"
(ex: DBVD09006LT10P)

Art.	Filetto Thread • Gewinde	Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D mm	PN Bar		
DBVD09006LT10C	12X1,5	6	12	12	19	27	10	315	L	3,50
DBVD09008LT12C	14X1,5	8	12	14	21	29	12	315	L	6,50
DBVD09010LT14C	16X1,5	10	14	15	22	30	14	315	L	6,80
DBVD09012LT16C	18X1,5	12	17	17	24	32	16	315	L	8,00
DBVD09015LT19C	22X1,5	15	19	21	28	36	19	315	L	14,30
DBVD09018LT22C	26X1,5	18	24	23,5	31	40	22	315	L	17,00
DBVD09022LT27C	30X2	22	27	27,5	35	44	27	160	L	23,50
DBVD09028LT32C	36X2	28	36	30,5	38	47	32	160	L	37,50
DBVD09035LT40C	45X2	35	41	34,5	45	56	40	160	L	51,00
DBVD09042LT46C	52X2	42	50	40	51	63	46	160	L	62,00
DBVD09006ST11C	14X1,5	6	12	16	23	31	11	630	S	5,50
DBVD09008ST13C	16X1,5	8	14	17	24	32	13	630	S	7,40
DBVD09010ST15C	18X1,5	10	17	17,5	25	34	15	630	S	8,80
DBVD09012ST17C	20X1,5	12	17	21,5	29	38	17	630	S	10,10
DBVD09014ST19C	22X1,5	14	19	22	30	40	19	630	S	16,20
DBVD09016ST21C	24X1,5	16	24	24,5	33	43	21	400	S	19,50
DBVD09020ST26C	30X2	20	27	26,5	37	48	26	400	S	30,30
DBVD09025ST31C	36X2	25	36	30	42	54	31	400	S	57,00
DBVD09030ST36C	42X2	30	41	35,5	49	62	36	400	S	65,00
DBVD09038ST44C	52X2	38	50	41	57	72	44	315	S	72,00

**Gomito 90° Maschio DIN -
Maschio Gas cilindrico orientabile (TN514)**Angular rotary fitting with bulkhead nut • Coude orientable avec contre écrou
Einstellbare Winkel-verschraubung mit Kontermutter

Racor orientable, codo con contratuercas

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico

F2 Gas cilindrico, BSPP, Gaz cylindrique, Zylinder-Gasgewinde, Gas cilíndrica

Solo corpo: sostituire la "C" finale con "P"

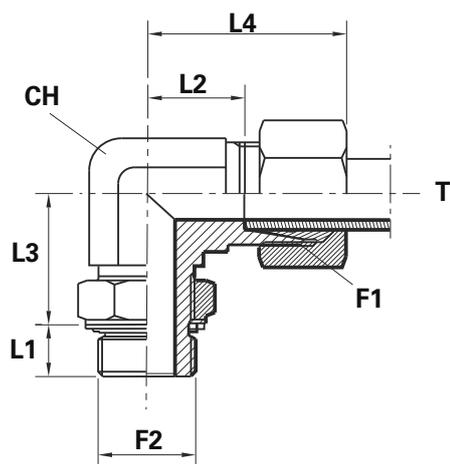
Body only: substitute "C" with "P"

Nur Nippel: "C" mit "P" auswechseln

Seul corps: changer le "C" avec "P"

Sólo cuerpo: sustituir "C" con "P"

(ex: DFVD51406LR02P)



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions							Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	PN Bar		
DFVD51406LR02C	12X1,5	1/8"	6	14	6,3	14	20,2	29	315	L	6,5
DFVD51408LR04C	14X1,5	1/4"	8	14	9,5	16	22,5	31	315	L	6,6
DFVD51410LR04C	16X1,5	1/4"	10	14	9,5	15	24,5	32	315	L	12,0
DFVD51412LR06C	18X1,5	3/8"	12	19	9,5	19	27,5	34	250	L	13,8
DFVD51415LR08C	22X1,5	1/2"	15	22	13	21	30	36	250	L	28,5
DFVD51418LR08C	26X1,5	1/2"	18	27	13	24	36,5	40	250	L	34,5
DFVD51422LR12C	30X2	3/4"	22	27	13	28	37,5	44	160	L	46,3
DFVD51428LR16C	36X2	1"	28	33	16	31	41	47	160	L	68,7
DFVD51435LR20C	45X2	1.1/4"	35	41	16	38	49	59	160	L	109,0
DFVD51442LR24C	52X2	1.1/2"	42	48	16	38	51	61	160	L	118,0
DFVD51406SR04C	14X1,5	1/4"	6	14	9,5	15,5	22,5	30,5	315	S	6,9
DFVD51408SR04C	16X1,5	1/4"	8	14	9,5	18	26,5	33	315	S	12,2
DFVD51410SR06C	18X1,5	3/8"	10	19	9,5	18	28,5	34	250	S	13,8
DFVD51412SR06C	20X1,5	3/8"	12	19	9,5	22	28,5	38	250	S	20,5
DFVD51414SR08C	22X1,5	1/2"	14	22	13	22	31	40	250	S	27,5
DFVD51416SR08C	24X1,5	1/2"	16	27	13	25	36	43	250	S	30,6
DFVD51420SR12C	30X2	3/4"	20	27	13	28	38	49	250	S	50,0
DFVD51425SR16C	36X2	1"	25	33	16	30,5	41	54,5	250	S	80,7
DFVD51430SR20C	42X2	1.1/4"	30	41	16	36	48	62	160	S	105,5
DFVD51438SR24C	52X2	1.1/2"	38	48	16	34	53	65	160	S	129,0

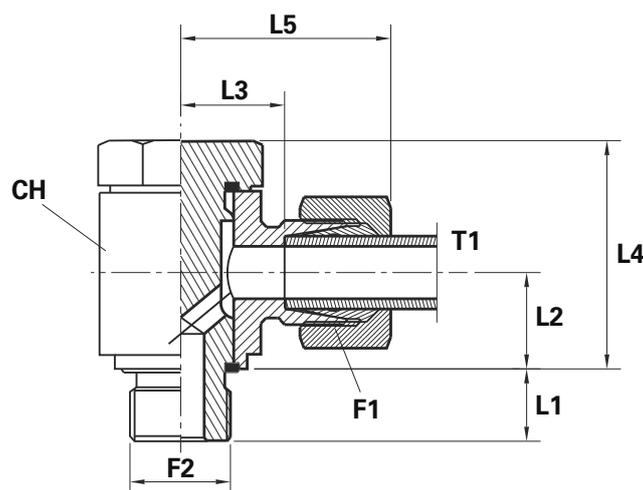
**Gomito 90° orientabile Maschio DIN - bullone forato
Gas cilindrico (TN111)**

Banjo • Equerre orientable articulée

Drosselfreie Schwenk-Verschraubungen • Racor en codo orientable sin estrangulación

F1 Metrico, Metric, Métrique, Metrisch, Métrico

F2 Gas cilindrico, BSPP, Gaz cylindrique, Zylinder-Gasgewinde, Gas cilindrica



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions								Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	PN Bar		
DDVD111G06LR02C	12X1,5	1/8"	6	17	8	10,5	12	18,5	27	315	L	4,20
DDVD111G08LR04C	14X1,5	1/4"	8	22	12	14	14,5	25	29,5	315	L	7,80
DDVD111G10LR04C	16X1,5	1/4"	10	22	12	14	15,5	25	30,5	315	L	8,50
DDVD111G12LR06C	18X1,5	3/8"	12	27	12	16,5	18	30	33	315	L	14,50
DDVD111G15LR08C	22X1,5	1/2"	15	32	14	21,5	22	37,5	37	315	L	19,50
DDVD111G18LR08C	26X1,5	1/2"	18	32	14	21,5	21,5	37,5	38	315	L	21,00
DDVD111G22LR12C	30X2	3/4"	22	41	16	24	26,5	44	43	160	L	39,00
DDVD111G28LR16C	36X2	1"	28	50	18	30,5	31	55,5	47,5	160	L	51,00
DDVD111G35LR20C	45X2	1.1/4"	35	60	20	35,5	35	65,5	56,5	160	L	60,00
DDVD111G42LR24C	52X2	1.1/2"	42	70	22	40,5	39,5	75,5	62,5	160	L	72,00
DDVD111G06SR04C	14X1,5	1/4"	6	22	12	14	16,5	25	31,5	630	S	8,00
DDVD111G08SR04C	16X1,5	1/4"	8	22	12	14	16,5	25	31,5	630	S	9,70
DDVD111G10SR06C	18X1,5	3/8"	10	27	12	16,5	18,5	30	35	630	S	12,50
DDVD111G12SR06C	20X1,5	3/8"	12	27	12	16,5	18,5	30	35	630	S	14,50
DDVD111G14SR08C	22X1,5	1/2"	14	32	14	21,5	23	37,5	41	630	S	21,60
DDVD111G16SR08C	24X1,5	1/2"	16	32	14	21,5	22,5	37,5	41	400	S	28,00
DDVD111G20SR12C	30X2	3/4"	20	41	16	24	25,5	44	47	400	S	43,00
DDVD111G25SR16C	36X2	1"	25	50	18	30,5	31,5	55,5	54,5	400	S	54,00
DDVD111G30SR20C	42X2	1.1/4"	30	60	20	35,5	36	65,5	62,5	400	S	69,00
DDVD111G38SR24C	52X2	1.1/2"	38	70	22	40,5	40,5	75,5	71,5	315	S	76,00
DDVD111G06LM10C	12X1,5	10X1	6	17	8	10,5	12	18,5	27	315	L	4,20
DDVD111G08LM12C	14X1,5	12X1,5	8	22	12	14	14,5	25	29,5	315	L	7,90
DDVD111G10LM14C	16X1,5	14X1,5	10	22	12	14	15,5	25	30,5	315	L	8,40

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Solo corpo: sostituire la "C" finale con "P"

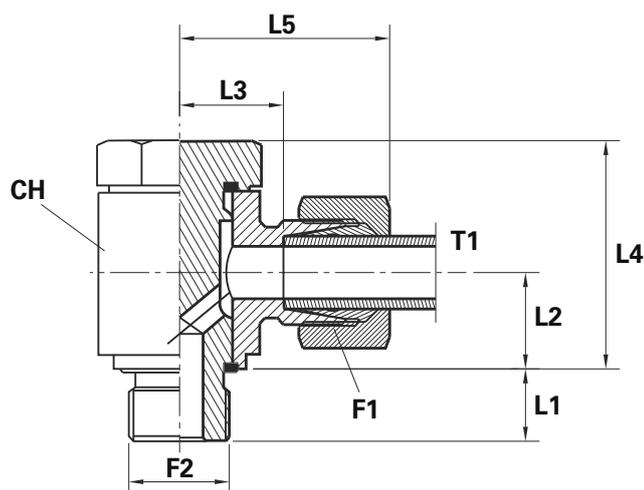
Body only: substitute "C" with "P"

Nur Nippel: "C" mit "P" auswechseln

Seul corps: changer le "C" avec "P"

Sólo cuerpo: sustituir "C" con "P"

(ex: DDVD111G06LR02P)



Art.	Filetto Thread • Gewinde		Dimensioni • Abmessungen • Dimensions								Serie Reihe Serie	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
	F1	F2	T mm	CH mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	PN Bar		
DDVD111G12LM16C	18X1,5	16X1,5	12	27	12	16,5	18	30	33	315	L	14,50
DDVD111G15LM18C	22X1,5	18X1,5	15	32	12	18,5	22	33,5	37	315	L	19,50
DDVD111G18LM22C	26X1,5	22X1,5	18	32	14	21,5	21,5	37,5	38	315	L	21,10
DDVD111G22LM26C	30X2	26X1,5	22	41	16	24	26,5	44	43	160	L	38,90
DDVD111G28LM33C	36X2	33X2	28	50	18	30,5	31	55,5	47,5	160	L	51,00
DDVD111G35LM42C	45X2	42X2	35	60	20	35,5	35	65,5	56,5	160	L	61,00
DDVD111G42LM48C	52X2	48X2	42	70	22	40,5	39,5	75,5	62,5	160	L	72,30
DDVD111G06SM12C	14X1,5	12X1,5	6	22	12	14	16,5	25	31,5	630	S	8,00
DDVD111G08SM14C	16X1,5	14X1,5	8	22	12	14	16,5	25	31,5	630	S	9,70
DDVD111G10SM16C	18X1,5	16X1,5	10	27	12	16,5	18,5	30	35	630	S	12,40
DDVD111G12SM18C	20X1,5	18X1,5	12	32	12	18,5	21,5	33,5	38	630	S	14,50
DDVD111G14SM20C	22X1,5	20X1,5	14	32	14	20	23	36	41	630	S	21,50
DDVD111G16SM22C	24X1,5	22X1,5	16	32	14	21,5	22,5	37,5	41	400	S	28,10
DDVD111G20SM27C	30X2	27X2	20	41	16	24	25,5	44	47	400	S	43,00
DDVD111G25SM33C	36X2	33X2	25	50	18	30,5	31,5	55,5	54,5	400	S	54,20
DDVD111G30SM42C	42X2	42X2	30	60	20	35,5	36	65,5	62,5	400	S	69,10
DDVD111G38SM48C	52X2	48X2	38	70	22	40,5	40,5	75,5	71,5	315	S	76,20

**Occhio corto - Occhio medio - Occhio lungo**Ringöse kurz - Ringöse mittel - Ringöse lang • Short eye connection - Medium eye connection - Long Eye connection
Ojo orientable corto - Ojo medio - Ojo largo • Banjo court - Banjo moyen - Banjo long

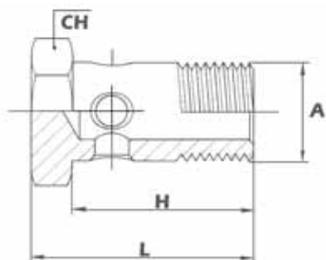
Art.	Tipo Type	L	ØC	ØV	H	Peso Weight Gewicht
						Kg (100 pcs)
mm.						
CPOCCG04	corto 1/4	38	13	12	14,5	3,6
CPOCCG06	corto 3/8	40	17	12	17	4,4
CPOCCG08	corto 1/2	44	21,2	15	22	8,8
CPOCCM18	corto 18	42	18,3	12	20	6,6
CPOCMG04	medio 1/4	112	13	12	14,5	7,2
CPOCMG06	medio 3/8	106	17	12	17	7,2
CPOCMG08	medio 1/2	109	21,2	15	22	12,6
CPOCMM18	medio 18	107	18,3	12	20	9,4
CPOCLG04	lungo 1/4	205	13,3	12	14,5	10,6
CPOCLG06	lungo 3/8	199	17	12	17	11,0
CPOCLG08	lungo 1/2	202	21,2	15	22	17,6
CPOCLM18	lungo 18	220	18,3	12	20	13,4
CPOCX106	ex. lungo 3/8	300	17	12	17	15,0
CPOCX206	ex. lungo 3/8	400	17	12	17	18,0
CPOCX306	ex. lungo 3/8	500	17	12	17	22,0

Occhio con ogiva per applicazione su tubi bonderizzatiRingöse mit schneidring für stahlröre • Eye with nut for bonderized pipes
Ojo orientable para tubo tubo bonderizado • Banjo avec bague pour tubes bonderisés

Art.	Tipo Type	L	ØC	ØV	CH	Peso Weight Gewicht
						Kg (100 pcs)
mm.						
CPOCOG04	occhio 1/4x12L	43,5	13,3	12	22	7,0
CPOCOG06	occhio 3/8x12L	38,5	17	12	22	7,0
CPOCOG08	occhio 1/2x15L	44,5	21,2	15	27	14,0
CPOCOG18	occhio 18x12L	41	18,3	12	22	9,0

**Bullone forato gas**

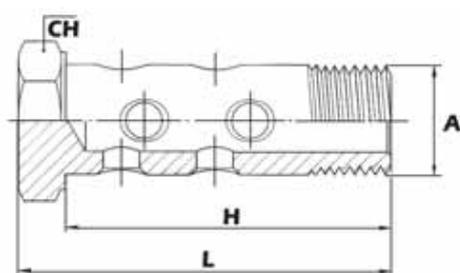
Hohlschraube BSP • BSP drilled bolt • Tornillo orientable BSP • Vis creusée simple BSP



Art.	A	L	H	CH	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
CMBFGN02	1/8" - 28	25	20	14	2,5
CMBFGN04	1/4" - 19	35	28	19	3,0
CMBFGN06	3/8" - 19	38	31	22	5,8
CMBFGN08	1/2" - 14	48	39	27	8,8
CMBFGN10	5/8" - 14	53	44	28	10,5
CMBFGN12	3/4" - 14	57	47	32	15,4
CMBFGN16	1" - 11	69	58	41	29,8

Bullone forato doppio gas

Doppelgashlschraube BSP • Doble BSP drilled bolt • Tornillo orientable doble BSP • Vis creusée double BSP

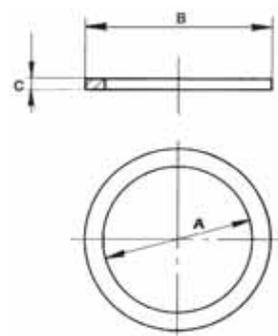


Art.	A	L	H	CH	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
CMBFGD02	1/8" - 28	25	20	14	3,3
CMBFGD04	1/4" - 19	35	28	19	4,0
CMBFGD06	3/8" - 19	38	31	22	7,4
CMBFGD08	1/2" - 14	48	39	27	12,2
CMBFGD10	5/8" - 14	53	44	28	16,1
CMBFGD12	3/4" - 14	57	47	32	24,2
CMBFGD16	1" - 11	69	58	41	31,0



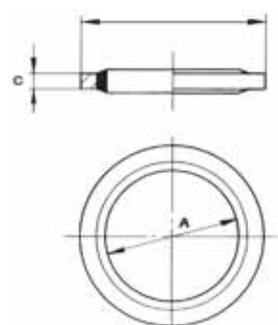
Rondella in rame BSP

BSP kupferscheiben • BSP copper washer • Arandela de cobre BSP • Rondelle en cuivre BSP



Art.	A		B	C	Peso • Weight • Gewicht Kg (100 pcs)
	mm.	inch.			
ICRRG02	10	1/8"	14	1,5	0,100
ICRRG04	13	1/4"	19	1,5	0,150
ICRRG06	17	3/8"	23	1,5	0,200
ICRRG08	21	1/2"	27	1,5	0,235
ICRRG10	23	5/8"	29	1,5	0,305
ICRRG12	27	3/4"	33	1,5	0,396
ICRRG16	33	1"	41	1,5	0,430
ICRRG20	42	1" 1/4	40	1,5	0,490
ICRRG24	48	1"1/2	48	1,5	0,510
ICRRG32	60	2"	68	1,5	0,550

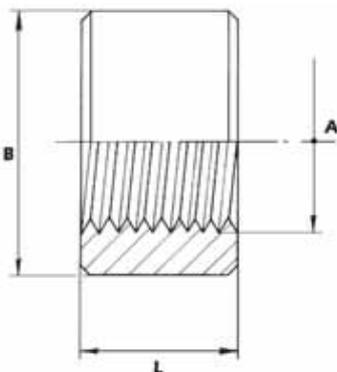
Rondella autocentrante "Bonded" con anello interno in gomma BSP

BSP "bonded" - Dichtung mit internem gummiring • BSP self-centering "bonded" washer with inner rubber ring
Arandela autocentradora "bonded" con anillo interno de goma • Rondelle autocentreur "bonded" avec bague intérieure en caoutchouc

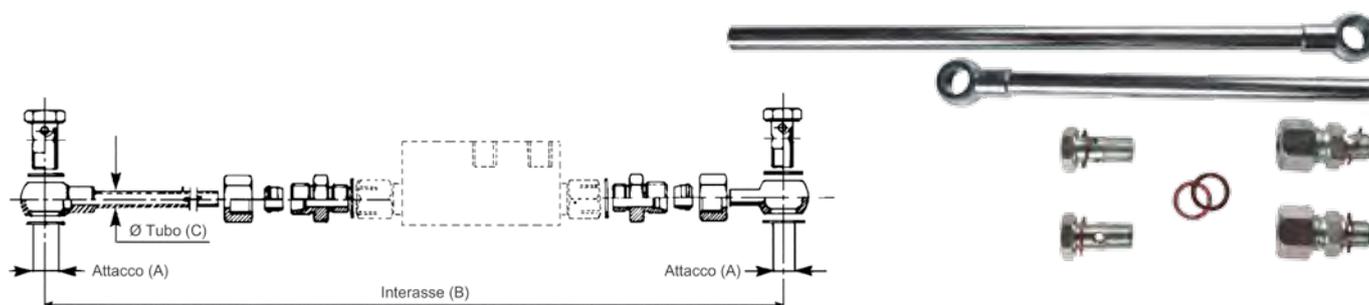
Art.	A		B	C	Peso • Weight • Gewicht Kg (100 pcs)
	mm.	inch.			
ICRBG02	10	1/8"	18	2,5	0,130
ICRBG04	13	1/4"	21	2,5	0,180
ICRBG06	17	3/8"	24	2,5	0,230
ICRBG08	21	1/2"	29	2,5	0,265
ICRBG10	23	5/8"	32	2,5	0,335
ICRBG12	27	3/4"	35	2,5	0,420
ICRBG16	33	1"	43	3,5	0,460
ICRBG20	42	1" 1/4	52	3,5	0,520
ICRBG24	48	1"1/2	58	3,5	0,540
ICRBG32	60	2"	73	3,5	0,580

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos

Borchia a saldare gasRohrnippel BSP • Adaptor Bsp female fixed-BSP female fixed • Adaptor BSP hembra fija - Hembra fija
Adapteur BSP femelle fixe - Femelle fixe

Art.	A	B	L	Peso • Weight • Gewicht Kg (100 pcs)
CHBSFG02	1/8" - 28	18	13	2,8
CHBSFG04	1/4" - 19	22	16	3,6
CHBSFG06	3/8" - 19	26	17	4,7
CHBSFG08	1/2" - 14	30	18	6,1
CHBSFG10	5/8" - 14	34	20	8,5
CHBSFG12	3/4" - 14	38	20	10,5
CHBSFG16	1" - 11	45	25	16,9
CHBSFG20	1"1/4 - 11	55	25	22,6
CHBSFG24	1" /2 - 11	60	30	28,9
CHBSFG32	2" - 11	75	30	30,7

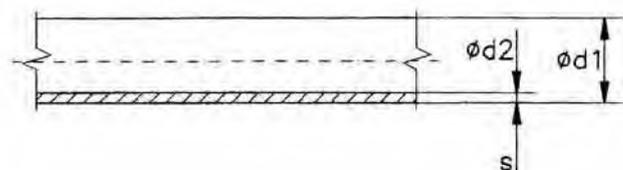
Kit raccorderia per l'applicazione delle valvolePflugventilanbausatz • Plough valve set • Kit de racoreerta
Kit de flexibles et raccords pour l'application des clapets

Art.	A Ø attacco Ø gewinde Ø thread	B Interasse mm. Achsabstand Interaxce spacing	C Ø Tubo Ø Rohr Ø Tube	Peso • Weight • Gewicht Kg (100 pcs)
MQ280015	1/4"	700 max	12	46
MQ280016	3/8"	700 max	12	55
MQ280017	1/2"	700 max	15	82



Tubi per impianti oleodinamici

Rohre für öldynamische anlagen • Tubes for oleodynamic plants
 Tubos para instalaciones oleodinámicas • Tubes pour installations oleodynamiques



Dimensioni e tolleranze secondo la norma DIN 2391. Tutti i nostri tubi sono normalizzati in atmosfera controllata e sottoposti a controlli non distruttivi mediante ultrasuoni. Durezza max. 75 HRB per tubi in acciaio INOX.

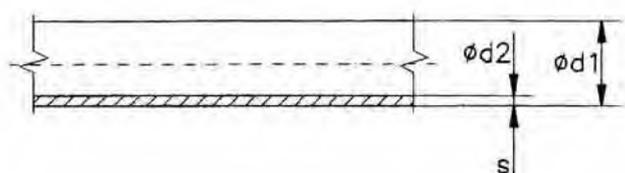
Abmessungen und Toleranzen gemäß DIN 2391. Alle unseren Rohre werden inkontrollierter Atmosphäre normalisiert und durch nicht-zerstörende Kontrollsysteme, d.h. mit Ultraschall, getestet (75 HRB max für Stahl 37.4 - 85 HRB max für rostfreien Stahl).

Dimension and tolerances according to DIN 2391. All our pipes are normalised in controlled atmosphere and submitted to non-destructive control, i.e. ultrasound test. (75 HRB max for St. 37.4 - 85 HRB max for stainless steel max).

Art. Normale Normal Normal	Art. Zincato Verzinkt Zinc-coated	Pressione di utilizzo Arbeitsdruck Work pressure bar	Pressione di scoppio Berstdruck Brutst pressure	S	$\varnothing d_1 \times \varnothing d_2$	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
EBTB0610	EDTZ0610	509	1.385	1	6x4	0,123
EBTB0615	EDTZ0615	825	2.250	1,5	6x3	0,166
EBTB0810	EDTZ0810	367	1.000	1	8x6	0,173
EBTB0815	EDTZ0815	583	1.589	1,5	8x5	0,240
EBTB0820	EDTZ0820	825	2.250	2	8x4	0,296
EBTB1010	EDTZ1010	287	783	1	10x8	0,222
EBTB1015	EDTZ1015	450	1.229	1,5	10x7	0,314
EBTB1020	EDTZ1020	630	1.714	2	10x6	0,395
EBTB1215	EDTZ1215	367	1.000	1,5	12x9	0,388
EBTB1220	EDTZ1220	508	1.385	2	12x8	0,493
EBTB1225	EDTZ1225	660	1.800	2,5	12x7	0,586
EBTB1420	EDTZ1420	426	1.161	2	14x10	0,592
EBTB1430	EDTZ1430	684	1.865	3	14x8	0,914
EBTB1515	EDTZ1515	287	783	1,5	15x12	0,499
EBTB1520	EDTZ1520	394	1.075	2	15x11	0,641
EBTB1620	EDTZ1620	367	1.000	2	16x12	0,690
EBTB1625	EDTZ1625	471	1.286	2,5	16x11	0,832
EBTB1815	EDTZ1815	236	643	1,5	18x15	0,610

**CILINDRI OLEODINAMICI**

Hydraulikzylinder • Hydraulic cylinders • Vérins hydrauliques • Cilindros hidráulicos



Art. Normale Normal Normal	Art. Zincato Verzinkt Zinc-coated	Pressione di utilizzo Arbeitsdruck Work pressure bar	Pressione di scoppio Berstdruck Brutst pressure	S	$\phi d_1 \times \phi d_2$	Peso Weight Gewicht Kg (100 pcs)
EBTB1820	EDTZ1820	322	878	2	18x14	0,789
EBTB2025	EDTZ2025	367	1.000	2,5	20x15	1,079
EBTB2030	EDTZ2030	451	1.229	3	20x14	1,258
EBTB2220	EDTZ2220	259	706	2	22x18	0,986
EBTB2525	EDTZ2525	287	783	2,5	25x20	1,387
EBTB2540	EDTZ2540	484	1.321	4	25x17	2,072
EBTB2820	EDTZ2820	200	545	2	28x24	1,282
EBTB3030	EDTZ3030	287	783	3	30x24	1,997
EBTB3040	EDTZ3040	400	1.075	4	30x22	2,565
EBTB3530	EDTZ3530	243	663	3	35x29	2,367
EBTB3850	EDTZ3850	388	1.059	5	38x28	4,069
EBTB4230	EDTZ4230	200	545	3	42x36	2,885

I dati di pressione di utilizzo sono validi per normali condizioni di esercizio con temperature di: $-40^{\circ}\text{C} \div +120^{\circ}\text{C}$ (per l'acciaio St. 37.4 DIN 1630) - $60^{\circ}\text{C} \div +20^{\circ}\text{C}$ (per l'acciaio INOX AISI 316 Ti DIN 17122-W. Nr. 1.4571). Per eventuali riduzioni di pressione per temperature oltre i 20°C vedere i valori ai dati tecnici.

Druck Daten für Standard-Betriebsbedingungen mit Temperaturen von -40°C bis $+120^{\circ}\text{C}$ (AISI 316 Ti Edelstahl DIN 17122-W. Nr. 1.4571) gelten. Für druck Ermäßigungen Temperaturen über verwandte 20°C , reffering den technischen Datenwerte.

Rated pressure data are valid for standard operation conditions with temperatures of: -40°C to $+120^{\circ}\text{C}$ (for AISI 316 Ti stainless steel DIN 17122-W. no. 1.4571). For pressure reductions relative to temperatures exceeding 20°C , refer to the technical data values.



Condizioni generali di vendita

OGGETTO E AMBITO DI APPLICAZIONE DELLE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI

1.1 - Le presenti condizioni generali disciplina-no tutti gli attuali e futuri rapporti contrattuali tra le parti relativi alla fornitura di componenti, attrezzature, impianti oleoidraulici e pneumatici. Esse devono essere coordinate con le condizioni speciali eventualmente concordate per iscritto dalle parti o inserite nella conferma scritta del Fornitore di accettazione dell'ordine.

1.2 - A meno che non siano state specificamente approvate per iscritto dal Fornitore dovranno, invece, ritenersi prive di effetto le condizioni generali o speciali difformi riportate o richiamate dal Cliente nelle sue comunicazioni al Fornitore.

FORMAZIONE DEL CONTRATTO

2.1 - Il contratto di fornitura si perfeziona con la conferma scritta del Fornitore di accettazione dell'ordine.

2.2 - Tuttavia se le condizioni indicate nell'ordine del Cliente differiscono da quelle della conferma scritta del Fornitore, queste ultime valgono come nuova proposta ed il contratto si intende perfezionato nel momento in cui il Cliente inizia a darvi esecuzione o accetta i prodotti senza espressa riserva scritta.

2.3 - Eventuali offerte del Fornitore si considerano valide limitatamente al periodo di tempo indicato sulle medesime ed esclusivamente per l'integrale fornitura di quanto nelle stesse quotato.

DATI TECNICI, DISEGNI, DOCUMENTI INERENTI LA FORNITURA

3.1 - I dati e le illustrazioni risultanti dai cataloghi, prospetti, circolari o altri documenti illustrativi del Fornitore hanno carattere indicativo. Questi dati non hanno valore impegnativo se non espressamente menzionati come tali nella conferma d'ordine del Fornitore.

3.2 - Il Fornitore si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento ai propri prodotti le modifiche che ritenesse convenienti, dandone notizia al Cliente se interessano l'installazione.

3.3 - Qualora il Cliente proponesse delle modifiche ai prodotti, affinché le medesime divengano di obbligatoria esecuzione, dovrà esistere pieno accordo scritto tra le parti sulle variazioni che tali modifiche dovessero occasionare sui prezzi e sui periodi di consegna precedentemente stabiliti. I prezzi potranno inoltre subire variazioni qualora le quantità ordinate vengano ridotte o venga richiesta una consegna più sollecita rispetto a quanto già concordato.

3.4 - Il Cliente s'impegna espressamente a non far uso, per ragioni diverse da quelle previste nel contratto di fornitura, dei disegni, delle informazioni tecniche e dei ritrovati relativi alla fornitura, che restano di proprietà del Fornitore e che il Cliente non può consegnare a terzi né riprodurre senza autorizzazione scritta.

3.5 - Il Cliente è tenuto ad informare il Fornitore, in fase pre-contrattuale, dell'esistenza di eventuali normative particolari da rispettare nel Paese di destinazione finale della merce da fornire.

ESCLUSIONI

4.1 - Salvo diverso accordo scritto, non sono compresi nella fornitura il progetto del sistema, l'installazione delle apparecchiature fornite, specifici collaudi, manuali e corsi di addestramento, assistenza all'avviamento e tutte le prestazioni e gli oneri non menzionati nella conferma scritta del Fornitore di accettazione dell'ordine.

4.2 - Analogamente i costi di imballaggio, le imposte, i bolli, le spese doganali, i dazi ed ogni altro onere aggiuntivo non sono compresi nei prezzi se non risulta altrimenti dalla conferma scritta del Fornitore di accettazione dell'ordine.

CONSEGNE

5.1 - Salvo patto contrario le forniture si intendono per merce resa Franco Fabbrica, senza imballaggio.

5.2 - Con la rimessione dei materiali al Cliente o al vettore il Fornitore si libera dell'obbligo di consegna e tutti i rischi sui materiali stessi passano al Cliente anche nel caso in cui il Fornitore sia incaricato della spedizione o del montaggio in opera.

5.3 - I termini di consegna hanno carattere indicativo e si computano a giorni lavorativi.

5.4 - Se non diversamente pattuito dalle parti, essi iniziano a decorrere dal momento della conclusione del contratto, a meno che il Cliente non debba corrispondere parte del prezzo a titolo di acconto, perché allora la decorrenza dei termini è sospesa finantoché non vi abbia provveduto.

5.5 - I termini di consegna si intendono prolungati di diritto:1) qualora il Cliente non fornisca in tempo utile i dati o i materiali necessari alla fornitura o richieda delle varianti in corso di esecuzione o, ancora, ritardi nel rispondere alla richiesta di approvazione dei disegni o degli schemi esecutivi; 2) qualora cause indipendenti dalla buona volontà e diligenza del Fornitore, ivi compresi ritardi di subfornitori, impediscano o rendano eccessivamente onerosa la consegna nei termini stabiliti.

5.6 - Nel caso in cui il Cliente non sia in regola con i pagamenti relativi ad altre forniture la decorrenza dei termini è sospesa ed il Fornitore può ritardare le consegne finantoché il Cliente non abbia corrisposto le somme dovute.

5.7 - I termini di consegna si intendono stabiliti a favore del Fornitore; pertanto il Cliente non potrà rifiutare di prendere in consegna i prodotti prima della data stabilita.

5.8 - Salvo quanto previsto nel successivo art. 11, nel caso di mancata presa in consegna dei prodotti da parte del Cliente per fatto a lui imputabile o, comunque, per causa indipendente dalla volontà del Fornitore, il Cliente sopporterà i rischi e le spese per la loro custodia.

5.9 - Qualora le parti abbiano pattuito che, in caso di ritardata consegna, il Fornitore sia tenuto a pagare una somma a titolo di penale, il Cliente non potrà chiedere somme superiori alla penale come risarcimento per i danni patiti a causa del ritardo.

COLLAUDI E MONTAGGI

6.1 - Collaudi speciali, eventualmente previsti nella conferma scritta di accettazione d'ordine, verranno eseguiti a spese del Cliente nello stabilimento indicato dal Fornitore.

6.2 - Montaggio e collaudo in opera, se richiesti, verranno eseguiti dal Fornitore a spese del Cliente.



PAGAMENTI

7.1 - Salvo diverso accordo, i pagamenti devono essere effettuati dal Cliente entro i termini previsti nella conferma scritta di accettazione d'ordine presso il domicilio del Fornitore o presso l'Istituto di credito da lui indicato: in caso di ritardo il Cliente sarà tenuto al pagamento degli interessi moratori, salva in ogni caso la facoltà per il Fornitore di chiedere il risarcimento del maggior danno subito e la risoluzione del contratto ai sensi del successivo art. 11.

7.2 - Eventuali contestazioni che dovessero insorgere tra le parti non dispensano il Cliente dall'obbligo di osservare le condizioni e i termini di pagamento.

GARANZIA

8.1 - Il Fornitore garantisce la conformità di prodotti forniti, intendendosi cioè che i prodotti sono privi di difetti nei materiali e/o lavorazioni e che sono conformi a quanto stabilito da specifico contatto accettato dalle parti.

8.2 - La durata della garanzia è di dodici mesi che decorrono dalla consegna dei prodotti e, per i prodotti o componenti sostituiti, dal giorno della loro sostituzione.

8.3 - Entro tale periodo il Fornitore al quale il Cliente, non più tardi di otto giorni dalla consegna per i difetti palesi ed otto giorni dalla scoperta per quelli occulti, abbia denunciato per iscritto l'esistenza dei difetti si impegna, a sua scelta - entro un termine ragionevole avuto riguardo all'entità della contestazione - a riparare o sostituire gratuitamente i prodotti o le parti di essi che fossero risultati difettosi. Il reso di merce non conforme dovrà essere sempre autorizzato dal Fornitore per iscritto e dovrà rispettare l'imballo originale.

8.4 - Le sostituzioni o le riparazioni vengono di regola effettuate Franco Fabbrica: le spese ed i rischi per il trasporto dei prodotti difettosi sono a carico del Cliente. Tuttavia qualora il Fornitore, d'accordo con il Cliente, ritenesse più opportuno svolgere i lavori necessari alla sostituzione o riparazione presso il Cliente, quest'ultimo sosterrà le spese di viaggio e soggiorno del personale tecnico messo a disposizione dal Fornitore e fornirà tutti i mezzi ed il personale ausiliario richiesti per eseguire l'intervento nel modo più rapido e sicuro.

8.5 - La garanzia decade ogniqualvolta i prodotti siano stati montati o utilizzati non correttamente oppure abbiano ricevuto una manutenzione insufficiente o siano stati modificati o riparati senza l'autorizzazione del Fornitore. Il Fornitore non risponde inoltre dei difetti di conformità dei prodotti dovuti all'usura normale di quelle parti che, per loro natura, sono soggette ad usura rapida e continua.

RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE

9.1 - Il Fornitore è esclusivamente responsabile del buon funzionamento di componenti, attrezzature, impianti oleodinamici e pneumatici forniti in rapporto alle caratteristiche e prestazioni da lui espressamente indicate. Egli non si assume, invece, alcuna responsabilità per l'eventuale difettoso funzionamento di macchine o sistemi realizzati dal Cliente o da terzi con componenti idraulici o pneumatici del Fornitore anche se le singole apparecchiature idrauliche o pneumatiche sono state montate o collegate secondo schemi o disegni suggeriti dal Fornitore, a meno che tali schemi o disegni non

siano stati oggetto di distinta remunerazione, nel qual caso la responsabilità del Fornitore sarà comunque circoscritta a quanto compreso nei suddetti disegni o schemi.

9.2 - In ogni caso, al di fuori delle ipotesi tassative ed inderogabili previste dall'ordinamento vigente in tema di responsabilità del fornitore, e salvo quanto previsto dall'art. 1229 cod. civile, il Cliente non potrà chiedere il risarcimento di danni diretti e indiretti, mancati profitti o perdite di produzione, né potrà pretendere a titolo di risarcimento somme superiori al valore della merce fornita.

RISERVA DI PROPRIETÀ

10.1 - Il Fornitore conserva la proprietà dei prodotti forniti fino al totale pagamento del prezzo pattuito.

CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA E CONDIZIONE RISOLUTIVA

11.1 - Il contratto di fornitura sarà risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 c.c. per effetto della semplice dichiarazione scritta del Fornitore di volersi avvalere della presente clausola risolutiva espressa, qualora il Cliente:

- 1) ometta o ritardi i pagamenti dovuti;
- 2) ritardi o manchi di prendere in consegna i prodotti nei termini previsti dal precedente art. 5;
- 3) non osservi gli obblighi di riservatezza previsti dall'art. 3.4.11.2 - Il contratto si intenderà risolto di diritto nel caso in cui il Cliente venga posto in liquidazione o sia stato assoggettato ad una qualsiasi procedura concorsuale.

RECESSO CONVENZIONALE

12.1 - Nel caso in cui il Cliente diminuisca le garanzie che aveva dato o non fornisca le garanzie che aveva promesso, il Fornitore avrà facoltà di recedere dal contratto.

LEGGE APPLICABILE

13.1 - Tutti i contratti di fornitura con l'estero disciplinati dalle presenti condizioni generali sono regolati dalla legge italiana.

FORO COMPETENTE

14.1 - Per qualsiasi controversia inerente all'esecuzione, interpretazione, validità, risoluzione, cessazione di contratti di fornitura intervenuti tra le parti ove l'azione sia promossa dal Cliente è esclusivamente competente il Foro del Fornitore, ove invece l'azione sia promossa dal Fornitore è competente oltre al Foro del Fornitore medesimo ogni altro Foro stabilito per legge.



Allgemeine Verkaufsbedingungen

1. GEGENSTAND UND ANWENDUNGSBEREICH DER VORLIEGENDEN ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN

1.1 Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen regeln alle derzeitigen und zukünftigen Vertragsbeziehungen zwischen den Geschäftspartnern, welche die Lieferung von Komponenten, Ausrüstungen, öhydraulischen und pneumatischen Anlagen zum Gegenstand haben. Die vorliegenden Bedingungen sind mit den eventuell gewährten Sonderbedingungen im Einklang zu bringen, welche in jedem Fall von den Vertragspartnern schriftlich festzuhalten sind bzw. in der schriftlichen Bestätigung zur Auftragsannahme des Lieferanten enthalten sein müssen.

1.2 Alle davon abweichenden allgemeinen oder Sonderbedingungen, die vom Kunden in seinen Mitteilungen an den Lieferanten angeführt werden, sind – wenn sie nicht schriftlich vom Lieferanten genehmigt wurden – wirkungslos.

2. VERTRAGSABSCHLUSS

2.1 Der Liefervertrag wird zu dem Zeitpunkt abgeschlossen, an dem der Lieferant die Annahme des Auftrags schriftlich bestätigt.

2.2 Wenn allerdings die in der Bestellung des Kunden angegebenen Bedingungen von den Bedingungen abweichen, die in der schriftlichen Bestätigung des Lieferanten enthalten sind, so gelten die letzteren als neuer Vorschlag. In diesem Fall kommt der Vertrag zustande, sobald der Kunde beginnt, den Vertrag durchzuführen oder die Produkte ohne ausdrücklichen schriftlichen Vorbehalt akzeptiert.

2.3 Eventuelle Angebote des Lieferanten sind lediglich für die darin angegebene Dauer und ausschließlich für den gesamten darin beschriebenen Lieferumfang gültig

3. TECHNISCHE DATEN, ZEICHNUNGEN, UNTERLAGEN BETREFFEND DIE LIEFERUNG

3.1 Die Daten und Zeichnungen, die sich aus Katalogen, Prospekten, Rundschreiben oder anderen Dokumenten des Lieferanten ergeben, haben lediglich hinweisenden Charakter. Diese Daten haben keinen Verbindlichkeitswert, wenn sie nicht ausdrücklich als solche in der Auftragsbestätigung des Lieferanten angeführt sind.

3.2 Der Lieferant behält sich das Recht vor, zu jedem Zeitpunkt an seinen Produkten jene Änderungen anzubringen, die er für angebracht hält. Betreffen genannte Änderungen den Einbau des Produkts, so hat der Lieferant den Kunden davon in Kenntnis zu setzen

3.3 Wenn der Kunde Produktänderungen vorschlägt, so werden diese für den Lieferanten erst verbindlich, wenn die Vertragspartner ein schriftliches Abkommen über den Gegenstand der Änderungen sowie über ihre Auswirkungen auf die vereinbarten Preise und Lieferzeiten abgeschlossen haben. Die Preise können außerdem Änderungen erfahren, wenn die bestellten Mengen verringert werden oder wenn die ursprünglich vereinbarte Lieferzeit verkürzt werden soll.

3.4 Der Kunde verpflichtet sich ausdrücklich dazu, die Zeichnungen, die technischen Daten und die Unterlagen betreffend die Lieferung lediglich für den im Liefervertrag vorgesehenen Zweck zu benutzen. Diese bleiben Eigentum des Lieferanten und dürfen vom Kunden nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung an Dritte weitergegeben oder vervielfältigt werden.

3.5 Der Kunde muss den Lieferanten vor dem Vertragsabschluss über allfällige Sonderbestimmungen informieren, die im Zielland der zu liefernden Waren gelten.

4. AUSSCHLÜSSE

4.1 Unbeschadet anderweitiger schriftlicher Vereinbarungen ist

Folgendes vom Lieferumfang ausgeschlossen: Plan des Systems, Einbau der gelieferten Geräte, spezifische Abnahmen, Handbücher und Schulungskurse, Betreuung bei der Inbetriebnahme sowie sämtliche Leistungen und Auflagen, die in der schriftlichen Auftragsbestätigung des Lieferanten nicht enthalten waren.

4.2 Dasselbe gilt für Verpackungskosten, Steuern, Stempelmärken, Zollgebühren und Zölle sowie sämtliche zusätzliche Auflagen. Diese sind in den angegebenen Preisen nicht enthalten, sofern aus der schriftlichen Auftragsbestätigung des Lieferanten nicht das Gegenteil hervorgeht.

5. LIEFERUNGEN

5.1 Unbeschadet anderweitiger Vereinbarungen verstehen sich die Lieferungen für die ausgegebenen Waren frei Werk, ohne Verpackung.

5.2 Durch die Ausgabe der Waren an den Kunden oder an den Spediteur ist der Lieferant von seiner Lieferpflicht befreit. Ab diesem Zeitpunkt übernimmt der Kunde sämtliche Risiken im Zusammenhang mit den Waren. Dies gilt auch für den Fall, wenn der Lieferant mit der Spedition oder dem Einbau der Waren beauftragt wird.

5.3 Die Lieferfristen haben nur richtungsweisenden Charakter und werden in Werktagen gemessen.

5.4 Unbeschadet anderweitiger Absprachen zwischen den Vertragspartnern läuft die vereinbarte Lieferfrist ab dem Datum des Vertragsabschlusses. Wenn der Kunde einen Teil des vereinbarten Preises als Anzahlung leisten muss, läuft die Lieferfrist erst ab dem Datum der Zahlung.

5.5 Die Lieferzeiten werden von Rechts wegen verlängert, 1) wenn der Kunde nicht rechtzeitig die für die Lieferung erforderlichen Daten oder Materialien bereitstellt oder wenn er im Laufe der Vertragsdurchführung Änderungen beantragt. Dasselbe gilt, wenn der Kunde verspätet zu den vom Lieferanten unterbreiteten Zeichnungen oder Durchführungszeichnungen Stellung nimmt; 2) wenn Gründe vorliegen, die vom Willen und von der Sorgfalt des Lieferanten unabhängig sind, einschließlich der Verspätungen von Zulieferern, welche die Lieferung innerhalb der vereinbarten Zeit verhindern oder übermäßig aufwendig machen würden.

5.6 Wenn der Kunde nicht die Zahlungen für andere Lieferungen ordnungsmäßig getätigt hat, wird die Lieferfrist aufgeschoben. Hierbei darf der Lieferant die Lieferungen so lange hinauszögern, bis der Kunde nicht die ausständigen Beträge gezahlt hat.

5.7 Die Lieferfristen werden zugunsten des Lieferanten festgelegt; demnach darf sich der Kunde nicht weigern, die Produkte vor dem festgelegten Übergabedatum in Empfang zu nehmen.

5.8 Unbeschadet der unter Art. 11 genannten Fälle übernimmt der Kunde die Risiken und Spesen für die Aufbewahrung der Güter, wenn er die Produkte aus einem ihm anzulastenden Grund nicht entgegennimmt. Dasselbe gilt in allen Fällen, in denen der Kunde aus einem vom Willen des Lieferanten unabhängigen Grund die Waren nicht entgegennimmt.

5.9 Haben die Vertragspartner vereinbart, dass der Lieferant im Falle einer Lieferverzögerung einen bestimmten Betrag als Vertragsstrafe zahlen muss, so darf der Kunde keine darüber hinausgehende Summe als Schadenersatz für die aufgrund der Verspätung entstandenen Schäden fordern.

6. ABNAHMEN UND MONTAGE

6.1 Sonderabnahmen, die eventuell in der schriftlichen Bestätigung der Auftragsannahme vorgesehen sind, werden auf Kosten des Kunden in dem vom Lieferanten angegebenen Werk durchgeführt.



6.2 Die Montage und die Abnahmen der eingebauten Anlagen werden – falls beantragt – vom Lieferanten auf Kosten des Kunden gemäß den „Bedingungen für technische Leistungen an die Kundschaft“ von Assofluid durchgeführt. Genannte Bedingungen sind als integrierender Bestandteil der vorliegenden allgemeinen Bedingungen zu betrachten.

7. ZAHLUNGEN

7.1 Wenn nichts anderes vereinbart wurde, müssen die Zahlungen vom Kunden innerhalb der in der schriftlichen Bestätigung der Auftragsannahme angegebenen Frist bei der Zustelladresse des Lieferanten oder bei dem von ihm angegebenen Kreditinstitut durchgeführt werden; im Falle von Verspätungen muss der Kunde Verzugszinsen zahlen, die ihm mit vollem Recht und ohne Inverzugsetzung auferlegt werden. Die Verzugszinsen werden aufgrund des im Land des Lieferanten geltenden offiziellen Diskontsatzes zzgl. drei Prozentpunkte berechnet. Unbeschadet davon kann der Lieferant einen Schadenersatz für die darüber hinausgehenden Schäden sowie die Auflösung des Vertrages gemäß dem nachstehenden Art. 11 fordern.

7.2 Eventuelle Beanstandungen, die zwischen den Vertragspartnern aufkommen sollten, befreien den Kunden nicht von der Pflicht zur Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen und -ziele.

8. GEWÄHRLEISTUNG

8.1 Der Lieferant gewährleistet die Konformität der gelieferten Produkte. Damit gewährleistet er, dass die Produkte frei von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern sind und den im akzeptierten Vertrag festgelegten Eigenschaften entsprechen.

8.2 Der Gewährleistungszeitraum beträgt 12 Monate ab Übergabe der Produkte. Für ersetzte Produkte oder Komponenten läuft der Gewährleistungszeitraum ab dem Tag ihres Ersatzes.

8.3 Innerhalb dieses Zeitraums verpflichtet sich der Lieferant nach eigenem Ermessen zur kostenlosen Reparatur bzw. zum kostenlosen Ersatz der mangelhaften Produkte oder Produktteile. Hierbei wird ausdrücklich festgelegt, dass der Kunde den Lieferanten im Falle von offensichtlichen Mängeln innerhalb von acht Tagen ab der Übergabe der Produkte und im Falle von versteckten Mängeln innerhalb von acht Tagen ab der Entdeckung der Fehler verständigen muss. Die Rückgabe nichtkonformer Waren muss vom Lieferanten schriftlich genehmigt werden und in der Originalverpackung erfolgen.

8.4 Der Ersatz oder die Reparaturen werden in der Regel frei Werk durchgeführt; die Kosten und Risiken für den Transport der mangelhaften Produkte gehen zu Lasten des Kunden. Wenn allerdings der Lieferant im Einvernehmen mit dem Kunden es als angemessen erachtet, die erforderlichen Ersatz- bzw. Reparaturarbeiten beim Kunden durchzuführen, so wird letzterer die Reise- und Aufenthaltskosten des vom Lieferanten bereitgestellten Fachpersonals übernehmen und die erforderlichen Mittel und Hilfskräfte zur raschestmöglichen und sichersten Durchführung der Arbeit zur Verfügung stellen.

8.5 Die Gewährleistung verfällt jedesmal, wenn die Produkte nicht einwandfrei eingebaut oder verwendet wurden oder wenn sie unzureichend gewartet oder ohne Genehmigung des Lieferanten modifiziert oder repariert wurden. Der Lieferant haftet außerdem nicht für Produktmängel, die auf den normalen Verschleiß jener Teile zurückzuführen sind, die von sich aus einem schnellen und dauernden Verschleiß ausgesetzt sind.

9. HAFTPFLICHT DES LIEFERANTEN

9.1 Der Lieferant haftet ausschließlich für die einwandfreie Funktionsweise der gelieferten Komponenten, Ausrüstungen, öhydraulischen und pneumatischen Anlagen im Hinblick auf die von ihm ausdrücklich angegebenen Eigenschaften und Leistungen. Er übernimmt hingegen keine Haftung für die eventuelle defekte Funktionsweise von Maschinen oder Systemen, die vom Kunden oder von Dritten mit öhydraulischen und pneumatischen Komponenten des Lieferanten erzeugt wurden, auch wenn die einzelnen hydraulischen oder pneumatischen Geräte gemäß den Zeichnungen des Lieferanten montiert oder angeschlossen wurden, es sei denn, diese Zeichnungen wurden ausdrücklich in Auftrag gegeben und entsprechend honoriert. Doch selbst in diesem Fall beschränkt sich die Produkthaftung des Lieferanten auf die Inhalte der genannten Zeichnungen.

9.2 Mit Ausnahme der gemäß DPR Nr. 224 vom 24. Mai 1988 vorgesehenen Fälle und unbeschadet der Bestimmungen von Art. 1229 des ZGB hat der Kunde keinen Anspruch auf Schadenersatz für indirekte Schäden, entgangenen Gewinn oder Produktionseinbußen. Der von ihm geforderte Schadenersatz darf außerdem auch nicht über dem Wert der gelieferten Waren liegen.

10. EIGENTUMSVORBEHALT

10.1 Der Lieferant bleibt Eigentümer der gelieferten Produkte, bis der Kunde den vereinbarten Preis völlig bezahlt hat.

11. AUSDRÜCKLICHE AUFHEBUNGSKLAUSEL UND BEDINGUNGEN FÜR EINE VERTRAGSAUFLÖSUNG

11.1 Gemäß Art. 1456 des ital. ZGB kann der Lieferant den vorliegenden Vertrag auflösen, indem er in einem einfachen Schriftstück seinen Willen zur Inanspruchnahme der vorliegenden Klausel erklärt, wenn der Kunde 1) die ausstehenden Beträge nicht ordnungsgemäß zahlt oder deren Zahlung verzögert; 2) die gemäß dem vorhergehenden Art. 5 vorgesehenen Fristen für die Entgegennahme der Produkte nicht einhält; 3) die Verpflichtung zur vertraulichen Behandlung der unter Art. 3.4 genannten Daten nicht einhält.

11.2 Der Vertrag gilt als von Rechts wegen aufgelöst, wenn gegen den Kunden eine Zwangsliquidation bzw. ein Konkursverfahren läuft.

12. VEREINBARTER RÜCKTRITTSGRUND

12.1 Wenn der Kunde die gebotenen Gewährleistungen verringert oder die versprochenen Garantien nicht liefert, kann der Lieferant vom Vertrag ohne vorherige Vorankündigung zurücktreten.

13. ANWENDBARE BESTIMMUNGEN

13.1 Sämtliche mit dem Ausland abgeschlossenen Lieferverträge, die von den vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen geregelt sind, unterliegen der italienischen Gesetzgebung.

14. GERICHTSSTAND

14.1 Für jeden Streitfall, der sich aus der Durchführung, Auslegung, Gültigkeit, Auflösung und Beendigung von Lieferverträgen zwischen den Vertragspartnern ergibt und durch eine Klage des Kunden aufgeworfen wird, ist ausschließlich der Gerichtsstand des Lieferanten zuständig.

Wird die Klage hingegen vom Lieferanten erhoben, so ist außer dem Gerichtsstand des Lieferanten auch jeder andere gesetzlich vorgesehene Gerichtsstand zuständig.



General conditions

OBJECT AND SCOPE OF APPLICATION OF THESE STANDARD CONDITIONS

1.1 – These standard conditions shall govern all present and future contractual and pre-contractual relations between parties concerning the supply of hydraulic and pneumatic components, equipment and systems. They shall be coordinated with any special conditions agreed in writing by the parties or inserted in the Supplier's written confirmation of acceptance of order.

1.2 – Unless specifically approved in writing by the supplier, deviant general or special conditions included or referred to by the Customer in his communications to the Supplier shall however be deemed null and void.

FORMATION OF CONTRACT

2.1 – The supply contract comes into force upon written confirmation of acceptance of order by the Supplier.

2.2 – However, if the conditions indicated in the Customer's order differ from those in the Supplier's written confirmation, the latter shall count as a new proposal and the contract shall be deemed completed at the moment in which the Customer starts to execute it or accepts the products supplied without express written reservation.

2.3 – Every further Supplier's offer shall be deemed valid only within the period of time it itself states and exclusively for the complete supply the offer rates.

TECHNICAL DATA, DRAWINGS AND DOCUMENTS PERTAINING TO THE SUPPLIES

3.1 – The data and illustrations resulting from the catalogues, brochures, circulars or other illustrative documents from the Supplier shall be of an indicative nature. This data shall have no commitment value unless expressly mentioned as such in the confirmation of order.

3.2 – The Supplier reserves the right to make any modifications to his own products at any moment as he deems appropriate, giving notice to the Customer if they affect the installation.

3.3 – If the Customer proposes modifications so that it becomes compulsory to implement them, there shall be full written agreement between the parties on the variations which such modifications may cause to prices and delivery periods previously established. Moreover, the prices could vary in case the ordered quantities should be reduced or the Customer should ask for a more prompt delivery.

3.4 – The Customer shall expressly undertake not to use, for purposes other than those envisaged in the supply contract, the drawings, technical information and discoveries relating to the supply which shall remain the Supplier's property and which the Customer shall not be able to deliver to third parties nor reproduce without written permission.

3.5 – Should there be any particular normative law to respect in the Country of destination of the Supply, the Customer is bound to inform the Supplier before the stipulation of the contract.

EXCLUSIONS

4.1 – Unless otherwise agreed in writing, the plan of the system, the installation of equipment supplied, special testing,

manuals and trading courses, assistance with start-up and all services and costs not mentioned in the Supplier's written confirmation of acceptance of the order shall not be included in the supply.

4.2 – Likewise the costs of packing, taxes, stamp duties, customs expenses, duties and any other extra expenses shall not be included in the prices unless otherwise stated in the Supplier's written confirmation of acceptance of order.

DELIVERY

5.1 – Unless there is agreement to the contrary, the supplies shall be deemed to be goods supplied ex works, without packing.

5.2 – With handover of the equipment to the Customer or carrier the Supplier shall be released from the obligation to deliver and all risks on the equipment itself shall pass to the Customer even in the event where the Supplier is responsible for the despatch or assembly for working.

5.3 – The delivery deadlines shall be regarded as an indication and shall be reckoned in working days.

5.4 – Unless otherwise agreed by the parties, the deadlines shall start to run from the moment of conclusion of the contract, unless the Customer has to meet part of the price on an account basis because then the elapse of the deadlines shall be suspended until he has paid this.

5.5 – It shall be understood that the delivery deadlines are automatically extended: 1) if the Customer does not supply in reasonable time the data or equipment necessary to the supply or requests changes during execution or, even, delays in meeting the request for approval of the drawings or working diagrams; 2) if causes independent of the goodwill and diligence of the Supplier, including delays of sub-contractors, impede or render excessively difficult delivery in the terms established.

5.6 – In the event the Customer is not in order with payments relating to other supplies, the elapse of the deadlines shall be suspended and the Supplier may delay delivery until the Customer has paid the sums due.

5.7 – It shall be understood that the delivery deadlines are set to favour the Supplier; the Customer may not therefore refuse to take delivery of products before the date set.

5.8 – Unless prescribed under Art. 11 below, in the event of failure to take delivery of products by the Customer for reasons for which he is to blame or, in any case, for a reason independent of the Supplier's goodwill, the Customer shall bear the risks and expenses for their safe keeping.

5.9 – If the parties have agreed that, in the event of delayed delivery, the Supplier is obliged to pay a sum as a penalty, the Customer may not ask for sums in excess of the penalty as compensation for damages suffered because of the delay.

TESTING AND ASSEMBLY WORK

6.1 – Special testing which may be provided in the written confirmation of acceptance of order shall be carried out at the Customer's expense on the premises indicated by the Supplier.

6.2 – Assembly and working testing, if requested, shall be carried out by the Supplier at the Customer's expense as.

**PAYMENTS**

7.1 – Unless otherwise agreed, payments shall be made by the Customer within the terms provided in the written confirmation of acceptance of order at the Supplier's domicile or with the Bank indicated by him: in the event of delay, the Customer shall be bound to pay interest on arrears, in any case reserving to the Supplier the option to request compensation for greater damage suffered and termination of the contract as per Art. 11 below.

7.2 – Any disputes which may arise between the parties shall not release the Customer from the obligation of observing the payment terms and conditions.

GUARANTEE

8.1 – The Supplier shall guarantee conformity of the products supplied, which shall mean that they are without defects in their materials and/or processing and that they correspond to the provisions of the specific contact agreed to by both parties.

8.2 – The duration of the guarantee shall be twelve months counting from the delivery of the products and, for substituted products or components, from the day of their substitution.

8.3 – Within this period the Supplier to whom the Customer has reported in writing the existence of evident defects no later than eight days from their delivery and the existence of hidden defects no later than eight days from their discovery shall undertake, at his choice, to repair or substitute free the products or parts thereof which have proved to be defective. The return of not conforming goods shall be always authorized in writing by the Supplier and shall have to keep the original packaging.

8.4 – The substitutions or repairs shall as a rule be carried out ex-works: the costs and risks for transport of faulty products shall be at the Customer's expense. However, if the Supplier, in agreement with the Customer, deems it more appropriate to carry out the necessary work for substitution or repair on the Customer's premises, the latter shall bear the travelling and accommodation expenses of the technical staff made available by the Supplier and shall supply all means and auxiliary staff requested for carrying out the operation in the quickest and safest way.

8.5 – The guarantee shall cease whenever products have not been correctly assembled or used, or have received insufficient maintenance or have been modified or repaired without the Supplier's permission.

Moreover, the Supplier shall not be held responsible for the conformity defects of the products caused by the ordinary wear of those parts which are normally subject to continuous and rapid wear.

LIABILITY OF THE SUPPLIER

9.1 – The Supplier shall be solely responsible for the good operation of the hydraulic and pneumatic equipment supplied as regards features and performances expressly indicated by himself. He shall not, however, assume any liability for any faulty operation of machines or systems made by the Customer or third parties with hydraulic and pneumatic compo-

nents from the Supplier even if the individual hydraulic and pneumatic equipment have been assembled or connected according to diagrams or drawings proposed by the Supplier, unless such diagrams and drawings have been the subject of separate remuneration, in which case the liability of the Supplier shall in any case be limited to what is contained in the above/mentioned drawings or diagrams.

9.2 – In any case, outside the strict and imperative cases provided by current legislation regarding the liability of the Supplier, and except what provided by the art. 1229 of the Italian Civil Code, the Customer shall not be able to request compensation for direct and indirect damage, loss of profits or production, nor shall he be able to claim entitlement to compensation of sums in excess of the value of the equipment supplied.

RESERVATION OF OWNERSHIP

10.1 – The Supplier shall retain ownership of the products supplied until full payment of the price agreed.

TERMINATION CLAUSE AND RESOLUTORY CONDITION

11.1 – The contract for supply shall be terminated automatically, according to art. 1456 of the Italian Civil Code, through simple written declaration by the Supplier that he wishes to avail himself of this express termination clause if the Customer: 1) omits or delays payments due; 2) delays or fails to take delivery of the products in the times provided under art. 5 above; 3) does not fulfil his obligations of confidentiality provided under art. 3.4.

11.2 – The contract shall be deemed terminated automatically if the Customer is put into liquidation or is subject to any bankruptcy proceedings.

WITHDRAWAL BY AGREEMENT

12.1 – If the Customer reduces the guarantees he had given or does not provide the guarantees he had promised, the Supplier shall have the option of withdrawn from the contract.

LAW APPLICABLE

13.1 – Every supply contract entered into among the parties, even with foreign countries, shall be regulated by these standard conditions and governed by the Italian law.

COMPETENT COURT

14.1 – For any dispute pertaining to the execution, interpretation, validity, termination or cessation contracts entered into between the parties, if the action is brought by the Customer, the Supplier's Court exclusively shall be competent; if, however, the action is brought by the Supplier, as well as the Court of the Supplier himself, any other Court established by law shall be competent.



Le quote ed i dati tecnici riportati nelle tabelle di questo catalogo sono soltanto indicative. La Rudiflex si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche, dimensionali ed estetiche ai propri prodotti senza darne preavviso. Ci riserviamo a termini di legge la proprietà di questo catalogo con divieto di riprodurlo e/o copiarlo senza la nostra autorizzazione.

The figures and technical data set out in this catalogue are only intended as approximations. Rudiflex reserves the right to make any technical or dimensional variations to its products, or change their appearance, without prior authorization. Rudiflex reserves the right to ownership of this catalogue in accordance with the law, reproduction and/or copies are strictly prohibited without our prior authorization.

Die in den Katalogtabellen angegebene Maße verstehen sich als hinweisend. Rudiflex behält sich das Recht vor, Änderungen der technischen Eigenschaften, der Abmessungen und der ästhetischen Gestaltung ihrer Produkte vorzunehmen. Rudiflex also behaltet sich das rechtliche Eigentum dieses Katalogs vor. Das Nachdrucken und Kopieren desselben ohne unsere Genehmigung ist nicht gestattet.

Les cotes et les données techniques incluses ce catalogue sont à titre indicatif. Rudiflex se réserve la faculté d'apporter des modifications techniques, esthétiques et de dimensions à ses produits sans préavis. La reproduction et l'adaptation totale ou partielle sans la permission écrite préalable de Rudiflex est interdite pour tout pays.

Las cotas, los pesos et los datos técnicos en las tablas de este catálogo están a título indicativo. Rudiflex se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas, estéticas, y de dimensiones sobre sus productos sin aviso previo. Nos reservamos de forma absoluta nuestros derechos de explotación económica de la intelectual de los dibujos, las ilustraciones, los cálculos y otros documentos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse y/o copiarse sin nuestra previa autorización.



Catalogo Cilindri Oleodinamici

Ditta

Indirizzo

CAP Città

Tel. Fax

E-mail:

Codice Fiscale

Partita IVA

Consegnato al Sig.

dall'Agente

Data consegna

Note

.....

.....

.....

.....

.....



Member of



RUDIFLEX®

Via Madonnina, 110
25018 Montichiari (Brescia) - Italy
C.F. e P. IVA 01473220208

Tel. 030 9650406 - Fax 030 9664288
info@rudiflex.com

www.rudiflex.com